

boletín



ASOCIACIÓN
INTERNACIONAL
DE HISPANISTAS

2/95

publicado en colaboración con



FUNDACIÓN DUQUES DE SORIA



ASOCIACIÓN
INTERNACIONAL
DE HISPANISTAS



boletín



ASOCIACIÓN
INTERNACIONAL
DE HISPANISTAS

2/95

publicado en colaboración con



FUNDACIÓN DUQUES DE SORIA

© Asociación Internacional de Hispanistas
© Fundación Duques de Soria

Depósito legal: SO-33/96

Maquetación: Cartelman, S. L. Soria
Imprime: Grafical SL. Soria

ÍNDICE

1	La Junta Directiva de la AIH	7
2	Palabras del Presidente de la Asociación	8
3	Un nuevo número del <i>Boletín</i> : presentación de la Secretaria General	9
4	Informe del Tesorero	10
5	Preliminares del XIII Congreso de la AIH	11
6	Los hispanismos nacionales: actividades anunciadas	12
7	Actas del XII Congreso de Birmingham	13
8	El hispanismo en el mundo: bibliografía y crónica	14

ÁFRICA

Sudáfrica:	Cathy Maree	15
------------	-------------------	----

AMÉRICA

Brasil:	Antonio R. Esteves	17
Canadá:	Peter Bly	23
Estados Unidos:		
<i>Bibliografía:</i>	Szylwia Szmuk	25
<i>Crónica:</i>	Louise Mirrer	29
México y Centroamérica:	Beatriz Mariscal	32
Puerto Rico:	Eduardo Forastieri-Braschi	36
Sudamérica:	Juan Diego Vila	37

ASIA

	Jaime Fernández, S.J., <i>coordinador</i>	
Corea:	.....	41
India:	.....	43
Israel:	.....	44
Japón:	.....	45
Taiwan:	.....	46

EUROPA

Alemania y Austria:	Christoph Strosetzki	49
Bélgica y Holanda:	Jacques Joset	52
España:	Pedro Cátedra, <i>coordinador</i>	54
Francia:	Michel Moner	80
Gran Bretaña, Irlanda y Australasia:	Margaret Johnson	84
Italia:	Maria Rosso Gallo	89
Países Nórdicos:	Ken Benson	90
Polonia:	Kazimierz Sabik	91
Rusia:	Vsevolod Bagnó	92
Suiza:	Rolf Eberenz	92

Asociación Internacional de Hispanistas

Presidentes de Honor

RAFAEL LAPESA
Real Academia Española

ANA MARÍA BARRENECHEA
Universidad de Buenos Aires

JUAN LÓPEZ-MORILLAS
Universidad de Texas, Austin

FRANCO MEREGALLI
Università di Venezia

ELIAS L. RIVERS
SUNY, Stony Brook

MARGIT FRENK
Universidad Nacional Autónoma de México

ALAN DEYERMOND
Queen Mary and Westfield College, London

Miembros de Honor

S.A.R. la Infanta Dña. MARGARITA DE BORBÓN
Duques de Soria

Excmo. Sr. D. CARLOS ZURITA

JUNTA DIRECTIVA

1995-1998

Presidente

AUGUSTIN REDONDO
Université de la Sorbonne Nouvelle

Vicepresidentes

ANTONIO CARREÑO
Brown University

ELSA DEHENNIN
Université libre de Bruxelles

LUCE LÓPEZ BARALT
Universidad de Puerto Rico

ANTONIO VILANOVA
Universidad de Barcelona

Secretaria General

Tesorero

LÍA SCHWARTZ LERNER
Dartmouth College

ALFREDO HERMENEGILDO
Université de Montréal

Secretario Adjunto

Tesorero Adjunto

DAVID MACKENZIE
University of Birmingham

PEDRO ÁLVAREZ DE MIRANDA
Universidad Autónoma de Madrid

Vocales

ANNE J. CRUZ
University of Illinois, Chicago

PABLO JAURALDE POU
Universidad Autónoma de Madrid

JACQUES JOSET
Université de Liège

MICHEL MONER
Université Stendhal (Grenoble)

SEBASTIAN NEUMEISTER
Freie Universität Berlin

SHYAMA PRASAD GANGULY
Jawaharlal Nehru University

MELCHORA ROMANOS
Universidad de Buenos Aires

ALDO RUFFINATTO
Università di Torino

Palabras del Presidente

Queridos amigos:

Gracias al impulso de mi predecesor, Alan Deyermond, al trabajo constante de la Secretaria General de nuestra asociación, Lía Schwartz y a la eficaz colaboración de los que recopilaron los datos necesarios, el proyecto del cual se hablaba desde hacía varios años y que había aprobado la última Asamblea General de Irvine, en agosto de 1992, el de crear un *Boletín* de la AIH, se ha hecho efectivo en 1995, con la inserción, por países, de crónicas y de materiales bibliográficos correspondientes al año 1994.

Verdad es que, sin la ayuda decisiva de la Fundación Duques de Soria, no hubiera salido el primer número (*Boletín*, 1/94). Tenemos que agradecer una vez más el apoyo que los Duques, el Presidente, el Secretario General y la Junta de dicha Fundación han prestado a la AIH, no sólo favoreciendo la publicación del *Boletín* sino también adjudicando bolsas de viaje para participar en nuestros congresos trienales y poniendo a la disposición de nuestra Asociación un Centro de Enlace y locales de reunión en Soria, Madrid y Salamanca.

Este interés se ha vuelto a afirmar, ya que la Fundación ha aceptado que ampliemos el número de páginas del *Boletín*. El segundo número (2/95), que sale ahora a la luz, se halla muy aumentado. Así será posible formarse una mejor idea de la actividad de los diversos sectores de la AIH y el *Boletín* constituirá para los socios un verdadero instrumento de trabajo.

Pero la Asociación Internacional de Hispanistas ha de confirmar su función esencial: ser una institución abierta en que los diversos especialistas de nivel universitario, dedicados al estudio e investigación del amplio campo del hispanismo (lenguas, literaturas, civilizaciones, culturas) se sientan a gusto, puedan intercambiar ideas, confrontar métodos, entablar nuevas relaciones científicas. Por ello, un esfuerzo particular ha de llevarse a cabo durante el trienio actual: atraer a los jóvenes y a los especialistas de campos menos representados como, por ejemplo, historia, lingüística, teoría literaria, etc.

Con esta finalidad, la Junta Directiva intentará reunirse en más ocasiones, centralizar y estudiar las propuestas diversas que se le hagan. Así podrá favorecer el desarrollo y la influencia de nuestra Asociación en los diversos sectores de la Hispanística.

Es pues de esperar que el próximo Congreso de la AIH en Madrid, a llevarse a cabo durante el mes de julio de 1998, y cuya preparación ha empezado ya, sea un gran Congreso, con numerosa asistencia, aportaciones de alto nivel y fructíferos intercambios.

Al acabar estas breves palabras, sólo quiero expresar a los socios mis mejores deseos para que este año de 1996 sea un año muy favorable, con muchos éxitos docentes y científicos.

Un saludo muy cordial para todos

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Augustin Redondo', written over a horizontal line.

Augustin Redondo

Un nuevo número del BOLETÍN de la Asociación

El primer número del *Boletín* de la AIH fue presentado oficialmente en un acto público, organizado por la Fundación Duques de Soria en la Casa de América de Madrid, el pasado mes de mayo de 1995. Semanas después apareció reseñado favorablemente en un periódico madrileño por la «valiosísima información» que ofrecía, «de enorme utilidad para todos los hispanistas y para los amantes de la cultura hispánica» (*ABC*, 1 de junio de 1995). Del otro lado del Atlántico, en los Estados Unidos, también se ha elogiado esta iniciativa de la Asociación que ha hecho posible la rápida difusión de las publicaciones que versan sobre temas de lengua, literatura y cultura hispánicas en numerosos países. En efecto, la información ofrecida por nuestros redactores de la sección bibliográfica anticipa considerablemente la de las bibliografías de revistas especializadas, ya que esta sección ha sido preparada, rápida y eficazmente, por quienes están vinculados a los centros universitarios o de investigación de sus respectivos países o de áreas geográficas circunscriptas. Confiamos, pues, en que este documento bibliográfico siga constituyendo un útil instrumento de trabajo para los especialistas. Este ha sido el objetivo esencial de la sección denominada *El hispanismo en el mundo*, según afirmábamos en el primer número y no cabe duda de que nos complace haber hallado una recepción positiva de parte de nuestros socios y de quienes se especializan en la preparación de bibliografías sobre las literaturas de la Península Ibérica y los países hispanohablantes de las Américas.

No han despertado menor interés las diversas *Crónicas* de los hispanismos nacionales y la enumeración de coloquios, congresos y encuentros celebrados, también compilados por nuestros redactores. En efecto, disponemos ahora de los materiales necesarios para evaluar rápidamente, dentro del marco de nuestra Asociación, las prácticas ecdóticas y críticas de los diferentes hispanismos nacionales y las tendencias de la investigación que predominan en los mismos. Decíamos en nuestro primer número que ello permitiría desarrollar el diálogo entre los diversos hispanismos que reúne la AIH y es nuestra intención fomentarlo en nuestros futuros encuentros internacionales.

Otra sección que ha atraído la atención es *Los hispanismos nacionales*, en la que ofrecimos brevísima información sobre los anuncios de actividades programadas en los diferentes países de los que proceden nuestros socios. Hemos recibido en Secretaría un conjunto mayor de noticias, que esperamos codificar en los próximos números según el modelo de un «calendario de encuentros y congresos a celebrarse». De rápida consulta, este calendario permitirá, nuevamente, anticipar, en beneficio de nuestros lectores, las actividades programadas en la investigación sobre autores, épocas, temas o problemas de las literaturas y culturas hispánicas.

Por todo esto, creemos que la aparición del primer número de nuestro *Boletín* en abril de 1995 marcó una nueva etapa en el desarrollo de la Asociación. La AIH ha adquirido aún mayor visibilidad entre los estudiosos y especialistas y podrá seguir ofreciendo un espacio cada vez más amplio para el intercambio de ideas y métodos de investigación, según palabras de nuestro actual presidente.

Concluyo esta breve presentación, reiterando el agradecimiento de Augustin Redondo a quienes, con generoso apoyo, han hecho posible esta publicación: a los Duques de Soria, al Presidente de la Fundación Duques de Soria, Don Rafael Benjumea, a su Secretario General, D. José María Rodríguez-Ponga y a la Coordinadora General, Da. María Pardo de Santayana, sin cuya paciente y siempre eficaz colaboración no se habría completado este segundo número del *Boletín*.

Lía Schwartz
Secretaria General

Informe del Tesorero

El mes de agosto pasado, en el marco del XII Congreso de la AIH, fui elegido Tesorero de la Asociación Internacional de Hispanistas. Compartiré las tareas de Tesorería durante el trienio 1995-1998 con el profesor Pedro Álvarez de Miranda, de la Universidad Autónoma de Madrid, nombrado Tesorero Adjunto por la Junta Directiva. Si bien la administración y supervisión de las cuentas es responsabilidad exclusiva del Tesorero, el Tesorero Adjunto recibe las cuotas de los socios europeos, las deposita en las cuentas bancarias correspondientes, acusa directamente recibo y mantiene todo tipo de correspondencia sobre pagos, demoras, vencimientos, etc. La misma función desempeña el Tesorero ante los miembros domiciliados en todo el continente americano y en el resto de los países.

La división de la función entre los dos tesoreros ha tenido siempre como objetivo aliviar la carga administrativa de una sola persona. La Asociación ha crecido considerablemente en los últimos años. Actualmente cuenta con unos 1400 miembros y el trabajo se ha multiplicado considerablemente. La positiva herencia recibida de la anterior Junta Directiva nos aconseja el continuar con la práctica anterior. Quiero señalar, como hizo en su tiempo el profesor Carreño, mi predecesor en este cargo, el notable aumento de socios hispanoamericanos e ingleses, así como la existencia de unas cifras muy bajas de socios asiáticos y africanos.

La Asociación tiene abiertas tres cuentas bancarias. Una en el Trust Royal, Montréal, Canadá. Otras dos en Madrid, Argentaria-Caja Postal. Los socios residentes en el continente americano o en cualquier otros países no europeos, deben enviar su cheque personal o bancario a mi dirección personal. La cuota para el trienio 1995-1998 fue fijada por la Asamblea General en \$50 dólares americanos. La cuota para socios jubilados queda reducida a la mitad, es decir, a \$25 dólares. Los socios residentes en Europa, deben enviar los pagos correspondientes al profesor Pedro Álvarez de Miranda en dólares americanos o en su equivalente en pesetas. En caso de necesitar un contacto rápido, nuestras respectivas direcciones electrónicas son:

Pedro Álvarez de Miranda: AMIRANDA@ccuam3.sdi.uam.es

Alfredo Hermenegildo: hermenea@ere.umontreal.ca

Teniendo en cuenta que la cotización de los miembros es la única fuente de ingresos con que cuenta la Asociación, para asegurar una respuesta adecuada a las necesidades colectivas, ruego a todos los miembros que no dejen de pagar puntualmente la cantidad arriba mencionada. El Tesorero presentará a la próxima Asamblea General de la Asociación un detallado resumen del estado de cuentas, para universal conocimiento y consiguiente aprobación. No quiero terminar estas breves líneas sin agradecer muy sinceramente a Pedro Álvarez de Miranda su generosa colaboración.

Un cordial saludo

Alfredo Hermenegildo
Tesorero

Preliminares del XIII Congreso

El XIII Congreso de la AIH se celebrará en la ciudad de Madrid, **del lunes 6 al sábado 11 de julio de 1998**. Rogamos tomar en consideración esta rectificación de las fechas anunciadas en la *PRIMERA CIRCULAR A TODOS LOS SOCIOS*. La Comisión Local Organizadora (CLO) estará formada por representantes de diversas instituciones madrileñas, entre las que se cuentan el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, la Fundación Duques de Soria, la Universidad Autónoma de Madrid, la Universidad Carlos III, la U.N.E.D., la Universidad de Alcalá, etc. A comienzos de 1997 se enviará la primera notificación oficial del XIII Congreso.

Los Hispanismos Nacionales

Se han recibido en Secretaría las siguientes publicaciones y anuncios de actividades científicas programadas en los diferentes países a los que pertenecen nuestros socios.

Publicaciones

Notas. Reseñas iberoamericanas. Literatura, sociedad, historia., núm. 4, 1995, dirigida por el Prof. Dr. Walther L. Bernecker de la Universidad de Nürnberg y distribuida por la editorial Vervuert Verlagsgesellschaft, Wielandstr. 40, D-60318 Frankfurt.

Memoria (1994) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Filología, Madrid.
Boletín de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos, números 46 y 47 correspondientes a mayo y octubre de 1995.

Boletín de Estudios Hispánicos, núm. 19 (septiembre 1994-marzo 1995), publicado por el Centro de Estudios Hispánicos del Departamento de Humanidades de la Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Argentina.

Conferencias y Congresos

El V Congreso de ABRALIC -*Associação Brasileira de Literatura Comparada*- Universidade Federal do Rio de Janeiro, tendrá lugar del 30 de julio al 2 de agosto de 1996.

Del 31/03 al 03/04 de 1996 se llevará a cabo el V SOLAR -*Congresso da Sociedade Latino-Americana de estudos sobre a América latina e caribe*- en la Universidade de São Paulo.

El Instituto Literario y Cultural Hispánico, con el auspicio de la Biblioteca Pública Piloto de Medellín y el Departamento de Lingüística y Literatura de la Universidad de Antioquía (Medellín, Colombia), organiza del 5 al 10 de agosto de 1996 el XIV *Simposio Internacional de Literatura: El Humor en la literatura del Mundo Hispánico*. La fecha límite para el envío de resúmenes y propuestas de sesiones es el 15 de abril de 1996. Dra. Juana Arancibia, 8452 Furman Avenue, Westminster, California 92683 USA y Comité Organizador de Buenos Aires, Uriburu 1044, 1º-12, Buenos Aires (1114), Argentina.

El Patronato del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz celebrará, del 23 al 26 de octubre de 1996, el Congreso Internacional sobre el tema *América y el teatro español del Siglo de Oro*. La fecha límite para el envío de resúmenes es el 31 de mayo de 1996. Secretaría del II Congreso Iberoamericano de Teatro. Vicerrectorado de Extensión Universitaria. C/ José Pares Monge 1, 11002-Cádiz, España.

La Universidad de las Palmas de Gran Canaria celebra del 22 al 27 de Julio de 1996 el XI *Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*. La fecha límite para el envío de resúmenes es el 28 de febrero de 1996. Comisión Organizadora del XI Congreso Internacional de la ALFAL. Universidad de las Palmas de Gran Canaria. C/ Pérez del Toro 1, 35003 Las Palmas de Gran Canaria, España.

Del 1 al 4 de julio de 1996 tendrá lugar en Cuenca el VI *Seminario Internacional de Literatura y Semiótica* (U.N.E.D.), organizado por José Romera Castillo. La fecha límite para el envío de comunicaciones es el 25 de mayo de 1996. Dr. Francisco Gutiérrez Carbajo, Secretario del VI Seminario de Literatura y Semiótica, Dto. de Literatura Española y Teoría de la Literatura. U.N.E.D. , C/ Senda del Rey s/n, 28040 Madrid, España.

El Grupo P.A.S.O. («Poesía Andaluza del Siglo de Oro»), dirigido por Begoña López Bueno anuncia la IV Edición de los *Encuentros Internacionales sobre Poesía del Siglo de Oro*, dedicados a la obra de Herrera, que se llevará a cabo en las universidades de Sevilla y Córdoba durante la segunda quincena de noviembre de 1996. Han sido invitados los siguientes participantes: Alberto Blecuá, Cristóbal Cuevas, Carmen Codoñer, José M^o Micó y Bienvenido Morros; se contará, además, con la participación de Begoña López Bueno, Juan Montero y Pedro Ruiz Pérez.

La Universidad de Varsovia y la Academia Polaca de Ciencias (Instituto de Arte) organizan del 23 al 28 de septiembre de 1996 (Varsovia, Polonia) el *Congreso Internacional. Teatro música y arte en las cortes europeas del Renacimiento y el Barroco*. La fecha límite para el envío de resúmenes es el 30 de abril de 1996. KONGRES: RENESANS-BAROK, Katedra Iberystyki, Uniwersytet Warszawski, ul. Obozna 8, 00-332 Warszawa, Polonia.

La Universidad de Kentucky (Lexington, Kentucky) celebrará, del 18 al 20 de abril de 1996, la *49th Kentucky Foreign Language Conference*. Office of Conferences and Institutes, University of Kentucky, 218 Peterson Service Building, Lexington, Ky 40506-0005, USA.

Tulane University (New Orleans: Louisiana) celebrará, del 27 de febrero al primero de marzo de 1997, la décimo octava conferencia de *LA CHISPA*. La fecha límite para el envío de resúmenes es el 1° de octubre de 1996. Prof. Gilberto Paolini. Director, LA CHISPA. Department of Spanish and Portuguese, Tulane University, New Orleans, LA 70118, USA.

En 1996 se celebrarán en Cuba los siguientes congresos:

Coloquio Internacional La mujer en el siglo XIX; su cultura e historia en la América Latina. 12 al 16 de febrero, 1996. Organizado por Casa de las Américas, La Habana, Cuba.

Coloquio Internacional Literatura y cultura de masas en América Latina. 15 al 19 de julio, 1996. Organizado por Casa de las Américas, La Habana, Cuba.

IV Seminario sobre cultura afroamericana: voz, memoria y literatura. 19 al 23 de agosto, 1996. Organizado por Casa de las Américas, La Habana, Cuba.

Coloquio Internacional La apropiación del espacio nacional en la literatura latinoamericana. 16 al 20 de septiembre, 1996. Organizado por Casa de las Américas, La Habana, Cuba.

Se anuncian los siguientes coloquios a celebrarse en México:

Coloquio Internacional VI Jornadas Medievales. 23 al 27 de septiembre. UNAM, México, D.F. Organizado por Medievalia.

Teoría y praxis teatral del personaje. 6 al 9 de marzo, 1996. UACJ, Ciudad Juárez, Chihuahua, México. Organizado por la Asociación Internacional de Teatro Español y Novohispano de los Siglos de Oro.

Actas del XII Congreso de Birmingham

Comunicamos a los socios de la AIH que, en estos momentos, el Secretario Adjunto, David Mackenzie y su equipo de colaboradores prosiguen el proceso de revisión de las ponencias y comunicaciones leídas en Birmingham para determinar su inclusión en las *Actas* del XII Congreso. Quienes enviaron los textos de sus comunicaciones, recibirán una circular de la CLO de Birmingham a fines del mes de mayo de este año, en la que se aclararán todos los detalles que atañen a la publicación de sus trabajos. La CLO solicitará el envío de los disquetes correspondientes, en caso de que éstos no hubieran sido ya incluidos.

La demora en el envío de información, se debe a que, por razones de salud, nuestro Secretario Adjunto tuvo que ausentarse de sus obligaciones académicas este otoño pasado. Por decisión de la CLO de Birmingham se postergaron, pues, las tareas de selección de las comunicaciones a publicarse en las *Actas*. Ya recuperado, afortunadamente, David Mackenzie ha reanudado sus actividades este semestre y se pondrá en comunicación con los asistentes al congreso en la fecha indicada.

El Hispanismo en el mundo: Bibliografía y Crónica

Continuamos ofreciendo en esta sección una nómina de las novedades bibliográficas aparecidas en los diferentes países a los que pertenecen los miembros de nuestra Asociación. Como el sistema empleado para la redacción de bibliografías no es universal, hemos respetado las convenciones utilizadas en cada país o área geográfica determinados. Respetamos, asimismo, la voluntad de los redactores en lo que respecta a los títulos incluidos, particularmente cuando se trataba de países en los que la producción crítica del hispanismo es todavía incipiente. Asimismo, el formato de la crónica de las actividades científicas de cada país ha sido escogido por los responsables de los mismos.

AFRICA

SUDÁFRICA

Cathy Maree

1994/1995 : LIBROS Y MONOGRAFÍAS

Latin American Literature: Truth or Fiction? A collection of papers delivered at a conference held at the University of South Africa, 14 October 1994. Unisa Centre for Latin American Studies, Occasional Paper No 8, June 1995.

1994/1995 PUBLICACIONES EN REVISTAS Y TRADUCCIONES

- Chauhan, Aditya.** Writers and National Identity: Reflections on Latin America and India. *Unisa Latin American Report* 11(1) 1995: 30-38.
- Heine, Jorge.** Of Spirits, Shadows and Daughters; A Latin American Memoir: *Paula* by Isabel Allende. *Unisa Latin American Report* 11(2) 1995: 100-103.
- Holiday, Geoffrey.** From Radiant Moon or Sun that Doesn't Hide Itself (traducción de poemas de Ada Soriano). *New Coin* 30(1) 1994: 45-48.
- Holiday, Geoffrey.** It May Be Any Day. (traducción de un poema de Ada Soriano). *New Coin* 31(1) 1995: 46.
- Holiday, Geoffrey.** I Call Myself Clay (traducción de un poema de Miguel Hernández). *New Coin* 31(1) 1995: 47-48.
- Maree, Cathy.** Truth and Reconciliation: Confronting the Past in *Death and the Maiden* (Ariel Dorfman) and *Playland* (Athol Fugard). *Literator* 16(2) 1995: 25-37.
- Maree, Cathy.** «On Edge: the Crisis of Contemporary Latin American Culture» (artículo de reseña). *Unisa Latin American Report* 10(1) 1994: 104-105.
- Maree, Cathy.** Distance Education Models and Practices (sobre la UNED de España y la UNA de Venezuela). *South African Journal of Higher Education* 8(1) 1994: 78-83.
- Naudé, Charl-Pierre.** Vertalings van César Vallejo (cinco poemas del poeta traducidos al africáns). *Tydskrif vir Letterkunde* 33(2) 1995: 1-4.
- Roelofse-Campbell, Zelia.** Latin America's Culture of Violence in Three Novels by Mario Vargas Llosa. *Unisa Latin American Report* 10(2) 1994: 21-27.
- Wenzel, Marita.** The Same Difference: Jesusa Palancares and Poppie Nongena's Testimonies of Oppression. *Literator* 15(3) 1994: 41-53.
- Wurfl, Anita.** Afro-Hispanic Literature in Latin America. *Unisa Latin American Report* 11(2) 1995: 42-50.

Literator (Potchefstroom)
New Coin (Grahamstown)
South African Journal of Higher Education (Pretoria)
Tydskrif vir Letterkunde (Pretoria)
Unisa Latin American Report (Pretoria)

1994/1995 TESIS DE MASTER Y DOCTORALES

Lockett, Marcia S. *A Comparative Study of Roy Campbell's Translations of the Poetry of Federico Garcia Lorca.* University of South Africa (Tesis doctoral), 1995.
Wenzel, Marita J. *Literary Convention as a Feminist Strategy: the Nature and Function of the Picaresque in Selected Novels by Women Authors from Latin America and South Africa, 1970-1990.* Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoer Onderwys (Tesis doctoral), 1995.

CRÓNICA DEL HISPANISMO

En 1995 el Centro de Estudios Latinoamericanos ha auspiciado una serie de conferencias, talleres y encuentros en torno a asuntos de índole socio-económica y política para destacar las experiencias de distintas comunidades latinoamericanas y su resonancia para la nueva Sudáfrica. La ocasión del centenario de José Martí fue celebrada el 2 de mayo con un acto conmemorativo en la Universidad de Sudáfrica con la colaboración con la Embajada de Cuba en Sudáfrica. Este año el personal docente de las dos universidades que ofrecen español como asignatura (University of South Africa y University of Natal, Durban) se pusieron de acuerdo sobre la futura formación de una pequeña asociación sudafricana de hispanistas.

BRASIL

Antonio R. Esteves

1. Los estudios hispánicos en Brasil están, en buena parte, asociados a la enseñanza del español como lengua extranjera y, aunque no sean tan recientes, sufrieron un importante incremento en los últimos años. Las causas son variadas pero se puede decir que la creación del Mercosur es probablemente una de las más importantes.

Sin embargo, a pesar de que más de treinta universidades, ubicadas en los más distintos puntos del Brasil, enseñen la lengua española y poco más de veinte de ellas formen profesores de español como lengua extranjera, sólo la Universidade de São Paulo y la Universidade Federal do Rio de Janeiro mantienen Cursos de Postgrado en el área, en los niveles de Maestría y Doctorado. Ambos cursos tienen poco más de diez años y son los responsables de la formación de investigadores y profesores para prácticamente todo el país. Por ello nos pareció necesario presentar una lista de tesis de "Livres-Docência" y tesis doctorales defendidas entre 1990-1995, ya que configuran un retrato de lo que se está haciendo en el campo del hispanismo en el país. Además se han defendido unas treinta y nueve Tesinas de Maestría en este mismo período, que por razones de espacio no se han podido incluir en esta bibliografía. Dadas las dimensiones de un país como el Brasil y sus diferencias regionales, así como las dificultades de comunicación que existen entre estas regiones, se hace muy difícil presentar un cuadro completo del hispanismo. Esperamos superar, en los próximos años, las faltas que presente este informe.

2 TESIS DE «LIVRE-DOCÊNCIA» Y TESIS DOCTORALES :

2.1 TESIS DE «LIVRE-DOCÊNCIA»

GONZALEZ, Mario M. *A saga do anti-herói (Estudo sobre o romance picaresco espanhol e algumas de suas corespondências na literatura brasileira)*. Universidade de S. Paulo, 1993.

PIÑERO VALVERDE, M. de la Concepción. *Don Juan Valera y Brasil: un encuentro pionero*. Universidade de S. Paulo, 1993.

RUZZA, Maria Lidia E. Neghme. *Vanguarda e Modernidade na poesia de Huidobro*. Universidade de S. Paulo, 1991.

2.2 TESIS DOCTORALES:

- AMIRALIAN, Sossi.** *Alicia Ghiragossian - Uma armênia na América.* Universidade de S. Paulo, 1993.
BARRETO, Maria Teresa C. Souza. *O dito interdito de Virgilio Piñera.* Universidade de S. Paulo, 1993.
- CAMPOS, Vera Mascarenhas de.** *Borges em Pessoa: um confronto de ficções.* Universidade de S. Paulo, 1992.
- CARCAMO, Silvia Inés.** *Literatura argentina dos anos 70 e 80 (Política e representação literária).* Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1993.
- ESTEVES, Antonio R.** *Lope de Aguirre: da história para a literatura.* Universidade de S. Paulo, 1995.
- GASQUES, Maria de Lourdes.** *O desengano barroco em Caviedes e Gregório de Matos.* Universidade de São Paulo, 1991.
- GONZALEZ, Neide T. Maia.** *Cadê o pronome? - O gato comeu. O pronome pessoal na aquisição/aprendizagem do espanhol por brasileiros adultos.* Universidade de S. Paulo, 1994.
- GUBERMANN, Mariluci da Cunha.** *A obra de Octavio Paz: estética da transfiguração da presença.* Universidade Federal Fluminense, 1995.
- GUIMARÃES, Lea Marques.** *MARTIN FIERRO: Narrativa e história nas relações de poder e saber da produção desejanje na poética gauchesca.* Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1993.
- GUTIÉRREZ, Angela M. R. Mota de.** *Vargas Losa e o romance possível na América Latina.* Universidade Federal de Minas Gerais, 1994.
- LOPES, Nanci.** *O desdobramento barojiano em AGONIAS DE NUESTRO TIEMPO.* UNESP - Campus de São José do Rio Preto, 1993.
- MILTON, Heloisa Costa.** *As histórias da história. Retratos literários de Cristóvão Colombo.* Universidade de S. Paulo, 1992.
- OLIVEIRA, Ester Abreu de.** *O mito de Don Juan: sua relação com Eros e Tanatos.* Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1993.
- PINHEIRO, Suely Reis.** *Carlitos: a paródia gestual do herói.* Universidade de S. Paulo, 1995.
- PERES, Lygia R. Vianna.** *O maravilhoso no teatro de Calderón de la Barca: sonhos, visões e aparições.* Universidade de S. Paulo, 1992.
- POMERANTZ, León.** *Argentina: a frustração anunciada.* Universidade Estadual Paulista - Campus de Assis, 1994.
- RAVETTI DE GOMEZ, Graciela I.** *TRAS LAS HUELLAS DEL CAZADOR: imaginarios sociales en las novelas de Haroldo Conti.* Universidade de S. Paulo, 1995.
- SANTOS, Lidia do Valle.** *Kitsch e cultura de massa na América Latina.* Universidade de S. Paulo, 1993.
- SILVA, Maria Aparecida da.** *Formação da simbólica erótica na obra de Carlos Fuentes.* Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1992.
- VIEIRA, Maria Augusta da Costa.** *Obliquidades do engenhoso cavaleiro Dom Quixote de La Mancha - Auto-referencialidade textual e construção da personagem.* Universidade de S. Paulo, 1993.

3 BIBLIOGRAFÍA

- Actas del I Seminario de dificultades específicas para la enseñanza del español a lusohablantes*. Brasília, Consejería de Educación de la Embajada de España, 1994.
- ACUÑA, Cristóbal de.** *Novo descobrimento do rio Amazonas* (Ed. Bilíngüe, Ed., Intr. e Trad. Antonio R. ESTEVES). Brasília/Montevidéo, Embajada de España/OLTAVER, 1994. (Colección Orellana, 8).
- . *Novo Descobrimento do Grande Rio das Amazonas*. (Ed., Trad. e Notas Helena FERREIRA). Rio de Janeiro, Agir/Biblioteca Nacional, 1994.
- Anais do III EPLLE - Encontro de Professores de Línguas e Literaturas Estrangeiras*. Assis, FLC- UNESP/ Assis, 1995.
- Anais do IV Congresso Brasileiro de Professores de Espanhol*. Curitiba, Curitiba, Associação de Professores de Espanhol do Estado do Paraná, 1991.
- ANÔNIMO.** *Lazarillo de Tormes*. (Ed. Bilíngüe. Trad. Pedro Câncio da SILVA). Brasília/S.Paulo, Embajada de España/Nerman, 1991. (Colección Orellana, 4)
- ARRIGUCCI JR., Davi.** *O Escorpião Encalacrado - A Poética da Destruição em Julio Cortázar*. 2.ed., S.Paulo, Companhia das Letras, 1995.
- BACELAR, Jefferson.** *Os galegos no paraíso racial: A conquista espanhola da Bahia 1900-1950*. Salvador, Ianamá/UFBA, 1993.
- BELLOTO, M. L. & CORREA, A. M. M.** (Org.). *Bolívar*. S. Paulo, Ática, 1993.
- . *Mariategui*. S. Paulo, Atica, 1993.
- BESSA, Pedro Pires** (Org.). *Celebração dos 500 anos de Hispano-América. Anais do Congresso Internacional V Semana Hispano-Americana*. Juiz de Fora, UFJF/APEMIG, 1992.
- . *Integração Latino-americana - Anais do Congresso Internacional VI Semana Hispano-americana*. Juiz de Fora, UFJF/FAPEMIG, 1993.
- BOFF, Leonardo.** *América Latina: da conquista à nova evangelização*. S. Paulo, Atica, 1994.
- BORGES, Jorge L.** *Borges poeta: Antologia Poética* (Ed. Bilíngüe. Trad. Jorge WANDERLEY). Rio de Janeiro, Leviatã, 1992.
- BRAGA, Célia M. L.** *Memórias de imigrantes galegos em Salvador*. Salvador, Universidade Federal da Bahia, 1992.
- CARDOSO, Ciro F. S.** *O trabalho na América Latina colonial*. S. Paulo, Atica, 1993.
- CARDOSO, E. & HELWEGE, A.** *A economia da América Latina*. S. Paulo, Atica, 1993.
- CARVAJAL, Gaspar de.** *Relatório do novo descobrimento do famoso rio grande...* (Ed. Bilíngüe, Ed., Intr. e Notas de Guillermo GIUCCI; Trad. Adja B. B. A. DURÃO). Brasília/S.Paulo, Embajada de España/Scritta, 1992. (Colección Orellana, 6)
- CHIAPINI, L. & AGUIAR, F.W.** (Org.) *Literatura e história na América Latina*. S.Paulo, EDUSP, 1993.
- COSTA, Ana L. E. & MARRA, Prosolina.** *Juegos para la clase de español como lengua extranjera*. Brasília/Madrid, Embajada de España/La Factoria, 1995.
- ESTEVES, Antonio R.** *Guia de Conversação português-espanhol*. Rio de Janeiro, Bertrand, 1994.
- FERNANDEZ DIAZ, Rafael.** *Jugando y aprendiendo español*. Brasília/Montevidéo, Embajada de España/OLTAVER, 1994.
- — . *Cuarenta años de poesía española 1940-1980*. Brasília/Montevidéo, Embajada de España/OLTAVER, 1993.
- FERREIRA, Jorge L.** *Conquista e colonização da América Espanhola*. S. Paulo, Atica, 1993.
- FLAVIAN, E. & ERES FERNANDEZ, G.** *Minidicionário Espanhol- Português/Português-Espanhol*. 3. Ed., S. Paulo, Atica, 1995.
- GIUCCI, Guillermo.** *Viajantes do maravilhoso. O novo mundo*. S.Paulo, Companhia das Letras, 1992.
- GONZALEZ, Mario M.** *A saga do anti-herói*. Brasília/S. Paulo, Embajada. de España/Nova Alexandria, 1994.
- GUBERMANN, Mariluci da Cunha.** *O teatro barroco da Nova Espanha*. Rio de Janeiro, SEPEHA, 1994.
- HOYOS, Balbina L. E.** *Diccionario de falsos amigos del español y del português*. Brasília/S. Paulo, Embajada de España/Scritta, 1992. (Colección Orellana, 5)
- JOSEF, Bella.** *O espaço reconquistado*. 2.ed., Rio de Janeiro, Francisco Alves, 1993.
- Literatura e Diferença. Anais do IV Congresso ABRALIC - Associação Brasileira de Literatura Comparada*. S. Paulo, ABRALIC, 1995.

- MARRONE, Célia S.** *Português-Espanhol: aspectos comparativos*. S. Paulo. Ed. Brasil, 1990.
- MILANI, Esther M.** *Guía para conjugar verbos españoles*. Brasília/Montevidéo, Embajada de España/OLTAVÉR, 1994.
- OLIVER, Juan Manuel.** *La poesía del barroco: Quevedo*. Brasília/Montevidéo, Embajada de España/OLTAVÉR, 1993.
- PEDRAZA JIMÉNEZ, F. & RODRÍGUEZ CACERES M.** *La literatura española en los textos (de la Edad Media al siglo XIX)*. Brasília/S.Paulo, Embajada de España/Nerman, 1991 (Colección Orellana, 1).
- —. *La literatura española en los textos (siglo XX)*. Brasília/S.Paulo, Embajada de España/Nerman, 1991. (Colección Orellana, 2).
- PEDRERO SANCHEZ, M. Guadalupe.** *Os judeus na Espanha*. S. Paulo, Giordano, 1994.
- PIÑERO VALVERDE, M. de la Concepción.** *Juan Valera y Brasil: un encuentro pionero*. Sevilla, Cuadro Editorial, 1995.
- PIZARRO, Ana (Org.)**. *América Latina. Palavra, literatura e cultura*. Volume 1. S. Paulo/Campinas, Memorial/UNICAMP, 1993.
- —. *América Latina. Palavra, literatura e cultura*. Volume 2. S.Paulo/Campinas, Memorial/UNICAMP, 1994.
- —. *América Latina. Palavra, literatura e cultura*. Volume 3. S. Paulo/Campinas, Memorial/UNICAMP, 1995.
- POMER, León (Org.)**. *Sarmiento*. S. Paulo, Atica, 1993.
- RESTREPO, Darío Henao.** *O fantástico na nova narrativa latino-americana*. Rio de Janeiro, Leviatã, 1992.
- RODRÍGUEZ, Sandra Calasans.** *Macondamérica: a paródia em Gabriel García Márquez*. Rio de Janeiro, Leviatã, 1992.
- RUBINSTEIN, Zípora.** *Shen Tov de Carrión: un elo entre três culturas*. S. Paulo, EDUSP, 1993.
- Tratado de Tordesillas: V Centenario 1494-1994*. Brasília, Embajada de España/Thesaurus, 1994.
- SADER, Eder. (Org.)**. *Che Guevara*. S. Paulo, Atica, 1993.
- —. *Fidel Castro*. S. Paulo, Atica, 1993.
- SAN JUAN DE LA CRUZ.** *Poesías completas*. (Ed. Bilíngüe. Trad. Maria Salete B. CICARONE). Brasília/S.Paulo, Embajada de España/Nerman, 1991. (Colección Orellana, 3)
- SANS JUEZ, Angeles.** *Profesiones y ocupaciones*. Brasília/Montevidéo, Embajada de España/OLTAVÉR, 1993.
- SARNO, Geraldo.** *Glauber Rocha e o cinema latino-americano*. Rio de Janeiro, Rio Filme/Crec/SMC, 1995.
- SCHWARTZ, Jorge.** *Vanguardas latino-americanas: Estética. Polêmica. Manifestos*. S. Paulo, Iluminuras/EDUSP, 1995.
- SILVA, Maria Ap. da.** *Realidade e ficção em EL CARNERO (Crônica da conquista de Nova Granada)*. Rio de Janeiro, SEPEHA, 1994.
- SILVA, Pedro Câncio da.** *Língua, Literatura e a integração hispano-americana*. Porto Alegre, SEC/Ed. UFRGS, 1990.
- THEODORO, Janice.** *América Barroca. Tema e variações*. S. Paulo/Rio de Janeiro, EDUSP/Nova Fronteira, 1992.
- VALMASEDA, Miguel Angel.** *Orientaciones para la enseñanza de la pronunciación en la clase de español como lengua extranjera*. Brasília/ Montevidéo, Embajada de España/OLTAVÉR, 1993.
- VEGA, Lope de.** *O castigo sem vingança*. (Ed. Bilíngüe. Trad. Maria Salete B. CICARONE). Brasília/Madrid, Embajada de España/La Factoría, 1995.
- VILLA, Marco A.** *A revolução Mexicana*. S. Paulo, Atica, 1993.
- ZEA, Leopoldo.** (Compilados). *Historia y cultura en la conciencia brasileira*. México, IPGH/Fondo de Cultura, 1993.

4 REVISTAS

4.1 - Específicas

Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos, Brasília, Embajada de España, anual, desde 1991.
Nossa América- Revista do Memorial da América Latina, S. Paulo, trimestral
América Hispânica, UFRJ, anual
Revista de la APEESP, S. Paulo, semestral
Revista de las APESRJ, Rio de Janeiro

4.2- Generales (suelen publicar también Estudios Hispánicos)

Revista de Letras, São Paulo, UNESP, anual.
Revista Brasileira de Literatura Comparada, ABRALIC, anual.
Terceira Margem - Revista da Pós-Graduação em Letras da UFRJ, anual.

5 CRONICA DEL HISPANISMO

5.1. Principales eventos de 1995.

- III Seminário de dificuldades específicas para la enseñanza del español a lusohablantes. São Paulo, Consejería de Educación de la Embajada de España, el 19 de noviembre de 1995.
- IV EPLLE - Encontro de Professores de Línguas e Literaturas Estrangeiras - con una parte dedicada a los Estudios Hispánicos - Assis, Faculdade de Ciências e Letras, del 20 al 22 de setiembre de 1995.
- VI Congresso Brasileiro de Professores de Espanhol, Brasília, del 17 al 21 de octubre de 1995.
- Colóquio Internacional "O Discurso Crítico na América Latina", Porto Alegre, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, del 19 al 21 de setiembre de 1995.
- I Congresso Internacional de Cultura e Literatura Ibero-Americanas, Divinópolis, Universidade Estadual de Minas Gerais, del 24 al 27 de octubre de 1995.
- Seminário FRONTEIRAS DO LITERARIO, Niterói, Universidade Federal Fluminense, junio de 1995.
- XV Mostra de Cultura Hispânica, Niterói, Universidade Federal Fluminense, octubre de 1995.

5.2. Eventos programados para 1996.

- V Congresso ABRALIC - Associação Brasileira de Literatura Comparada, Universidade Federal do Rio de Janeiro, del 30 de julio al 2 de agosto de 1996.
- V SOLAR - Congresso da Sociedade Latino-Americana de estudos sobre a América latina e caribe, Universidade de São Paulo, del 31/03 al 03/04 de 1996.
- VI Congresso Brasileiro de Professores de Espanhol, Brasília, del 17 al 21 de octubre de 1995.
- Colóquio Internacional "O Discurso Crítico na América Latina", Porto Alegre, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, del 19 al 21 de setiembre de 1995.
- I Congresso Internacional de Cultura e Literatura Ibero-Americanas, Divinópolis, Universidade Estadual de Minas Gerais, del 24 al 27 de octubre de 1995.
- Seminário FRONTEIRAS DO LITERARIO, Niterói, Universidade Federal Fluminense, junio de 1995.
- XV Mostra de Cultura Hispânica, Niteroi, Universidade Federal Fluminense, octubre de 1995.

Peter Bly

BIBLIOGRAFÍA

Albrecht, Jane, *Irony and Theatricality in Tirso de Molina*, Ottawa Hispanic Studies, Ottawa: Dovehouse Editions, 1994.

Ellis, Keith, tr. y ed., *Nicolás Guillén's New Love Poems*, Toronto: University of Toronto Press, 1995, 136 pp.

Halsey, Martha T., *From Dictatorship to Democracy: The Recent Plays of Buero Vallejo*, Ottawa Hispanic Studies, Ottawa: Dovehouse Editions, 1994.

Millington, Mark I. & Paul Julian Smith, eds., *New Hispanisms: Literature, Culture, Theory*, Ottawa Hispanic Studies, Ottawa: Dovehouse, 1994.

Revista Canadiense de Estudios Hispánicos, vol. XVIII, No. 3 (Primavera 1994), editado por Teresa J. Kirschner, y dedicado al tema «Los dos nuevos mundos hoy: construcciones de la realidad en España y Latinoamérica» contenía las siguientes secciones: «Voces en contacto,» «Historia y ficción,» «La ruptura del canon,» «La lengua común» (págs 176). Recogía gran parte de las ponencias presentadas en el simposio internacional, «Spain and Latin America: The Two New Worlds Today,» que organizó en marzo de 1993 el Department of Spanish and Latin American Studies de la Simon Fraser University, British Columbia.

Revista Canadiense de Estudios Hispánicos, vol. XX (1995) se dedica al tema «Mundos contemporáneos en el cine español e hispanoamericano».

CRÓNICA DEL HISPANISMO

- 1) Université d'Ottawa: simposio, noviembre de 1995, sobre «Releyendo a Gabriela Mistral».
- 2) En la Acadia Univeristy, Wolfville, Nova Scotia, 20-21 de octubre de 1995 tuvo lugar la «Reunión de hispanistas delas Provincias Marítimas.»
- 3) La University of Victoria celebró el 26-27 de octubre de 1995 su coloquio anual:- «Love and Hate in the Hispanic and Italian World.»
- 4) La Asociación Canadiense de Hispanistas celebró su XXXI congreso anual celebrado en la Universidad de Québec en Montreal, del 28 al 31 de mayo de 1995:-

Las sesiones especiales incluían:

«Literatura del Siglo de Oro»

«La mujer intelectual en América Latina»

«Del tiempo del compromiso al espacio del testimonio»

«Identidad y marginación en la novela española contemporánea»

«Literatura hispanoamericana»

«Obra narrativa femenina de las Antillas hispánicas»

«Escribir el presente releyendo el pasado»

«Cultura popular en América Latina: el papel de la canción en la construcción de discursos identitarios»

«Modernismo»

«Literatura española»

«El cronista y el príncipe»

«Literatura y las otras artes»

- 5) El congreso anual de la Canadian Association of Latin American and Caribbean Studies se celebró en Toronto, en noviembre de 1995 con sesiones sobre varios temas, entre los cuales se incluían los siguientes:
«Latin American Literature Literature and the Annihilation / Rewriting of Logocentrism/History,» y
«Latin American Women Writers.»

Libros de hispanistas canadienses publicados en otros países:

- Clavero, Dolores.** *Romances viejos de temas épicos nacionales: Relaciones con gestas y crónicas.* Ediciones del Orto, Madrid, 1994.
- Madrid, Lelia & Michael Issacharoff.** *Pensamiento y lenguaje. El cerebro y el tiempo.* (Madrid: Fundamentos, 1994).
- . *De la pensée au langage.* (Paris: José Corti, 1995) (edición francesa del volumen anterior).
- Pérez Magallón, Jesús.** *La comedia nueva. El sí de las niñas.* By Leandro Fernández de Moratín. Ed., Prol., pp. 1-98, and notes Jesús Pérez Magallón. Barcelona: Editorial Crítica, 1994. 356 pp.
- . *Escritos literarios.* By Gregorio Mayans. Ed., Prol., pp. 11-75, and notes Jesús Pérez Magallón. Madrid: Editorial Taurus (Clásicos Taurus; 24), 1994. 418 pp.
- Zaïtzeff, Serge I.** *Con leal franqueza. Correspondencia entre Alfonso Reyes y Genaro Estrada.* (México: El Colegio Nacional, 1992-1994). 3 tomos.
- . *Alfonsadas. Correspondencia entre Alfonso Reyes y Rafael Cabrera.* (México: El Colegio Nacional, 1994).
- & **Julio Torri.** *Epistolarios.* (México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1995).

ESTADOS UNIDOS

Szilvia E. Szmuk

BIBLIOGRAFÍA

- A Ricardo Gullón: Sus discípulos.* Ed. Adelaida López de Martínez. Erie, PA: ALDEEU, 1995. 275 pp.
- Allende, Isabel.** *The Woman's Voice in Latin-American Literature.* Princeton, NJ: Films for the Humanities and Sciences, 1994. Videocassette 56 mins.
- Alfonso X, El Sabio, 'Estoria de Alexander el Grand, General estoria (Quarta parte). Manuscript U, Vatican Urb. Lat. 539.* Ed. Joseph Abraham Levi. Edwin Mellen Press, 1995. 224 pp. \$90.
- Angulo, María-Elena.** *Magic Realism: Social Context and Discourse.* Garland, 1995. 144 pp. \$27.
- Anthology of Catalan Folktales.* Ed. and trans. Edward J. Neugaard. Peter Lang, 1995. 168 pp. \$43.
- Barnette, W. Douglas.** *A Study of the Works of Manuel Mantero: A Member of the Spanish Generation of 1950.* Edwin Mellen Press, 1995. 164 pp. \$80.
- Barnstone, Willis.** *Sunday Morning in Fascist Spain: A European Memoir, 1948-1953.* Southern Illinois Univ. Press, 1995. 280 pp. \$40, \$20.
- Bazán-Figueras, Patricia.** *Eugenio Cambaceres. Precursor de la novela argentina contemporánea.* Peter Lang, 1994. 215 pp. \$49.
- Bécquer, Gustavo Adolfo.** *Legends and Letters.* Trans. Robert M. Fedorchek, introduction by Rubén Benítez, drawings by Jane Sutherland. Bucknell Univ. Press, 1995. 242 pp. \$39.
- Bilingual Dictionary of Latin American Spanish.* Bernard H. Hamel. Bilingual Books Press, 1995. 160 pp. \$16.
- Bilingual Dictionary of Mexican Spanish.* Bernard H. Hamel. Bilingual Books Press, 1994. 196 pp. \$18.
- Birmingham-Pokorny, Elba D.** *An English Anthology of Afro-Hispanic Writers of the Twentieth Century.* Universal, 1994. 126 pp. \$20.
- Booker, M. Keith.** *Vargas Llosa among the Postmodernists.* Univ. Press of Florida, 1994. 239 pp. \$30.
- Boyden, James M.** *The Courtier and the King: Ruy Gómez de Silva, Philip II and the Court of Spain.* Berkeley, CA: Univ. of California Press, 1995. 239 pp.
- Brooks, Zelda Irene.** *Struggle for Being: An Interpretation of the Poetry of Ana María Fagundo.* Universal, 1994. 215 pp. \$19.
- Broyles-González, Yolanda.** *El teatro campesino. Theater in the Chicano Movement.* Univ. of Texas Press, 1994. 286 pp. \$38
- Cabanillas, Francisco.** *Escrito sobre Severo: una relectura de Severo Sarduy.* Universal, 1995. 105 pp. \$10.
- Castells, Ricardo.** *Calisto's Dream and the Celestinesque Tradition: A Rereading of the 'Celestina'.* Univ. of North Carolina Press, 1995. (Studies in Romance Languages and Literatures, 249.) 150 pp. \$20.
- Castro, Percio B. de.** *De la Península hacia Latinoamérica. El naturalismo social en Emilia Pardo Bazán, Eugenio Cambaceres y Aluísio de Azevedo.* Peter Lang, 1995. 155 pp. \$40.
- Cervates, Fernando.** *The Devil in the New World. The Impact of Diabolism in New Spain.* Yale Univ. Press, 1994. 182 pp. \$23.
- Child, Jack.** *Introduction to Latin American Literature: A Bilingual Anthology.* University Press of America, 1994. 283 pp. \$29
- Christie, C. R.** *Poetry and Doubt in the Work of José Angel Valente and Guillermo Carnero.* Edwin Mellen Press, 1995. 290 pp.
- Coded Encounters. Writing, Gender and Ethnicity in Colonial Latin America.* Univ. of Massachusetts Press, 1994. 298 pp.
- Colahan, Clark.** *The Visions of Sor María de Agreda: Writing Knowledge and Power.* Univ. of Arizona Press, 1994. 194 pp. \$35.
- Colás, Santiago.** *Postmodernity in Latin America: The Argentine Paradigm.* Duke Univ. Press, 1994. 224 pp. \$45, \$18.
- Courteau, Joanna.** *The Poetics of Rosalía de Castro's 'Sombra Negra'.* Edwin Mellen Press, 1995. 150 pp. \$70.
- Critical Practices in Post-Franco Spain.* Ed. Silvia López, Jenaro Talens, and Darío Villanueva. Univ. of Minnesota Press, 1994. 196 pp. \$19.

- Cultural Authority in Golden Age Spain*. Ed. Marina S. Brownlee and Hans Ulrich Gumbrecht. Johns Hopkins Univ. Press, 1995. 264 pp. \$43, \$17.
- Culture and Gender in Nineteenth-Century Spain*. Ed. Lou Charnon-Deutch and Jo Labanyi. Oxford Univ. Press, 1995. 296 pp. illus. \$56.
- Danow, David K.** *The Spirit of Carnival. Magical Realism and the Grotesque*. Univ. Press of Kentucky, 1995. 183 pp. \$26.
- Dendle, Brian J.** *Spain's Forgotten Novelist, Armando Palacio Valdés (1853-1938)*. Bucknell Univ. Press, 1995. 186 pp. \$35.
- DeShazer, Mary K.** *A Poetics of Resistance: Women Writing in El Salvador, South Africa, and the United States*. Univ. of Michigan Press, 1994. 350 pp. \$40, \$17.
- Double Minorities of Spain. A Bio-Bibliographic Guide to Women Writers of the Catalan, Galician, and Basque Countries*. Ed. Kathleen Mc Nerney and Cristina Enríquez de Salamanca. Modern Language Association of America, 1994. 421 pp. \$50.
- A Dream of Light and Shadow: Portraits of Latin American Women Writers*. Ed. Marjorie Agostín. Univ. of New Mexico Press, 1995. 342 pp. \$33.
- Dugo, Carmen Caro.** *The Importance of the Don Quixote Myth in the Works of Antonio Buero Vallejo*. Edwin Mellen Press, 1993. 284 pp.
- ¿Entiendes? Queer Readings, Hispanic Writings*. Ed. Emilie L. Bergmann and Paul Julian Smith. Duke Univ. Press, 1995. 429 pp. illus. \$53, \$19.
- Feal, Rosemary G., and Carlos Feal.** *Painting on the Page: Interartistic Approaches to Modern Hispanic Texts*. SUNY Press, 1995. 341 pp. \$20.
- Flitter, Derek.** *Teoría y crítica del romanticismo español*. Trans. Benigno F. Salgado. Cambridge Univ. Press, 1995. 320 pp. \$16.
- Flori, Mónica R.** *Streams of Silver: Six Contemporary Women Writers from Argentina*. Bucknell Univ. Press, 1995. 295 pp. \$43.
- Foster, David W.** *Literatura hispanoamericana - Spanish American Literature: Una antología - An Anthology*. Garland, 1994. 1216 pp. \$125, \$33.
- Franco, Jean.** *An Introduction to Spanish-America Literature*. 3rd ed. Cambridge Univ. Press, 1994. 453 pp. \$60, \$18.
- The Garden Across the Border: Mercè Rodoreda's Fiction*. Susquehanna Univ. Press, 1994. 259 pp. \$43.
- George, David.** *The History of the Commedia Dell'Arte in Modern Hispanic Literature with Special Attention to the Work of García Lorca*. Edwin Mellen Press, 1995. 200 pp. \$80.
- Gies, David T.** *The Theatre in Nineteenth-Century Spain*. Cambridge Univ. Press, 1994. 392 pp. \$45.
- Gold, Janet N.** *Clementina Suárez: Her Life and Poetry*. Univ. Press of Florida, 1995. 341 pp. ill. \$50.
- González Mandri, Flora.** *José Donoso's House of Fiction: A Dramatic Construction of Time and Place*. Wayne State Univ. Press, 1995. 199 pp. \$33.
- González-Pérez, Armando.** *Acercamiento a la literatura afro cubana: Ensayos de interpretación*. Universal, 1994. 212 pp. \$19.
- Gutiérrez-Jones, Carl.** *Rethinking the Borderlands. Between Chicano Culture and Legal Discourse*. Univ. of California Press, 1995. 219 pp. \$40, \$15.
- Harris, Derek.** *The Spanish Avant-garde*. St. Martin's Press, 1995. 223 pp. \$20.
- Herzberger, David K.** *Narrating the Past: Fiction and Historiography in Postwar Spain*. Duke Univ. Press, 1995. 182 pp. \$38, \$16.
- Hintz, Suzanne S.** *Rosario Ferré: A Search for Identity*. Peter Lang, 1995. 275 pp. \$53.
- Homage to Bruno Damiani from his Loving Students and Various Friends. A Festschrift*. Ed. Filippo María Toscano. University Press of America, 1994. 246 pp. \$33.
- Intemann, Marguerite DiNonno.** *El tema de la soledad en la narrativa de Soledad Puértolas*. Edwin Mellen Press, 1995. 240 pp.
- Iscla, Luis.** *English Proverbs and Their Near Equivalents in Spanish, French, Italian and Latin*. Peter Lang, 1995. 432 pp. \$69.
- Jehenson, Myriam Yvonne.** *Latin American Women Writers: Class, Race and Gender*. SUNY Press, 1995. 201 pp. \$19.
- Krstovic, Jelena.** *Hispanic Literature Criticism*. 2 vols. Gale Research, 1994. \$190.
- Larraga, Ricardo.** *Mariano Brull y la poesía pura en Cuba*. Universal, 1994. 222 pp. \$19.
- Larsen, Neil.** *Reading North by South: On Latin American Literature, Culture and Politics*. Univ. of Minnesota Press, 1995. 234 pp. \$45, \$19.
- Latina: Women's Voices from the Borderlands*. Ed. Lillian Castillo-Speed. Touchstone Books, 1995. 288 pp. \$13.
- Lewis, Marvin A.** *Afro-Argentine Discourse: Another Dimension of the Black Diaspora*. Univ. of Missouri Press, 1995. 168 pp. \$35.

- Lima, Robert.** *Dark Prisms: Occultism in Hispanic Drama*. Lexington: Univ. Press of Kentucky, 1995. 193 pp.
- Literatura española: Una antología. Tomo I: De los orígenes hasta 1700. Tomo II: De 1700 hasta la actualidad*. Ed. David William Foster, et al. Garland, 1995. 898; 633 pp. \$95, \$35; \$85, \$30.
- Lolo, Eduardo.** *Mar y espuma: Martí y la literatura infantil*. Universal, 1995. 237 pp. \$18.
- Lough, Francis.** *Politics and Philosophy in the Early Novels of Ramón J. Sender, 1930-1936*. Edwin Mellen Press, 1995. 228 pp.
- Lugo Nazario, Félix.** *La alucinación y los recursos literarios en las novelas de Reinaldo Arenas*. Universal, 1995. 222 pp. \$19.
- Magical Realism: Theory, History, Community*. Ed. Lois Parkinson Zamora and Wendy B. Faris. Duke Univ. Press, 1995. 592 pp. ill. \$60, \$23. [Includes Spanish American fiction.]
- Martínez, Elena M.** *Lesbian Voices from Latin America: Breaking Ground*. Garland, 1995. 248 pp. \$35.
- Marzán, Julio.** *The Numinous Site: The Poetry of Luis Palés Matos*. Fairleigh Dickinson Univ. Press, 1995. 199 pp. \$35.
- Marzán, Julio.** *The Spanish American Roots of William Carlos Williams*. Univ. of Texas Press, 1994. 288 pp. \$30.
- Mexican Literature: A History*. Ed. David William Foster. Univ. of Texas Press, 1994. 458 pp. \$50.
- Monteath, Peter.** *The Spanish Civil War in Literature, Film and Art: An International Bibliography of Secondary Literature*. Greenwood Press, 1994. 129 pp.
- Newton, Candelas.** *Understanding Federico García Lorca*. Univ. of South Carolina Press, 1995. 190 pp. \$35.
- Oboler, Suzanne.** *Ethnic Labels, Latino Lives. Identity and the Politics of (Re)Presentation in the United States*. Univ. of Minnesota Press, 1995. 226 pp. \$50, \$19.
- Oral Tradition and Hispanic Literature: Essays in Honor of Samuel G. Armistead*. Ed. Mishael M. Caspi. Garland, 1995. 647 pp. \$95.
- Ortega, Julio.** *La cervantiada*. Univ. of Puerto Rico Press, 1994. 316 pp. \$13.
- Ortiz, Fernando.** *Cuban Counterpoint: Tobacco and Sugar*. Trans. Harriet de Onís. Duke Univ. Press, new paperback ed. 1995. 312 pp. ill. \$19.
- Panorama de la literatura española*. Ed. Nicholson B. Adams, John E. Keller, Rafael Aguirre; original translation by Antonio Llorente Maldonado de Guevara. Linguatext Limited, 1994. 278 pp. \$18.
- Partridge, Colin.** *'Tristana': Buñuel's Film and Galdos's Novel. A Case Study*. Edwin Mellen Press, 1995. 250 pp.
- Patrone, Nadia.** *Príncipe y Mecenas: Alfonso V en los 'Dichos y hechos' de A. Beccadelli*. Peter Lang, 1995. 106 pp. \$37.
- Paulson, Michael G.** *The Youth and the Beach: A Comparative Study of Thomas Mann's 'Der Tod in Venedig' ('Death in Venice') and Reinaldo Arenas' 'Otra vez el mar' ('Farewell to the Sea')*. Universal, 1993-1994. 87 pp. \$12.
- Pensadores hispano-americanos*. Instituto Jacques Maritain de Cuba. Universal, 1995. 218 pp. \$15.
- Perdigó, Luisa Marina.** *The Origins of Vicente Huidobro's 'Creacionismo' (1911-1916) and Its Evolution (1917-1947)*. Edwin Mellen Press, 1995. 360 pp.
- Pérez-Torres, Rafael.** *Movements in Chicano Poetry: Against Myths, Against Margins*. Cambridge Univ. Press, 1995. 332 pp.
- The Postmodernism Debate in Latin America*. Ed. John Beverley, José Oviedo, and Michael Aronna. Duke Univ. Press, 1995. 322 pp. \$48, \$16.
- Reinaldo Arenas: Recuerdo y presencia*. Ed. Reinaldo Sánchez. Universal, 1994. 235 pp. \$25.
- Reinterpreting the Spanish American Essay. Women Writers of the 19th and 20th Centuries*. Ed. Doris Meyer. Univ. of Texas Press, 1995. 246 pp. \$38.
- Remembering Spain. Hemingway's Civil War Eulogy and the Veterans of the Abraham Lincoln Brigade*. Ed. Cary Nelson. Univ. of Illinois Press, 1994. 39 pp. + 1 cassette. \$14.
- Resnick, Seymour.** *Nueve siglos de literatura española / Nine Centuries of Spanish Literature: A Dual-Language Anthology*. Dover publications, 1994. 480 pp. \$10.
- Roche, Elisa de la.** *Teatro hispano! Three Major New York Companies*. Garland, 1995. 224 pp. \$56.
- Rojas Zorrilla, Francisco de.** *Progne y Filomena*. Edición, introducción y notas de Alfred Rodríguez y Saul Roll-Vélez. Peter Lang, 1994. 147 pp. \$39.
- Ross, Kathleen.** *The Baroque Narrative of Carlos de Sigüenza y Góngora: A New World Paradise*. Cambridge Univ. Press, 1993. 220 pp. \$55.
- Roth, Norman.** *Conversos, Inquisition and the Expulsion of the Jews from Spain*. Univ. of Wisconsin Press, 1995. 429 pp.

- Rupp, Stephen.** *Allegories of Kingship. Calderón and the Anti-Machiavellian Tradition.* Penn State Press, 1995. 160 pp. \$29.
- Salstad, M. Louise.** *Text as Topos in the Religious Literature of the Spanish Golden Age.* Univ. of North Carolina Press, 1995. (Studies in Romance Languages and Literatures, 248.) 500 pp. \$30.
- Sears, Theresa Ann.** *A Marriage of Convenience. Ideal and Ideology in the 'Novelas ejemplares'.* Peter Lang, 1995. 225 pp. \$52,
- Sánchez, Francisco J.** *Lectura y representación. Análisis cultural de las 'Novelas ejemplares' de Cervantes.* Peter Lang, 1995. 202 pp. \$46.
- Sánchez, María F.** *Clasificación y análisis de préstamos del inglés en la prensa de España y México.* Edwin Mellen Press, 1995. 180 pp. \$80.
- Scarlett, Elizabeth A.** *Under Construction. The Body in Spanish Novels.* Univ. Press of Virginia, 1994. 232 pp. \$38.
- Shaughnessy, Lorna.** *The Developing Poetic Philosophy of Pedro Salinas. A Study in Twentieth-Century Spanish Poetry.* Edwin Mellen Press, 1995. 312 pp. \$100.
- Slade, Carole.** *St. Teresa of Avila: Author of a Heroic Life.* Univ. of California Press, 1995. 204 pp. \$35.
- Soto, Francisco.** *Reinaldo Arenas: The Pentagónia.* Univ. Press of Florida, 1994. 193 pp. \$25.
- Spanish Cultural Studies: An Introduction. The Struggle for Modernity.* Ed. Helen Graham and Jo Labanyi. Oxford Univ. Press, 1995. 384 pp. illus. \$56, \$20.
- Spanish Traditional Ballads from Aragon.* Ed. Michèle S. de Cruz-Sáenz. Bucknell Univ. Press, 1995. 261 pp. \$37.
- Stabb, Martin S.** *The Dissenting Voice: The New Essay of Spanish America, 1960-1985.* Univ. of Texas Press, 1995. 176 pp. \$25.
- Stanton, Edward F.** *Road of Stars to Santiago.* Univ. Press of Kentucky. 1994. 197 pp. illus. \$25.
- Stone, Kenton V.** *Utopia Undone: The Fall of Uruguay in the Novels of Carlos Martínez Moreno.* Bucknell Univ. Press, 1994. 217 pp. \$35
- Surtz, Ronald E.** *Writing Women in Late Medieval and Early Modern Spain: The Mothers of St. Teresa of Avila.* Univ. of Pennsylvania Press, 1995. 256 pp. \$33.
- Torres, Daniel.** *El palimpsesto del calco aparente. Una poética de Indias.* Peter Lang, 1995. 123 pp. \$44.
- Torres, Olga Beatriz.** *Memorias de mi viaje / Recollections of My Trip.* Trans Juanita Luna-Lawhn. Univ. of New Mexico Press, 1994. 142 pp. \$20.
- Unruh, Vicky.** *Latin American Vanguard. The Art of Contentious Encounters.* Univ. of California Press, 1994. 315 pp. \$50, \$20.
- Virgilio, Carmelo, et al.** *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica.* 3rd ed. McGraw-Hill, 1994. 372 pp.
- White, Clement A.** *Decoding the Word: Nicolás Guillén as Maker and Debunker of Myth.* Universal, 1993. 219 pp. \$20.
- Williams, Jerry M.** *Censorship and Art in Pre-Enlightenment Lima: Pedro de Peralta Barnuevo's 'Diálogo de los muertos': la causa académica.* Scripta Humanistica, 1994. 213 pp.
- Williams, Raymond L.** *The Postmodern Novel in Latin America: Politics, Culture and the Crisis of Truth.* St. Martin's Press, 1995. 192 pp. \$40.
- Yarnall, Judith.** *Transformation of Circe: History of an Enchantress.* Univ. of Illinois Press, 1994. 245 pp. \$40, \$15.
- Zubatsky, David S.** *Spanish, Catalan, and Galician Literary Authors of the Eighteenth and Nineteenth Centuries: An Annotated Guide to Bibliographies.* Scarecrow, 1995. 166 pp. \$25.

Revistas

- The Configuration of Feminist Criticism and Theoretical Practices in Hispanic Literary Studies.* Número especial 40-41 (1994-1995) de INTI, *Revista de Literatura Hispánica.* Ed. Cynthia Duncan.
- Latin America as Its Literature. Selected Papers of the XIVth Congress of the International Comparative literature Association (University of Alberta, August 15-20, 1994).* Ed. María Elena de Valdés, Mario J. Valdés and Richard A. Young. Volume 8 of *Council on National Literatures: World Report.*
- Latin American Cinema.* Ed. Kathleen Newman. Special issue of *Iris Indiana University Press 1994?/95? Poetry and Empire.* Ed. Sydney Cravens, Daniel L. Heiple, and Ted McVay. Volume 1, numbers 1-2 of *Calíope, Journal of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry.* 1995.

Louise Mirrer

Recientemente se hicieron públicos los datos compilados por el National Research Council sobre la educación universitaria en los Estados Unidos en el año 1995 (*Research-Doctorate Programs in the United States: Continuity and Change*). Dimos amplia cuenta de ellos en los periódicos (e.g., el *New York Times*), en revistas profesionales (e.g. *Chronicle of Higher Education*) y en las universidades mismas, en las que estos datos fueron ampliamente comentados. Sin embargo, dado que constituyen un índice importante para describir y evaluar el estado actual de los estudios hispánicos en los Estados Unidos, recordaremos ahora alguna de aquellas cifras, comparándolas con los datos referentes al año 1982, ya registrados en un informe anterior del *National Research Council*. Según el *NRC*, cincuenta y cuatro universidades ofrecen en estos momentos programas de doctorado en español (lengua y literaturas hispánicas). Esta cifra contrasta con la registrada para el año 1982, cuando se contaba con un total de sesenta y nueve programas doctorales. La reducción es de un 22% y resulta doblemente significativa si se la compara con el ascenso observado en otras áreas disciplinarias. En efecto, el *NRC* registra, por el contrario, un aumento del 35% en el número total de programas doctorales que se ofrecen en estos momentos en todos los campos de la investigación en los E. E. U.U.

¿Cómo dar cuenta de estas disparidades? Proponemos cinco explicaciones provisionales de este fenómeno, que podrán ser, por supuesto, modificadas a la vista del desarrollo futuro de los estudios hispánicos en el país:

- la aparición de déficits gigantescos en las facultades de humanidades, creados por una economía universitaria de la oferta y la demanda que, en esta década del 90, tiende a favorecer los estudios «prácticos» y profesionales.
- la transformación de las estructuras universitarias tradicionales, que ha llevado a abandonar la designación de los departamentos de literaturas nacionales según el país o países estudiados (e.g. *Departments of Spanish* o *Departments of Spanish and Portuguese*), antes estrechamente relacionadas con los programas doctorales. Por el contrario, ha ascendido el número de programas universitarios inspirados en las nuevas agrupaciones disciplinarias, que se designan con el nombre de *Area Studies* (e.g. estudios europeos, estudios latinoamericanos, etc.) o estudios transdisciplinarios (e.g. *International Relations*, *Cultural Studies*, *Women's Studies*, *Gay and Lesbian Studies*). También se han incrementado los programas especializados en la adquisición de lenguas, su pedagogía y sus didácticas (e.g. *Second Language Acquisition*.)
- la tendencia a transformar la vieja estructura de departamentos universitarios en divisiones, que abarcan un número mayor de especialidades y de profesores dedicados a su enseñanza, y la proliferación de institutos universitarios de lenguas extranjeras, que no ofrecen programas de doctorado en su *curriculum*.
- los nuevos imperativos pedagógicos que tienden a estigmatizar el estudio de la teoría literaria, desde las variantes del viejo estructuralismo a la desconstrucción, de la teoría feminista a los estudios postcoloniales.
- la politización de las cuestiones culturales, que llevó a la polémica sobre el canon literario; el ataque de la derecha cultural al multiculturalismo, que ha polarizado el *curriculum* universitario, especialmente en el campo de las humanidades.

Por otra parte, no deja de resultar sorprendente que, según el análisis reciente de la *Asociación de Lenguas Modernas (MLA)*, haya un aumento dramático del porcentaje de desempleados o parados entre los doctores en lenguas y literaturas extranjeras (*Foreign Language Ph.D's*) en los E.E.U.U.: de un 3% en 1986 a un 10% en 1994, a pesar del aumento de alumnos que las estudian.

A la hora de juzgar el impacto de estos cambios, sería conveniente hacer una puntualización. Las cifras del *NRC* y de la *MLA* poco tienen que ver con las del libro editado en los Estados Unidos en el campo de las literaturas hispánicas (vid. la *Bibliografía* adjunta), ni con el flujo de congresos, encuentros y seminarios que siguen siendo realizados en los Estados Unidos. Pero las orientaciones características del hispanismo estadounidense en 1995, sí parecen poner de manifiesto la situación actual en las universidades del país. Remitiéndome a las cifras facilitadas por la *Bibliografía* adjunta, un 20% de los títulos publicados en 1994-95 corresponde a las nuevas agrupaciones de estudios culturales, estudios sobre la mujer, *Gay and Lesbian Studies*; esto indica una redefinición de los estudios tradicionales de lengua y literatura hispanas, ya que esta cifra representa un aumento del 11% con respecto a la ofrecida por la bibliografía de los años 92-94.

Los congresos, encuentros y seminarios realizados en los E.E.U.U. en 1995 también sitúan al hispanismo en el centro de los debates culturales y estructurales característicos de la Academia estadounidense. Enumeraré, a continuación, las actividades más importantes que se han llevado a cabo, mencionando no sólo el título del coloquio sino especificando algunos de los trabajos leídos.

El Congreso de *LASA (Latin American Studies Association)*, realizado el 28-30 de septiembre, en Washington, D.C., reúne aportaciones que prestan especial importancia a la problemática de la cultura (e.g., «Cultural Studies: Music, Sexuality, and Politics»; «Reinterpreting el movimiento: New Directions in Chicano Scholarship»; «Hitmen and Heroines, Holiness and Heresy: Counterhegemonic Religion in the Barrio»;); al género (e.g., «Engendering the Body Rican»; «Performing Identities: Sexuality and Latino / a Cultural Production»; «Constructions of Masculinity in Latin America»; «¡Qué bonita bandera! Nacionalismo, camisetas, pavas y la elaboración de la identidad puertorriqueña homosexual en el exilio»; «Poder y democracia: El asunto de los géneros en la esfera pública»); y al multiculturalismo (e.g., «La nación ensalsada»; «New Immigrants in Restructured U.S. Industries: Ethnographic Studies of Latino Workers and their Communities»; «Ethnicity and Inter-generational Changes in Identity Among Hispanic Migrants to the U.S.»; «Border(ing) Identities in the Americas»; «Identity Formation on the Mexico-U.S. Borderlands: Locating the 'New' Mestiza Consciousness»; «Redefining Boundaries in a Changing Political Economy: Central Americans in California»; «Changing Black Racial Identities in the Americas»; «Transnational Cultural Brokering Across the Americas.»)

El congreso de la *Modern Language Association*, realizado el 27-30 de diciembre en Chicago, coincide al tratar sobre estas cuestiones, con aportaciones que intentan ampliar o criticar el *canon* (e.g., «Workshop on Teaching the Unknown: Feminist Postcanonical Strategies»; «Ins and Outs of the Early Modern Theater Canon: Whose Criteria?»; «A Canon for the Comedia at the Millennium»; «Divine and Human Books: Exemplary Obscenity and the Canon»); y que prestan especial atención a la problemática de la cultura (e.g., «Identity and the Act of Writing in Twentieth Century Narrative»; «Narrators on Line: or the Perils of Writing the Self»; «Concepts of Nation in Twentieth-Century Spanish Literature and Film»); y a la teoría feminista (e.g., «Navigating Theory: Latin American Feminist Criticism»; «(De) Colonizing Latin American Feminist Literary Criticism»; «Crossing Borders: Gender, Geography and Class in the Serranillas of the Marqués de Santillana»; «Performing Gender on the Early Modern Stage»; «Unnatural Kinds: Celestinas, Sex(ualities), and Textualities in Early Modern Iberian Literature.»)

El congreso de la *American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)*, realizado el 7-11 de agosto en San Diego, California, ofrece sesiones sobre la literatura afro-hispana («Afro-hispanic Literature I and II»; «Una voz en el silencio: El afro-uruguayo, cultura y arte»); literatura femenina y feminista, y estudios culturales.

El congreso de la *South Central Modern Language Association*, realizado el 26-28 de octubre en Houston, ofrece sesiones sobre «gay studies» (e.g., «Out of the Closet and into the Literature: The Coming of the Gay Hispanic — ¿macho o macho-o-menos?»).

La *Third Graduate Conference on Peninsular, Latin American and Luso-Brazilian Literatures*, realizado el 18 de marzo en la Universidad de Maryland - College Park, incluye sesiones sobre estudios postcoloniales («Colonial and Post-Colonial Theory and Narrative»).

Text and Nation: Debates on Cultures in Conflict (congreso realizado el 19-21 de abril en la Universidad de Georgetown) ofrece sesiones sobre identidad nacional y cultural.

El congreso del *New England Council of Latin American Studies*, realizado el 24 de septiembre en Harvard University, ofrece aportaciones sobre la diversidad sudamericana (e.g., «Hacia una identidad literaria amazónica»).

El *Comparative Literature Symposium*, realizado el 26-28 de enero en Texas Tech University, incluye sesiones sobre «Latin American Women Writers: Canons, Traditions, Revisions.»

La *Twelfth Annual International Conference on Foreign Literature*, realizado el 6-8 de abril en Wichita State University, incluye sesiones sobre la mujer (e.g., «Conflicto familiar»; «Escritoras de la postguerra española»), el *canon*, y la teoría feminista (e.g., «Un nuevo canon crítico-literario: teoría feminista latinoamericana»).

La mayoría de las aportaciones citadas expresan -pese a ciertos ecos de los estudios tradicionales- los síntomas de una profunda transformación en el curriculum universitario. Pero los hispanistas estadounidenses -incluso los más destacados- también continúan dedicándose a las prácticas filológicas e historicistas tradicionales, contribuyendo a crear el tejido intelectual del hispanismo de hoy y a ponerlo en contacto con la cultura estadounidense. Los congresos y simposios siguientes han sido seleccionados, tomando como hilo conductor los rasgos más tradicionales del hispanismo estadounidense:

2nd Biennial Conference of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry (realizado el 16-18 de noviembre en la Universidad de Houston).

Graduate Student Colloquium in French, Hispanic and Italian Literatures and Romance Philology (realizado el 8 de abril en la Universidad de Pennsylvania).

El congreso de la *Tennessee Philological Association* (realizado el 26 de junio en la Middle Tennessee State University).

José Martí 1895-1995: A Re-evaluation (congreso realizado el 21 de abril en la Universidad de Wisconsin-Milwaukee).

El 19 congreso de la *Philological Association of the Carolinas* (realizado el 16-18 de marzo en la Universidad de North Carolina-Asheville).

Galdós y el hispanismo norteamericano (simposio realizado el 2-4 febrero en tres universidades neoyorquinas — New York University, Columbia University, y el Graduate Center of the City University of New York).

Medieval Lyric Poetry: Problems in Reading (un instituto de verano del *National Endowment for the Humanities (NEH)* realizado el 19 de junio-28 de julio en Northwestern University).

Languages of Power in Islamic Spain (simposio realizado 4-5 de noviembre en Cornell University).

El XX congreso de la *Semiotic Society of America* (realizado el 19-22 de octubre en San Antonio).

La *First International Conference on Hispanic Humor* (realizada el 29 de septiembre al 1 de octubre en West Chester University).

El *XXXI International Congress on Medieval Studies* (realizado el 8-12 de mayo en Western Michigan University).

La *XXIII Twentieth-Century Literature Conference* (realizada el 23-25 de febrero en la Universidad de Louisville).

Si no constituye la aportación más novedosa y sorprendente de nuestra selección, este conjunto de congresos y simposios también contribuye, de una manera muy importante, a nuestro conocimiento sobre cuáles son las direcciones y orientaciones del hispanismo de los E.E.U.U. en este momento.

MÉXICO Y CENTROAMÉRICA

Beatriz Mariscal y Olivia Villalpando

- Actas del Congreso: La Cultura mexicana hacia el siglo XXI.* México, Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1995.
- Altamirano, Ignacio Manuel.** *El Zarco.* Versión manuscrita, prólogo y transcripción de Manuel Sol. México, UNAM, 1995, XV+ 337+ CLXV p.
- Antropología y literatura.* Número monográfico de la revista *Cuicuilco*, 25. Coord. Lauro Zavala. México, Escuela Nacional de Antropología e Historia, 1992.
- Atlas Lingüístico de México.* (3 vols.) Ed. Juan M. Lope Blanch. México, El Colegio de México-UNAM. Vol. I: Fonética, 1991; vol. II 1993; vol. III 1995.
- Avila, Raúl.** *De acá de este lado.* Curso de perfeccionamiento del español como lengua extranjera; vídeos (formato telenovela). 13 capítulos de 30 min. c/u. México, SEP-El Colegio de México-UNAM-Televisa, 1994.
- Avila, Raúl.** *Lengua y cultura.* México, Trillas, 1993, 112 p.
- Avila, Raúl.** *Diccionario infantil.* México, Trillas, 1993, 126 p.
- Bajtín: Ensayos y diálogos sobre su obra.* Comp. Gary Saul Morson. México, UNAM-Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco-Fondo de Cultura Económica, 1993. 312 p.
- Bajtín/Intertextualidad.* Número monográfico de la revista *Criterios. Teoría de la literatura y de las artes, estética, cultorología* (número especial). Ed. Desiderio Navarro. México, Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco-Casa de las Américas, julio 1993.
- Catálogo de textos marginales novohispanos: siglos XVIII y XIX.* *Archivo General de la Nación (México).* Coord. María Agueda Méndez. México, Archivo General de la Nación-El Colegio de México-Universidad Nacional Autónoma de México, 1992, XIV + 792 p.
- Crítica literaria española frente a la literatura latinoamericana.* Coords. Leonor Fleming y María Teresa Bosque Lastra. México, Universidad Nacional Autónoma de México (Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos), 1992, 78 p.
- Corral, Rose.** *El obsesivo circular de la ficción. Asedios a 'Los siete locos' y 'Los lanzallamas' de Roberto Arlt.* México, El Colegio de México, 1992, 119 p.
- Cruz, Sor Juana Inés de la.** *Fama y obra póstumas.* Pról. Antonio Alatorre. México, UNAM, 1995.
- Cruz, Sor Juana Inés de la.** *Inundación Castálida.* Pról. Sergio Fernández. México, UNAM, 1995.
- Cruz, Sor Juana Inés de la.** *Segundo Volúmen de las Obras de Sor Juana.* Pról. Margo Glantz. México, UNAM, 1995.
- Delgado, Rafael.** *La Calandria.* Clásicos Mexicanos 5. Ed. introd. y notas de Manuel Sol. Xalapa, Universidad Veracruzana, 1995, 538 p.
- Diálogos y fronteras. El pensamiento de Bajtín en el mundo.* Comps. Ramón Alvarado y Lauro Zavala. México, Nueva Imagen-Universidad Autónoma de Puebla-Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco, 1993, 382 p.
- Díaz Mirón, Manuel.** *Meditaciones Poéticas, Don Fernando.* Manantial en la Arena. Recop., ed. e introd. de Manuel Sol. Xalapa, Universidad Veracruzana, 1992, 361 p.
- Díaz Mirón, Salvador.** *Melancolías y cóleras.* Recop., ed. y nota preliminar de Manuel Sol. Xalapa, Instituto Veracruzano de Cultura, 1995.
- El arte de la tradición o los problemas de la traducción.* Comp. Elsa Cecilia Frost. México, UNAM, 1992, 78 p.
- El escritor y la escena III. Estudios en honor de Francisco Ruiz Ramón.* Ed. Ysla Campbell. Ciudad Juárez, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 1995, 196 p.
- Este cuento no ha acabado (La ficción en México).* Ed., pról. y notas de Alfredo Pavón. Tlaxcala, Universidad Autónoma de Tlaxcala, 1995, 135 p.
- Florencia, Francisco de y Juan Antonio de Oviedo.** *Zodiaco mariano.* Pról. Antonio Rubial. México, CNCA, 1995, 376 p.

- Fuentes de información para el estudio de América Latina*. Comp. Elke Köppen. Cuadernos del CIIH. Serie Fuentes. México, UNAM, Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Humanidades, 147 p. [Guía de fuentes de información para el estudio de América Latina en el área de las ciencias sociales. Abarca: México, Centroamérica (Costa Rica-Panamá), Caribe (Cuba-República Dominicana y América del Sur (Argentina-Venezuela)). Fuentes: periódicos y revistas de actualidad, revistas especializadas, estadísticas, índices y bibliografías, enciclopedias, diccionarios, atlas, historias generales, guías de bibliotecas de archivos y colecciones, bancos de datos y otros servicios de información.]
- García García, José Manuel.** *La immaculada concepción del humor. Teoría, antología y crítica del humor literario mexicano*. Chihuahua, Ediciones del Azar, 1995, 193 p.
- Golubov, Nattie.** *De lo colectivo a lo individual. La crisis de identidad de la teoría literaria feminista*. Cuadernos del Acordeón, 24) México, Universidad Pedagógica Nacional, 47 p.
- Gómez Martínez, José Luis.** *Teoría del ensayo*. México, Cuadernos de Cuadernos, UNAM, 1992, 221 p. *Hacerle al cuento (La ficción en México)*. Tlaxacala, Universidad de Tlaxcala.
- Historia y literatura*. Antologías Universitarias. Comp. Françoise Perus. México, Instituto Mora, 1994, 300 p.
- Homenaje a Elio Antonio de Nebrija*, (tomo XXXI del Anuario de Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México). Ed. Juan M. Lope Blanch. México, UNAM, 1993.
- Homenaje a Joaquín Arcadio Pagaza*. Comp. Sergio López Mena. México, UNAM-Instituto Mexiquense de Cultura, 1992.
- Hugo Argüelles estilo y dramaturgia*. México, Escenología, 1994.
- Investigación Teatral*, Anuario de la Asociación Mexicana de Investigación Teatral, Número 1, 1993, (1995). Ed. Armando Partida Tayzán.
- José Joaquín Fernández de Lizardi. Obras XII-Folletos (1824-1827)*. Recop., ed., notas e índices de María Rosa Palazón Mayoral. México, UNAM, 1995.
- Kason, Nancy.** *Borges y la posmodernidad: un juego de espejos desplazantes*. México, UNAM (Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos) 1994, 113 p.
- Kerik, Claudia.** *En torno a Walter Benjamin*. México, Universidad Autónoma Metropolitana, 1993, 262 p.
- Krauze, Ethel.** *Cómo acercarse a la poesía*. México, Limusa-Centro Nacional para la Cultura y las Artes-Gobierno del estado de Querétaro, 1992, 193 p.
- La escritura del cuento*. Serie Teorías del Cuento (vol. II). Ed. Lauro Zavala. México, UNAM, 1995, 431 p.
- La enseñanza de la lengua y la literatura*. Número monográfico de la revista *Perfiles Educativos*, 66. Coord. Lauro Zavala. México, Centro de Investigaciones y Servicios Educativos (CISE)-UNAM, 1994.
- La hoguera y el viento. José Emilio Pacheco ante la crítica*. México, Era-UNAM, 1993, 344 p.
- La literatura cristera*. Antología de Alicia Olivera de Bonfil, México, Divulgación-Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1994, 256 p.
- La palabra en juego. El nuevo cuento mexicano*. Comp. Lauro Zavala. Toluca, Universidad Autónoma del Estado de México, 1993, 167 p.
- Lara Valdez Josefina y Russell M. Cluff.** *Diccionario biobibliográfico de escritores de México nacidos entre 1940 y 1970*. México, Instituto Nacional de Bellas Artes-Brigham Young University, 1993, 458 p.
- Las voces olovidadas. Antología crítica de narradoras mexicanas nacidas en el siglo XIX*. Eds. Ana Rosa Domenella y Nora Pasternac. México, El Colegio de México, 1991, 452 p.
- Leal, Luis.** *Breve historia del cuento mexicano*. (Reed.) Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 1995.
- Literatura Mexicana Homenaje a Othón Arróniz IV*, 1993.
- Lope Blanch, Juan M.** *El concepto de la oración en la lingüística española*. México, UNAM, 1992.
- Lope Blanch, Juan M.** *Ensayos sobre el español de América*. México, UNAM, 1993.
- Lope Blanch, Juan M.** *La clasificación de las oraciones: Historia de un lento proceso*. México, UNAM, 1994.
- Lope Blanch, Juan M.** *Nebrija cinco siglos después*. México, UNAM, 1994.
- Lope Blanch, Juan M.** *Nuevos estudios de lingüística hispánica*. México, UNAM, 1993.
- López Aguilar, Enrique.** *La mirada en la voz*. México, UNAM.
- Lugones, Leopoldo.** *La guerra gaucha*. Cien del Mundo. Pról. Lourdes Franco Baugnols. México, CNCA, 1995, 228 p.
- Mariscal Hay, Beatriz.** *Romancero General de Cuba*. México, El Colegio de México, 1995, 302 p.
- Más allá de lo imaginado*. (3 vols.) Comp. Federico Schaffler. México, Centro Nacional para la Cultura y las Artes-Tierra Adentro, 1991-1994.

- Mata, Oscar.** *Un océano de narraciones: Fernando del Paso.* México, Universidad Autónoma Metropolitana. *Memoria Jornadas Filológicas 1994.* México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1995.
- Mendel y Alvarado, León.** *Historia de San Andrés Tuxtla.* (3 vols.) Prólogo a la edición facsimilar de esta obra Manuel Sol. Xalapa, Gobierno del Estado de Veracruz-Llave, 1993.
- Navarro, Joaquina.** *La novela realista mexicana.* Destino Arbitrario, 8. Tlaxcala, Universidad Autónoma de Tlaxcala, 1992, 269 p.
- Nervo, Amado.** *Juana de Asbaje.* Ed. Antonio Alatorre. México, CNCA, 1994, 200 p.
- Ontañón de Lope, Paciencia.** *El donjuanismo en las novelas de Galdós y otros estudios.* México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1993.
- Ontañón de Lope, Paciencia.** *En torno a Julio Cortázar.* México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1995.
- Palabra e imagen en la Edad Media.* Eds. Aurelio González, Lillian vonder Walde y Concepción Company. México, UNAM, 1995, 480 p.
- Partida Tayzán, Armando.** *Raúl Kamffer. Soñador de cine de autor.* México, UNAM, 1994, 182 p.
- Partida Tayzán, Armando y Ana Goutman.** *Bibliografía comentada de las artes escénicas.* México, UNAM, 1995, 185 p.
- Pérez Martínez, Herón.** *Refrán viejo nunca miente. Refranero mexicano.* Zamora, El Colegio de Michoacán, 1993, 350 p.
- Perspectivas feministas (antología).* Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 1993.
- Piñeira, Virgilio.** *Poesía y crítica.* Cien del Mundo. Pról. Antón Arrufat. México, CNCA, 1995, 304 p.
- Poesía y Exilio. Los poetas del exilio español en México.* Serie Literatura del exilio español, 2. Eds. Rose Corral, Arturo Souto Alabarce y James Valender. México, El Colegio de México, 1995, 468 p.
- Prada Oropeza, Renato.** *Análisis e interpretación del discurso narrativo-literario.* (2 vols.) Zacatecas, 1993, 207 y 177 p.
- Pratt, Dale J.** *Sueños, recuerdo, memoria. La metaficción en las obras de Joaquín-Armando Chacón.* México, UNAM, 1994, 92 p.
- Presentes y precedentes de la literatura de mujeres latinoamericanas.* Cuarto Simposium Internacional de Crítica Literaria y Escritura de Mujeres de América Latina (2 vols.). Guadalajara, La Luciérnaga Editores, 1994, 92 y 11 p.
- Ramos Díaz, Martín.** *La novela mexicana en Estados Unidos 1940-1990.* Toluca, Universidad Autónoma del Estado de México, 1994, 253 p.
- Refracción. Augusto Monterroso ante la crítica.* Comp. Will Corral. México, Era-UNAM-Centro Nacional para la Cultura y las Artes-Instituto Nacional de Bellas Artes, 1995, 240 p.
- Revista Iztapalapa.* Número monográfico: Escritores Latinoamericanos Ed. Laura Cázares. Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa, julio-diciembre 1995.
- Semiosis.* Perfil dedicado a Christian Metz. Cuadernos del Seminario de Semiótica del Instituto de Investigaciones Literarias y Semiolingüísticas de la Universidad Veracruzana, 30 y 31, Xalapa, 1995.
- Semiósis.* Perfil dedicado a Thomas Sebeok. Cuadernos del Seminario de Semiótica del Instituto de Investigaciones Literarias y Semiolingüísticas de la Universidad Veracruzana, 26, 27, 28 y 29, Xalapa, 1992.
- Serrato, Eduardo.** *Tiempo cerrado, tiempo abierto. Sergio Pitol ante la crítica.* México, Era-UNAM, 1994, 272 p.
- Sin imágenes falsas, sin falsos espejos. Narradoras mexicanas en el siglo XX.* Coord. Aralia López. México, El Colegio de México, 1995, 628 p.
- Sor Juana y su mundo. Una mirada actual.* Ed. Sara Poot Herrera. México, Universidad del Claustro de Sor Juana, 1995.
- Stavans, Ilán.** *Antihéroes. México y su novela policial.* México, Joaquín Mortíz, 1993, 219 p.
- Te lo cuento otra vez (La ficción en México).* Tlaxcala, Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- Teatro mexicano. historia y dramaturgia.* (XIX vols. publicados entre 1992 y 1995.) Vol I: *Festejos, ritos propiciatorios y rituales prehispánicos*, ed. Patrick Johansson; Vol II: *Teatro de evangelización en náhuatl*, ed. Armando Partida; Vol III: *Autos, coloquios y entremeses del siglo XVI*, ed. Carlos Solórzano; Vol. IV: *Teatro escolar jesuita del siglo XVI*, ed. José Quiñones Mendoza; Vol V: *Teatro profesional jesuita del siglo XVII*, ed. Elsa Cecilia Frost; *Juan Ruiz de Alarcón, antología*, ed. José Amezcuca; Vol VII: *Sor Juana Inés de la Cruz, antología*, ed. María Dolores Bravo Arriaga; Vol. VII: *La teatralidad criolla del siglo XVII*, (ed.) Humberto Maldonado Macías; Vol IX: *Dramaturgia Novohispana del siglo XVIII*, ed. Germán Viveros; Vol X: *Escenificaciones neoclásicas y populares (1797-1825)*, (ed.) Sergio López Mena; Vol XI: *Autos, pastorelas y dramas religiosos (1817-1862)*, ed. Luis de Tavira; Vol XII: *Escenificaciones de la*

Independencia (1810-1827), ed. Jaime Chabaud Magnus; Vol XIII: *Dramas románticos de tema prehispánico (1820-1886)*, ed. María Sten; Vol XIV *Dramas románticos (1830-1886)*, ed. José Francisco Conde Ortega; Vol. XV: *Dramaturgia de las guerras civiles e intervenciones (1810-1867)*, ed. Vicente Quirarte; Vol XVI: *Comedias de Costumbres (1843-1871)*, ed. José Ramón Enríquez; Vol XVII: *Dramas sociales y de costumbres (1862-1876)*, ed. Vicente Leñero; Vol XVIII: *Dramas románticos de tema novohispano (1876-1882)*, ed. Yolanda Bache cortés; Vol XIX: *Dramaturgas románticas (1861-1885)*, ed. Luis Rojo; Vol XX: *Teatro de revista (1904-1936)*, eds. Pablo Dueñas y Jesús Juárez Escalante. México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

Tema y Variaciones de la Literatura, 3: El viaje.. Coords. Antonio Marquet y Frédéric-Yves Jeannet. México, Universidad Nacional Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1994.

Tema y Variaciones de la Literatura, 4: (miscelánea). Coord. Antonio Marquet. México, Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1994.

Tema y Variaciones de la Literatura, 5: Literatura del siglo XIX. Coord. Leticia Algaba. México, Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1995.

Tema y Variaciones de la Literatura, 6: Literatura mexicana del siglo XX. Coord. Francisco Conde. México, Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1995.

Tema y Variaciones de la Literatura, 7: Sor Juana Inés de la Cruz. Coord. Antonio Marquet. México, Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1996.

Teorías de los cuentistas. Serie Teorías del Cuento I. Ed. Lauro Zavala. México, UNAM-Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco, 1993, 399 p. (2a. ed., México, Dirección de Literatura, UNAM, 1995).

Torres, Vicente Francisco. *La otra literatura mexicana.* (Rafael Bernal y la narrativa policiaca, Ramón Rubín y el indigenismo, Francisco Tario y la narrativa fantástica) (Libros del Laberinto núm 45). México, Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, 1994, 134 p.

Vivir del cuento (La ficción en México). Tlaxcala, Universidad Autónoma de Tlaxcala.

Y diversa de mí misma/entre vuestras plumas ando. Homenaje internacional a Sor Juana Inés de la Cruz. Comps. Sara Poot Herrera y Elena Urrutia. México, El Colegio de México, 1994, 408 p.

Zavala, Lauro. *Permanencia voluntaria. El cine y su espectador.* Xalapa, Universidad Veracruzana-Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco, 1994, 98 p.

Zavala, Lauro. *Humor, ironía y lectura. Las fronteras de la escritura literaria.* México, Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco, 1993, 216 p.

CRÓNICA DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL HISPANISMO EN MÉXICO Y CUBA

Simposio Homenaje a Rosario Castellanos y a la Literatura Indigenista latinoamericana. 1995. Organizado por la Universidad Veracruzana, Veracruz, México.

Medio siglo de literatura latinoamericana. 2 al 6 de octubre, 1995. Organizado por la Universidad Autónoma Metropolitana, México, D. F.

Jornadas conmemorativas del IV centenario de la publicación del Arte Mexicana. Diciembre 1995. Organizado por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, D.F.

El SIDA en la literatura de fin de siglo, en el marco del 2º. Gran Festival Cultural 100 artistas contra el SIDA. 1 diciembre, 1995. Organizado por la Universidad Autónoma Metropolitana, Azcapotzalco, México, D. F.

PUERTO RICO

Eduardo Forastieri-Braschi

BIBLIOGRAFÍA

- Alvarez, Ernesto**, ed. [Homenaje a P.H. Hernández y Pedro Mir] *Revista de Estudios Generales*, (1994) Año 9, Número 9.
- Camprubí, Zenobia**, *Diario. 2. Estados Unidos (1939-1950)*. Ed. Graciela Palau de Nemes. San Juan-Madrid: Alianza Tres-Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Damiani Cósimi, Julio**, *Estratificación social, esclavos y naborias en el Puerto Rico minero del siglo XVI*, San Juan: Centro de Investigaciones Históricas, 1994.
- Echavarría Ferrari, Arturo**, ed. [Homenaje a Pedro Salinas] *La Torre*, (1994) Año 8, Núm. 32.
- Echavarría Ferrari, Arturo**, ed. [Poesía y poética en América Latina] *La Torre* (1995) Año 9, Núm. 34.
- Echavarría Ferrari, Arturo**, ed. [Corrientes actuales de la narrativa hispanoamericana] *La Torre* (1995) Año 9, Núm 35.
- Eulate Sanjurjo, Carmela**, *La muñeca*. Eds. Angel M. Aguirre y Loreina Santos Silva. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Ferdinandy, Miguel de**, *Mito e historia*, San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- García Cuevas, Eugenio de J.**, *Juan Bosch: novela, historia y sociedad*. San Juan: Isla Negra, 1995.
- García Muñiz, Huberto y Vélez Natal, Betsaida**, *Bibliografía militar del Caribe, Op-Cit Núm. 1*, 1992, San Juan: Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico-Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Gutiérrez del Arroyo**, *La política y la Ilustración. El reformismo ilustrado en Puerto Rico*, San Juan: Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico-Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Hostos, Eugenio María**, *Obras Completas*, Vol. I Literatura, Tomo III Crítica. Eds. Julio César López y Marcos Reyes Dávila. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Inoa Orlando**, *Bibliografía haitiana en la República Dominicana, Op-Cit Núm. 2*, 1992, San Juan: Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico-Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Jiménez Benítez, Adolfo**, *El cancionero popular sefardí y la tradición hispánica*, San Juan: Editorial Zoé, 1994.
- López, Julio César**, ed., *Hostos: sentido y proyección de su obra en América*, San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- López-Baralt, Luce**, *Nass hawla yinisi al-muriski min Tunis (Ars amandi d'un morisque de Tunis)* trad. Gamal Abderrachman. Túnez-París-San Juan: FETERSI-UNESCO-Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- López de Martínez, Adelaida**, *Discurso femenino actual*, San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Morales Carrión, Arturo**, *Puerto rico y la lucha por la hegemonía en el Caribe: colonialismo y contrabando, Siglos XVI-XVIII*, San Juan: Editorial de la Uninersidad de Puerto Rico, 1995.
- Moscoso, Francisco**, *España, de los Reyes Católicos al fin del Antiguo Régimen: una bibliografía básica*, San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1994.
- Rivera Pagán, Luis N.**, *Entre el oro y la fe: el dilema de América*, San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.
- Sotomayor, Aurea María**, *Hilo de Aracne: Literatura Puertorriqueña hoy*, San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1995.

- Fiesta de la Lengua: Ciclo de conferencias dedicadas a Insularismo* de Antonio S. Pedreira. 19-20 de abril de 1994. Universidad de Puerto Rico.
- Foro Internacional sobre literatura femenina en América Latina*. [Organizado por la Editorial de la Universidad de Puerto Rico en ocasión de la publicación de *Mujeres de palabra*, editado por Angélica Gorodischer.] 14 de marzo, 1995.
- Simposio Internacional sobre la lengua materna*. [Organizado por la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española y el Colegio Regional de Carolina de la Universidad de Puerto Rico.] 5-8 de abril, 1995.
- Centenario de la muerte de Sor Juana Inés de la Cruz*. [Organizado por la revista *Mairena*.] 17-25 de abril, 1995.
- Fiesta de la Lengua: Homenaje a José Martí y Concha Meléndez*. 18-26 de abril, 1995. Universidad de Puerto Rico.

SUDAMÉRICA

Juan Diego Vila

1. PUBLICACIONES DE RECIENTE EDICIÓN

- Actas Coloquio Internacional Letras Coloniales Hispanoamericanas «Literatura y Cultura en el mundo colonial hispanoamericano»* (14, 15 y 16 de septiembre de 1992), edición a cargo de Silvia Tieffemberg, Buenos Aires, Asociación Amigos de la literatura latinoamericana, 1994, 163 p.
- Adán visto por Eva. Relatos de narradoras latinoamericanas*, Selección y presentación Poli Delano, Buenos Aires, Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, 1995.
- Alvarado, Maite**, *Paratexto*, Buenos Aires, Enciclopedia semiológica, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, Cátedra de Semiología, Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires, 1994.
- Amícola, José**, *Astrología y Fascismo en la obra de Arlt*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1994.
- Análisis del discurso*, compilación de Adolfo Elizaincin e Irene Madfes, Montevideo, Universidad de la República, 1994.
- Antelo, Raúl**, *Identidade & representação*, Florianópolis, Pós-graduação em Letras / Literatura Brasileira e Teoria Literária, USFC, 1994.
- Araujonoguera, Consuelo**, *Lexicon del Valle de Upar*, voces, modismos, giros, interjecciones, locuciones, dichos, refranes y coplas del hablar popular vallenata, Santa Fé de Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, xxxv, 1994, 436 p.
- Area, Lelia y Moraña, Mabel**, *La imaginación histórica en el siglo XIX*, Santiago del Estero, Universidad Nacional de Santiago del Estero, 1994.
- Barba, Eugenio**, *La canoa de papel. Tratado de antropología teatral*, Buenos Aires, Catálogos, 1994.
- Baschetti, Roberto**, *Rodolfo Walsh, vivo*, Buenos Aires, Ediciones de la Flor, 1994.
- Campos, Augusto de**, *Poemas: Antología bilingüe*, Selección, traducción y estudio crítico de Gonzalo Moisés Aguilar, Buenos Aires, Instituto de Literatura Latinoamericana, 1994.
- Ciapuscio, Guiomar**, *Tipos textuales*, Buenos Aires, Enciclopedia semiológica, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, Cátedra de Semiología, Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires, 1994.
- Cohen Imach, Victoria**, *De utopías y desencantos: Campo intelectual y periferia en la Argentina de los sesenta*, Tucumán, Instituto Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, 1994.

- Croce, Marcela**, *La Montaña: Jacobismo y orografía*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Serie Hipótesis y Discusiones, 1995.
- Dei, Daniel H.**, *Discépolo. Todavía la esperanza*, Buenos Aires, Editorial Almagesto, Colección Perfiles, 1994.
- De Grandis, Rita**, *Polémica y estrategias narrativas en América Latina (J.M. Arguedas, Mario Vargas Llosa, Rodolfo Walsh)*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1993.
- Duarte i Monserrat, Anna Martínez Deu**, *Lenguaje jurídico*, Buenos Aires, A-Z Editora, 1995.
- Ensayistas de Nuestra América. Tomo I: De Moreno a Sarmiento y Tomo II: De Bello a González Prada*, Buenos Aires, Sudamericana, 1995.
- Enunciación y Polifonía*, selección, adaptación y comentarios de Elida Ruiz, Buenos Aires, Ars, 1995.
- Fares, Gustavo**, *Juan Rulfo: La lengua, el tiempo y el espacio*, Buenos Aires, Editorial Almagesto, Colección Perfiles, 1994.
- Ferro, Roberto**, *Escritura y desconstrucción: Lectura (h)errada con Jacques Derrida*, Buenos Aires, Biblos, 1995.
- Giordano, Alberto**, *Roland Barthes: Literatura y poder*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1995.
- Giordano, Alberto**, *La experiencia narrativa (Juan José Saer, Felisberto Hernández, Manuel Puig)*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1992.
- Gliemmo, Graciela**, *Las huellas de la memoria: entrevistas a escritores latinoamericanos*, Buenos Aires, Beas, 1994.
- Hipperdingen, Yolanda**, *Usos lingüísticos de los alemanes del Volga, La colonización suarensa*, Bahía Blanca, Universidad Nacional del Sur, 1994, 213 p.
- Homenaje a José Martí a los 100 años de Nuestra América y Versos Sencillos (Actas del Primer Congreso de Estudios Latinoamericanos)*, La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de La Plata, 1994.
- La Argumentación. Una aproximación retórico-discursiva*, selección, adaptación y comentarios de Analía Reale y Alejandra Vitale, Buenos Aires, Ars, 1995.
- La Gramática, hoy (I)*, Mabel Manacorda de Rosetti, Sarah J. Maurer, Teresa M. de Nicora, Silvia Vallejo, Esther Abourachit, y Roberto Yahni, Buenos Aires, A-Z Editora, 1994.
- La Gramática, hoy (II)*, Mabel Manacorda de Rosetti, Sarah J. Maurer, Teresa M. de Nicora, Silvia Vallejo, Esther Abourachit, y Roberto Yahni, Buenos Aires, A-Z Editora, 1995.
- Literatura Latinoamericana. Otras Miradas, otras lecturas. IX Jornadas de Investigación (21, 22 y 23 de octubre de 1993)*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, Instituto de Literatura Latinoamericana, 1994.
- López de Ayala, Pero**, *Crónica del rey Don Pedro y del rey don Enrique*, su hermano, hijos del rey don Alfonso onceno, edición crítica y notas de Germán Orduna, estudio preliminar de Germán Orduna y José Luis Moure, Buenos Aires, Secrit, Ediciones críticas 1, 1994.
- Ludmer, Josefina** (comp.), *Las culturas de fin de siglo en América Latina*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1994.
- Manzoni, Celina**, *El mordisco imaginario*, Buenos Aires, Biblos, 1994.
- Manzoni, Celina**, *José Martí. El presidio político en Cuba. Último diario y otros textos*, Buenos Aires, Biblos, 1995.
- Mendoza Fillola, Antonio**, *De la lectura a la interpretación*, Buenos Aires, A-Z Editora, 1995.
- Mizraje, María Gabriela**, *Norah Lange: Infancia y sueños de Walkiria*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Serie Hipótesis y Discusiones, 1995.
- Montaldo, Graciela**, *De pronto el campo (literatura argentina y tradición rural)*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1993.
- Montaldo, Graciela**, *La sensibilidad amenazada. Fin de siglo y modernismo*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1995.
- Mosejko de Costa, Danuta**, *La manipulación en el relato indigenista*, Buenos Aires, Edicial, 1994, 192 p.
- Orbe, Juan**, *Autobiografía y escritura*, Buenos Aires, Corregidor, 1994.
- Panesi, Jorge**, *Felisberto Hernández*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1993.
- Páez, Roxana**, *Manuel Puig. Del pop a la extrañeza*, Buenos Aires, Editorial Almagesto, Colección Perfiles, 1995.
- Perilli, Carmen**, *Las ratas en la torre de Babel: La novela argentina entre 1982 y 1992*, Buenos Aires, Letra Buena, 1994.
- *Historiografía y ficción en la narrativa hispanoamericana*, Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, 1995.
- Raiter, Alejandro**, *Lenguaje en uso. Enfoque sociolingüístico*, Buenos Aires, A-Z Editora, 1995.

- Rigatuso, Elizabeth**, *Fórmulas de tratamiento y familia en el español bonaerense actual*, Bahía Blanca, Universidad Nacional del Sur, Departamento de Humanidades, 1994, 143 p.
- Rinesi, Eduardo**, *Casi desencarnados (intelectuales, política y televisión)*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Serie Hipótesis y Discusiones, 1995.
- Salesi, Jorge**, *Médicos maleantes y maricas. Higiene, criminología y homosexualidad en la construcción de la nación argentina (Buenos Aires: 1871-1914)*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1995.
- Sarlo, Beatriz**, *Borges, un escritor en dos orillas*, Buenos Aires, Ariel, 1995.
- Schwartz, Jorge**, *Vanguardia y Cosmopolitismo en la década del 20 (Oliverio Gironde y Oswald de Andrade)*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1993.
- Taboada, Gabriel Cristian**, *Antologías del ensayo latinoamericano y poema latinoamericano*, Buenos Aires, Osvaldo Raúl Sanchez Teruela, 1994, 3 vols.
- Volek, Emile**, *Literatura hispanoamericana entre la modernidad y la postmodernidad*, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, 1994.
- Zubieta, Ana María**, *Humor, Nación y Diferencias (Arturo Cancela y Leopoldo Marechal)*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo Ed., 1995.

2. CONGRESOS, ENCUENTROS Y JORNADAS CELEBRADAS

- * 14-18/11/94 II Congreso Internacional Literatura y Crítica Cultural. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- * 19-21/04/95 II Jornadas Rioplatenses de Literatura «Los atípicos en la Literatura latinoamericana». Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras y Universidad de la República de Uruguay.
- * 18-20/05/95 IV Congreso Argentino de Hispanistas. Mar del Plata, Facultad de Humanidades y Asociación Argentina de Hispanistas.
- * 18-20/05/95 Primeras Jornadas sobre crítica literaria argentina y latinoamericana contemporánea. Río Cuarto, Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de Río Cuarto.
- * 22-24/05/95 La Literatura en el NOA (Nor-oeste argentino) a partir del 60. Mendoza, Centro Regional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas.
- * 05-07/07/95 Primer Encuentro de Literatura Infantil y Juvenil «Chicos y Libros». Buenos Aires, Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.
- * 27-29/07/95 Primer Encuentro de la Crítica Joven. «La Crítica latinoamericana en el umbral del siglo XXI». Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Tucumán.
- * 20-23/09/95 IV Congreso Nacional de Semiótica: «Discursividades: Entre lo visible y lo enunciable». Córdoba, Universidad Nacional de Córdoba y Asociación Argentina de Semiótica.
- * 27-29/09/95 Primer Congreso de Investigación social: Región y Sociedad en Latinoamérica. Su problemática en el noroeste argentino. Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán.
- * 05-07/10/95 II Simposio Nacional Letras del Siglo de Oro Español «Cervantes, Góngora y Quevedo». Mendoza, Facultad de Humanidades.
- * 11-13/10/95 VIII Congreso Nacional de la Literatura Argentina. «El discurso literario argentino y su relación con los otros códigos sociales». Resistencia, Universidad Nacional del Noroeste.
- * 12-14/10/95 Primer Congreso Nacional de Didáctica de la Lengua y la Literatura. La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- * 18-20/10/95 Primeras Jornadas Internacionales: Literatura Argentina/Comparatística. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- * 23-26/10/95 Segundas Jornadas de Lexicografía. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- * 26-27/10/95 Jornadas Galdosianas. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- * 01-03/11/95 Jornadas Internacionales de Homenaje a Sor Juana Inés de la Cruz. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- * 08-09/11/95 «Martínez Estrada» Homenaje en el Centenario de su Nacimiento. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- * 08-10/11/95 «Ideas, Intelectuales y Cultura en la Primera Mitad del Siglo XX. Problemas argentinos y perspectiva sudamericana». Quilmes, Centro de Estudios e Investigaciones (Programa de Historia y Análisis Cultural), Universidad Nacional de Quilmes.
- * 20-23/11/95 Congreso de Literatura y Pensamiento Latinoamericano Hacia el año 2000 «América Lati-

na: Una identidad sin fin», Secretaría de Cultura de la Nación, Gobierno de la Provincia de San Luis.

*22-24/11/95 XI Jornadas de Investigación del Instituto de Literatura Latinoamericana. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.

Jaime Fernández S-J. Coordinador

COREA

Datos facilitados por Rah, Inja

MONOGRAFÍAS

- Chang, Sunion:** *El primer paso al español* (4 semanas). Seúl: Edición de Moonyerim, 1994.
- Chang, Sunion:** *Diccionario coreano-español*. Seúl: Hankook Universidad de Estudios Extranjeros, 1994.
- Kim, Choong-sik:** *Diccionario Esencial (español-coreano)*. Seúl: Minjoongsorim, 1994.
- Kim, Son-il:** *Gramática Sintética del Español*. Universidad Pusan de Estudios Extranjeros, 1995.
- Kim, Son-il:** *Introducción a la Gramática Española*. Universidad Pusan de Estudios Extranjeros, 1995.
- Kwon, Mi-ran:** *Historia de España. Desde sus orígenes hasta el siglo XVIII*. Universidad Pusan de Estudios Extranjeros, 1995.
- Lee, Nam-ho:** *El camino para encontrarse con Borges*. Seúl: Editorial Mineumsa, 1994.
- Lee, Young-chul y Lee, Kyung-ae:** *El español básico*. Seúl: Editorial Hanrim, 1994.
- Ming, Yong-tae:** *Buscando las obras famosas del mundo*. Seúl: Moonhak Academisa, 1994.
- Park, Chong-tak:** *Composición de Español. Nivel Básico*. Universidad Pusan de Estudios Extranjeros, 1995.
- Park, Chul:** *Español Comercial. Texto 1 para la Escuela Superior de Lenguas Extranjeras*. Seúl: Ministerio de Educación, Daehan Kyokwaso, 1994.
- Park, Chul:** *Explicación precisa de español. Texto 1 para la Escuela Superior de Lenguas Extranjeras*. Seúl: Ministerio de Educación, Daehan Kyokwaso, 1994.
- Park, Chul:** *Cultura del español. Texto 1 para la Escuela Superior de Lenguas Extranjeras*. Seúl: Ministerio de Educación, Daehan Kyokwaso, 1994.
- Park, Chul:** *Gramática de español. Texto 1 para la Escuela Superior de Lenguas Extranjeras*. Seúl: Ministerio de Educación, Daehan Kyokwaso, 1994.
- Park, Chul:** *Historia de la literatura española*, 2 vols. Seúl: Editorial Mineumsa, 1994.
- Park, Chul:** *El español A, B*. Texto autorizado para la escuela superior. Seúl: Editorial de Chinmyung, 1995.
- Son, Kwan-su:** *Teoría de poesías españolas contemporáneas*. Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Son, Kwan-su:** *Comedias hispanoamericanas*. Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Son, Kwan-su:** *Cuentos hispanoamericanos*. Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Son, Kwan-su:** *Literatura de deconstrucción de Borges*. Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Woo, Deok-yong, Kang, Seok-yong, Park, Chul, Min, Seon-chaе, Chung, Hye-Jeong y Chung, Kyung-won:** *Lecturas intermedias de español*. Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Woo, Deok-yong, Yoon, Seok-yong, Kang, Seok-yong, Park, Chul, Min, Seon-chaе, Chung, Hye-Jeong y Chung, Kyung-won:** *Lecturas elementales de español*. Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Woo, Deok-yong, Yoon, Seok-yong, Kang, Seok-yong, Park, Chul, Min, Seon-chaе, Chung, Hye-Jeong y Chung, Kyung-won:** *Composición intermedia de español*. Seúl: Hankook Univ. de Estudios Extranjeros, 1995.
- Woo, Deok-yong:** *El español básico en general*. Seúl: Samchisa, 1995.

- Aleixandre, Vicente:** *La destrucción o el amor*. [Kim, Seung-ki]. Seúl: Sol, 1995.
- Borges, Jorge Luis:** *Ficciones*. [Hwang, Byung-ha]. Seúl: Mineumsa, 1994.
- Borges, Jorge Luis:** *Los seres imaginarios*. [Nam, Jin-Hee]. Seúl: Ccachi, 1994.
- Borges, Jorge Luis:** *Antología de los cuentos de Borges: "La biblioteca de Babel"*. [Kim, Choon-jin]. Seúl: Mineumsa, 1994.
- Borges, Jorge Luis:** *Historia universal de la infamia*. [Hwang, Byung-ha]. Seúl: Mineumsa, 1995.
- Caeiro, Alberto:** *El pastor*. [Song, Pil-hwan]. Seúl: Jeonyewon, 1994.
- Fuentes, Carlos:** *Aura*. [Min, Yong-tae]. Seúl: Kimyeong-sa, 1994.
- García Lorca, Federico:** *Muerto de amor*. [Chung, Seon-ok]. Seúl: Sol, 1995.
- García Lorca, Federico:** *La canción del día de fiesta*. [Lee, Kwang-kyu]. Seúl: Ed. Taehakdang, 1994.
- García Lorca, Federico:** *El ensueño del río*. [Chung, Hyun-chong]. Seúl: Mineumsa, 1994.
- García Márquez, Gabriel:** *El peregrino extranjero*. [Chung, Hyo-seok]. Seúl: Hannare, 1995.
- García Márquez, Gabriel:** *La mala hora*. [Chung, Seong-ho]. Seúl: Haneul, 1994.
- García Márquez, Gabriel:** *Cien años de soledad*. [Shin, Dong-jin]. Seúl: Chungmoksas, 1994.
- García Márquez, Gabriel:** *Del amor y otros demonios*. [Kim, Joon y So, Seong-chul]. Seúl: Hantteot, 1995.
- García Márquez, Gabriel:** *El tiempo vivido por el hombre*. [Song, Byung-seon]. Yemoon, 1995.
- Hernández, Miguel:** *Nana de la cebolla*. [Bae, Eun-jeong]. Seúl: Sol, 1995.
- La vida de Lazarillo de Tormes*. [Choi, Nak-won]. Ed. De Hanmadang, 1995.
- Molina, Tirso de:** *El burlador de Sevilla y convidado de piedra*. [Kim, Chang-hwan]. Edición de la Universidad Woolsan, 1995.
- Muñoz Molina, Antonio:** *El invierno en Lisboa*. [An, Keum-yeong]. Seúl: Woongjin, 1995.
- Neruda, Pablo:** *Memorias. Confieso que he vivido*. [Yoon, In-woong]. Seúl: Nokdu, 1994.
- Neruda, Pablo:** *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. [Chung, Hyun-jong]. Seúl: Mineumsa, 1994.
- Parra, Nicanor:** *La chica y la muerte*. [Kang, Tae-jin]. Seúl: Sol, 1995.
- Paz, Marcela:** *Papelucho detective*. [Cho, Ku-ho]. Seúl: Hanmadang, 1995.
- Paz, Octavio:** *Teoría de la poesía contemporánea, desde el romanticismo hasta la vanguardia*. [Yoo, Ho-byung]. Seúl: Hyundaemihaksa, 1995.
- Puig, Manuel:** *Pubis angelical*. [Song, Byung-seon]. Seúl: Changjak, 1995.
- Rivera, José Eustasio:** *La vorágine*. [Son, Kwan-su]. Edición de Universidad Hankook de Estudios Extranjeros, 1995.
- Rojas, Fernando de:** *La Celestina*. [Son, Kwan-su]. Edición de Universidad Hankook de Estudios Extranjeros, 1995.
- Sabater, Fernando:** *La adolescencia con sueños es libre como el viento*. [Ming, Yong-tae]. Seúl: Joongang Ilbo-sa, 1994.
- Salinas, Pedro:** *La razón del amor*. [Yoon, Young-son]. Seúl: El libro y la ilusión, 1994.
- Sepúlveda, Luis:** *Viejo leyendo una novela de amor*. [Lee, Jae-hyung]. Seúl: Yeha, 1995.
- Sepúlveda, Luis:** *El mundo del fin del mundo*. [Woo, Hyung-kang]. 1995.
- Tola, Fernando G.:** *A las siete, lo infeliz del hombre*. [Yoo, Jae-kyung]. Seúl: Ed. Taeil, 1994.
- Unamuno, Miguel:** *San Manuel Bueno, mártir*. [Park, Chul]. Edición de Universidad Hankook de Estudios Extranjeros, 1995.
- Vallejo, César:** *Piedra negra sobre piedra blanca*. [Ming, Yong-tae]. Seúl: Koryowon, 1995.
- Vargas Llosa, Mario:** *Elogio de la madrastra*. [Chung, Dong-chang]. Seúl: Yeolinsesang, 1995.
- Vargas Llosa, Mario:** *La casa verde*. [Chung, Dong-chang]. Seúl: Yeolinsesang, 1994.

ENCUENTROS

Se celebran dos reuniones anuales de hispanistas coreanos. La primera en junio, en la que se tienen seminarios. La segunda en diciembre, en la que se celebra la Asamblea General. Los seminarios se celebran en una universidad distinta cada año. En junio de 1996 se celebrará en Seúl el IV Congreso Asiático-Internacional de Hispanistas.

Datos facilitados por Ganguly, Shyama Prasad.

LIBROS. MONOGRAFÍAS

Argentina: some Indian Perspectives. [Ensayos premiados sobre diversos aspectos de Argentina]. New Delhi: Embassy of Argentina, 1995.

Chattopadhyay, Aparajit (ed.): *Remembering Marti*. New Delhi: Peoples Publishing House, 1995.

Ganguly, Shyama Prasad (ed.): *Tierras lejanas, voces cercanas. Estudios sobre el acercamiento Indo-Iberoamericano*. New Delhi: Wiley Eastern Ltd., 1995, 674 pgs.

TRADUCCIONES

Cuentos de Hispanoamérica (Antología). Traducción al bengalí de Tarun Ghatak. Calcutta: Centro Cultural Cervantes, 1995.

Lazarillo de Tormes. Traducción al hindi de Suresh Dhingra. New Delhi: Sahitya Academy (en prensa).

Neruda, Pablo: *La barcarola termina*. [“Manjhi ka geet Khatm hota hai”]. Antología de poesía en hindi por Prabhati Nautiyal. New Delhi: Sarans Prakashan, 1995.

MONOGRAFÍAS PRESENTADAS COMO TESIS/TESIS

Sukhada, K.: *Lo Indígena en la obra de D.H. Lawrence*. New Delhi: Centro de Estudios Hispánicos, Jawaharlal Nehru University (JNU), 1995.

Taneja, Manisha: *Las teorías de la traducción literaria: estudio específico de “La familia de Pascual Duarte”*. New Delhi: Centro de Estudios Hispánicos, Jawaharlal Nehru University (JNU), 1995.

CONFERENCIAS Y SEMINARIOS

III Conferencia Internacional sobre el Hispanismo y los Estudios Iberoamericanos. New Delhi: Centro de Estudios Hispánicos, Jawaharlal Nehru University (JNU), febrero, 1995.

VII conferencia Memorial Antonio Binimelis Sagrera. “Indian Reception of Lorca”. (T.S. Gill), Febrero, 1995.

I Pablo Neruda Lecture. “The Peoples’ Poeta», por Sisir Kumnar Das. Universidad de Delhi, Developing Countries Research Centre, Diciembre 1995.

REVISTAS

Hispanística: Revista India de Estudios Hispánicos. New Delhi. [B-10/7213 Vasant Kunj, New Delhi-70]. Vol. II, N° 2, 1994. Vol. III/1-2, 1995.

Hispanic Horizon: Centro de Estudios Hispánicos, Jawaharlal Nehru University, New Delhi. N° X, 1995, Número especial sobre Fernando Pessoa.

CIEFL Bulletin: Número especial. Colonialism, Post-Colonialism and Identity Formation: The Hispanic Experience Centre for English and Foreign Languages. Hyderabad, 1995-1996.

Indian Journal of Americas: Centre for Latin American and Caribbean Studies, New Delhi. N° 1-2, 1995.

ISRAEL

PUBLICACIONES SOBRE LENGUAS Y LITERATURAS HISPÁNICAS 1994-1995

Datos facilitados por Florinda F. Goldberg

[h: hebreo; e: español]

CREACIÓN

Grosgold, Judith: «*Martha*». *Reflejos* 3, diciembre 1994, pp. 95-96 (e).

Kierszenbaum, Arnoldo M.: «*Tríptico: Tres epitafios*». *Reflejos* 3, diciembre 1994, pp. 101-103 (e).

Mahuas, David: «*Regreso*». *Reflejos* 3, diciembre 1994, pp. 97-98 (e).

Nahón, Myriam: «*Alhambra*». *Reflejos* 3, diciembre 1994, pp. 99-100 (e).

Pomerantz, Víctor Isidoro: *Poemas 1980-1994: La secreta algarabía del Halcón - Apaciento los ángeles del misterio*. Pról., Abel Posse. Jerusalem, NOAJ-AIELC-Liga de Amistad Israel-Argentina, 1995 (e).

Silver, Mirta: «*La casa de las salas circulares*». *Noaj* 10, julio 1995, pp. 71-73 (e).

Yaron, Rivka: «*Naturaleza descriptiva*». *Reflejos* 3, diciembre 1994, pp. 104-105 (e).

Zondek, Verónica: «*Las contra y dicciones*». *Reflejos* 3, diciembre 1994, pp. 106-107 (e).

REVISTAS

Noaj. Asociación Internacional de Escritores Judíos en Lengua Hispana y Portuguesa. Redactores, Leonardo Senkman y Florinda F. Goldberg. N° 10, Jerusalem, julio 1995.

Reflejos. Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos, Universidad Hebrea de Jerusalem. Directora, Myrna Solotorevsky. N° 3, diciembre 1994.

TRADUCCIONES (h) - LIBROS

Allende, Isabel: *Cuentos de Eva Luna*. Trad. Aviva Broshi. Jerusalem, Shocken, 1995.

Cervantes, Miguel de: *Don Quijote*. Trad. Beatriz y Luis Landau; trad. de poemas y editor de estilo, Tal Nitzan-Keren. Intr. Luis Landau. Tel Aviv, Hakibutz Hameujad-Siman Kriah y Comité Público de Cultura y Literatura, 1994.

García Márquez, Gabriel: *Del amor y otros demonios*. Trad. Rita Meltzer y Amatzia Porat. Tel Aviv, Am Oved, 1995.

Saramago, José: *El Evangelio según Jesucristo*. Trad. Myriam Tivon. Tel Aviv, Hakibutz Hameujad, 1994.

Skármeta, Antonio: *Soñé que la nieve ardía*. Trad. Leo Cori. Tel Aviv, Zmora-Bitan, 1995.

Soriano, Osvaldo: *Una sombra muy pronto serás*. Trad. Tal Nitzan-Keren. Tel Aviv, Hakibutz Hameujad, 1995.

TRADUCCIONES (h) EN PUBLICACIONES PERIÓDICAS Y LIBROS COLECTIVOS

Albert, Carmen: «*Los niños paranoicos*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 22/4/1994.

Albert, Carmen: «*Los hijos del paraíso*». Trad. Rami Saari. Helicon 12, otoño 1994.

Benedetti, Mario: «*Adiós y hasta nunca*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 8/7/1994.

Blasco Ibáñez, Vicente: «*El dragón del patriarca*». Trad. Shlomo Avayou. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, pp. 24-25.

- Borges, Jorge Luis:** «*Las hojas del ciprés*». Trad. Tal Nitzan-Keren. Haaretz, Cultura y Literatura, 14/7/1995.
- Carranza, María Mercedes:** «*Si quiere amor...*». Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 23.
- Cervantes, Miguel de:** «*Arboles, yerbas y plantas*». Trad. de Itzhak Rabicow, Nathan Bistrizky, Tal Nitzan-Keren. Haaretz, Cultura y Literatura, Traducciones Comparadas, 17/2/1995.
- Fuertes, Gloria:** «*Tierra*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 7/7/1995.
- García Lorca, Federico:** «*Canción de jinete*». Trad. de Pinhas Sadeh, Rafael Eliaz, Rina Litvin, Esther Levy-Solay, Rami Saari, Tal Nitzan-Keren. Haaretz, Cultura y Literatura, Traducciones Comparadas, 20/10/1995.
- Gervitz, Gloria:** *Poema*. Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 23.
- Gun, Jorge & Samuel Pecar** (eds.), *De allí hacia aquí - 41 escritores israelíes hispanohablantes*. Tel Aviv, Federación de Asociaciones de Escritores de Israel, 1994 [Textos de S. Benari, Z. Silberman, R. Sisorik, S. Pecar, B. Blank-Berger, C. Cascallar, S. Lewinsky, M. Goldstein, E. Goel, F. Levy, J. Pivín, J. Motlis, A. Comey, R.I. Hirsch, G. Perednik, A. Kononovich, I. Hodara, E. Feldman, E. Klein, I. Faigón, C. Isaak, E. Sorek, M. Nes-El, R. Levin, M. Ben-Harosh, J. Firstater, E. Chenig, M. Litvak, R. Epstein-Yanay, V.I. Pomerantz, D. Eliaz, H. Haber, J. Plescoff, L. Zeldis, I. Laufer, S. Bentolila, J.L. Najenson, A. Diana, E. Benari, R. Schwartz, D. Kedar].
- Martín Gaité, Carmen:** «*Llegó el verano*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 17/6/1994.
- Molina, César Antonio:** «*La Coruña*». Trad. Rami Saari. Helicon 10, invierno 1994.
- Moscona, Myriam:** «*Poema*». Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 22.
- Neruda, Pablo:** «*Retrato en piedra*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 13/4/1994.
- Neruda, Pablo:** *Tres fragmentos de Alturas de Macchu Picchu*. Trad. Frida Pisirelo. Ajshav Shirah 62, invierno 1995, pp. 129-131.
- Neruda, Pablo:** «*Caballero solo*». Trad. Rami Saari. Helicon 14, verano 1995.
- Paredes, Rigoberto:** «*In Memoriam*». Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 22.
- Piña, Cristina:** «*Balance*». Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 21.
- Pizarnik, Alejandra:** Cuatro fragmentos de *El infierno musical*. Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 12/8/1994.
- Pizarnik, Alejandra:** «*Diálogos*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 18/11/1994.
- Pizarnik, Alejandra:** «*Palabras*». Trad. Rami Saari. Haaretz, Cultura y Literatura, 31/3/1995.
- Pizarnik, Alejandra:** *Diez poemas*. Trad. Rami Saari. Dimui 9, invierno 1995.
- Pizarnik, Alejandra:** «*Una traición mística*». Trad. Tal Nitzan-Keren. Haaretz, Cultura y Literatura, 5/9/1995.
- Pizarnik, Alejandra:** «*Caminos del espejo*» (selección de poemas). Trad. Rami Saari. Dimui 11, invierno 1995-96, pp. 20-21.
- Solís, Pedro Xavier:** «*Niebla*». Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 23.
- Sosa, Roberto:** «*El invierno puede ser inválido*». Trad. Oded Sverdlik. Mosnaim LXIX-6, marzo 1995, p. 21.
- Valente, Miguel Angel:** *Poemas de Tres lecciones de niebla*. Trad. Rami Saari. En: Jerusalem Poets Festival 1995, Jerusalem, Mishkenot Shaananim, 1995 [bilingüe].

JAPÓN

Datos facilitados por Bandô, Shoji

MONOGRAFÍAS, HOMENAJES, REVISTAS

- Conferencias*. Series de Cultura Hispánica, nº 3. Centro de Estudios Hispánicos de la Universidad Sofía, Tokyo, 1995. Recoge en edición bilingüe (español, japonés) las conferencias (tema lingüístico) de Emilio Alarcos, pronunciadas en la Univ. Sofía en octubre de 1994.
- Estudios Conmemorativos del XXX Aniversario de la Fundación del Departamento de Estudios Hispánicos*. Universidad de Estudios Extranjeros de Kyoto, 1995.

Hispánica, n° 38. Asociación Japonesa de Hispanistas, 1994.
Lingüística Hispánica, n° 17. Círculo de Lingüística Hispánica de Kansai, 1994.
Revista de Estudios Hispánicos de Kyoto, n° 3. Universidad de Estudios Extranjeros de Kyoto, 1994.

Hara, Makoto: *Español de Hispanoamérica*. Tokyo: Kindai Bungeisha, 1995
Yamada, Yoshio: *Gramática Intermedia del Español*. Tokyo: Hakusuisha, 1995.

TRADUCCIONES

- Allende, Isabel:** *Cuentos de Eva Luna*. [Kimura, Eiichi y Kubota, Noriko]. Tokyo: Kokusho Kankokai, 1995.
- Anderson Imbert, Enrique:** *Libro de magia (???)*. [Tsuzumi, Tadahi]. Tokyo: Kokusho- Kankokai, 1994.
- Aspinas, G.:** *Olga es tu nombre*. [Tazawa, Ko]. Tokyo: Shunsusha, 1994.
- Borges, Jorge Luis:** *Antología poética*. [Tsuzumi, Tadashi]. Tokyo: Gendaishi Techo, 11, 1994.
- Cantar de Mío Cid*. [Ushijima, Nobuaki y Fukui, Chiharu]. Tokyo: Kokusho Kankokai, 1994.
- Cervantes, Miguel de:** *Novelas ejemplares*. [Ushijima, Nobuaki]. Tokyo: Kokusho Kankokai, 1994.
- Danielumi, Nilda:** *"El nombre de la rosa" y Borges*. [Taniguchi, Isamu]. Tokyo: Jiritsu Shobo, 1995.
- Darío, Rubén:** *Viaje a Nicaragua*. [Watanabe, N.]. Tokyo: Kokusho Kankokai, 1994.
- Delibes, Miguel:** *La hoja roja*. [Iwane, Kunikazu]. Tokyo: Sairyusha, 1994.
- Delibes, Miguel:** *Señora de rojo sobre fondo gris*. [Kita, N.]. Tokyo: Sairyusha, 1995.
- García Márquez, Gabriel:** *Cuatro novelas fantásticas de García Márquez*. [Tan, Keisuke]. Tokyo: Shincho, 12, 1994.
- García Márquez, Gabriel:** *Doce cuentos peregrinos*. [Tan, Keisuke]. Tokyo: Shinchosha, 1994.
- García Márquez, Gabriel:** *Ojos de perro azul*. [Inoue, Yoshikazu]. Tokyo: Fukutake Bunko, 1994.
- Goytisolo, Juan:** *Cuaderno de Sarajevo*. [Yamamichi, Yoshiko]. Tokyo: Mizusu Shobo, 1994.
- Goytisolo, Juan:** *Abel*. [Ogihara, Hiroshi]. Tokyo: Seiwa Shorin, 1994.
- Juan Manuel, Infante Don:** *El conde Lucanor*. [Ushijima, Nobuaki y Ueda, Hiroto]. Tokyo: Kokusho Kankokai, 1994.
- Landero, Luis:** *Juegos de la edad tardía*. [Higashitani, Hiroto]. Tokyo: Hakusuisha, 1994.
- Paz, N.:** *Fresas y chocolate*. [Noya, Fumiaki]. Tokyo: Shueisha, 1994.
- Paz, Octavio:** *Los hijos del limo*. [Takemura, Fumihiko]. Tokyo: Suieisha, 1994.
- Taibo, Paco Ignacio:** *Tres laberintos*. [Sato, Koji]. Tokyo: Hayakawa Shobo, 1994.

TAIWAN

Leopoldo Vicente

PUBLICACIONES

El Departamento de Español de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad Fu Jen edita, anualmente, la revista *Encuentros en Catay*, de la que ya se han publicado nueve números, entre 1987 y 1995.

Incluimos, a continuación, una breve lista de los títulos publicados en el período 1991-1995, ya que Taiwan no estuvo representada en esta sección del Boletín 1/94.

- Alvarez, José Ramón.** *China: Caos vital. Las raíces taoístas del pueblo chino.* Fujen University, Taipei, 1992.
- Alvarez, José Ramón.** *La metodología nocional-funcional y el método comunicativo en la enseñanza de idiomas,* Consejo de Ciencias, Consejo de Investigaciones Científicas, Taipei, 1993.
- Alvarez, José Ramón.** *¿Qué es el método comunicativo?,* Editorial Universidad Fujen, Taipei, 1993.
- Bayo, Manuel.** *Breve historia de la literatura hispánica.* Central Book. Taipei, 1992.
- Bayo, Manuel.** *Comentario de textos. Seis obras teatrales.* Central Book. Taipei, 1992.
- Bayo, Manuel.** *Rasgos teatrales en textos literarios de la Edad Media.* Central Book. Taipei, 1992.
- Bayo, Manuel.** *Aproximación a la Historia de España.* Caves Books, Ltd. Taipei, 1994.
- Bayo, Manuel.** *Diccionario de Literatura (español: chino: inglés).* Lambridge. Taipei, 1994.
- Bayo, Manuel.** *Del leer.* Instituto de Posgraduados en Lengua y Literatura Hispánicas. Universidad Fu Jen. Taipei, 1995.
- Bayo, Manuel.** *El huérfano de la Familia Chao (Comparación de la obra teatral china con sus versiones italiana, francesas y española)* Encuentros en Catay, Número extraordinario 1, Taipei, 1995.
- Lao-tse, Tao Te Ching.** Traducción al español por José Ramón Alvarez, Editorial Almagesti, Buenos Aires, 1995.
- Pérez Expósito, Francisco Luis.** *Vocabulario y funciones comunicativas. Nivel elemental.* Departamento de Español, Universidad de Tamkang, 1992.
- Pérez Expósito, Francisco Luis.** *Vocabulario para la composición y conversación.* Caves Book, Taipei, 1993.
- Pérez Expósito, Francisco Luis.** *Aproximación a la visión hispánica de China hasta principios del siglo XVII,* Kaung Tang International Publications Ltd., Taipei, 1993.
- Pérez Expósito, Francisco Luis.** *Didáctica del vocabulario español para alumnos chinos en Taiwán.* Departamento de Español, Universidad de Tamkang, Taipei, 1994.
- Vicente, Leopoldo.** *Aplicación del Método Comunicativo en Taiwán.* Central Book Publishing Co., Taipei, 1991.
- Vicente, Leopoldo, ed..** *Antología de la Poesía Hispana en Taiwán.* Lambridge Co., Taipei, 1991.

ALEMANIA Y AUSTRIA

Christoph Strosetzki

BIBLIOGRAFÍA

- Baasner, Frank** (Hg.), *Spanische Literatur - Literatur Europas*. Wido Hempel zum 65. Geburtstag, Tübingen (Niemeyer) 1995.
- Baasner, Frank**, *Literaturgeschichte in Spanien von den Anfängen bis 1868*. Frankfurt/M. (Klostermann) 1995 (Analecta Romanica).
- Berg, Walter Bruno**, *Lateinamerika Literatur - Geschichte - Kultur. Eine Einführung*, Darmstadt (WB-Verlag) 1995.
- Díaz Arenas, Angel**, *Introducción a la lectura de la obra narrativa de Manuel Vázquez Montalbán*, Kassel (Edition Reichenberger) 1995.
- Díaz Arenas, Angel**, *Introducción al análisis narratológico (A. Faus: 'El fugitivo')*. Kassel (Edition Reichenberger) 1995.
- Döring, Thomas, Bernhard Schmidt** (Hg.), *La herencia de 1492 - una aproximación crítica: Kritische Beiträge zum Erbe 1492. Actas de las Jornadas Hispánicas de Soest 1992*, Moers, Stuttgart (Deutscher Spanischlehrerverband NRW / Klett Verlag) 1995.
- Felten, Hans, Ulrich Prill** (Hg.), *La dulce mentira de la ficción. Ensayos sobre narrativa española actual*, Bonn 1995.
- Felten, Hans, Ulrich Prill** (Hg.), *Juegos interdiscursivos. La narrativa española contemporánea en su contexto europeo. Relaciones interdiscursivas. Actas de la sección VII del Hispanistentag 1995*. Bonn 1995.
- Felten, Hans, Ulrich Prill** (Hg.), *Juegos de la interdiscursividad. Beitrag zur Sektion Narrativa española en el contexto europeo. Relaciones interdiscursivas anlässlich des Hispanistentages 1995*. Bonn (Romanistischer Verlag) 1995.
- Floock, Wilfried** (Hg.), *Teatro español contemporáneo*, Schwerpunktheft von HDSV 70, 1995.
- Fröhlicher, Peter, Georges Güntert**, *Teoría e interpretación del cuento*, Bern (Lang) 1995 (Perspectivas hispánicas).
- Fröhlicher, Peter, La mirada recíproca. Estudios sobre los últimos cuentos de Julio Cortázar, Bern (Lang) 1995 (Perspectivas hispánicas).**
- Guthunz, Ute, Thomas Fischer** (Hg.), *Lateinamerika zwischen Europa und den USA*, Frankfurt/M. (Vervuert) 1995 (Lateinamerika-Studien 35).
- Hoffmann, Bert, Pere Joan i Tous, Manfred Tietz** (Hg.), *Las tradiciones culturales del anarquismo español. Actas del congreso internacional de Amsterdam 1988*, Frankfurt/M. (Vervuert) 1995.
- Hoffmann-Ortega Lleras, Gabriela**, *Die produktive Rezeption von Thomas Manns 'Doktor Faustus'. Einzeltextanalysen zu João Guimarães Rosa, Clarice Lispector, Michel Tournier und Danièle Sallenave*. Heidelberg (Universitätsverlag C. Winter) 1995.
- Janik, Dieter**, *Die Anfänge einer nationalen literarischen Kultur in Argentinien und Chile. Eine kontrastive Studie auf der Grundlage der frühen Periodika (1800-1830)*, Tübingen (Gunter Narr) 1995.

- Lope, Hans Joachim** (Hg.), *Antonio Ponz (1725-1792)*, Frankfurt/M. (Peter Lang) 1995.
- Matzat, Wolfgang**, (Hg.), *Peripherie und Dialogizität. Untersuchungen zum realistisch-naturalistischen Roman in Spanien*, Tübingen (Gunter Narr) 1995.
- Peñate Rivero, Julio** (Hg.), *Realidad e imaginación en la obra de Pérez Galdós*. Sondernummer von Rumbos 13/14, (Université de Neuchâtel) 1995.
- Pörtl, Klaus, Peter P. Konder, Matthias Perl** (Hg.), *Estudios de literatura y cultura colombianas y de lingüística afro-hispánica*. Frankfurt/M. (Jürgen Lang) 1995.
- Rössner, Michael** (Hg.), *Romantik in Lateinamerika. Sektion 9 des Deutschen Hispanistentages*. Ausburg 4-7.3.1993, Wilhelmsfeld (Egert) 1995 (studia litteraria).
- Rössner, Michael** (Hg.), *Lateinamerikanische Literaturgeschichte*. Stuttgart 1995.
- Schradter, Ludwig, Gisela Febel** (Hg.), *Canto Cósmico oder Movimiento Kloaka? Wege lateinamerikanischer Gegenwartsliteratur*, Tübingen (Gunter Narr) 1995.
- Spiller, Roland** (Hg.), *Literaturas del Río de la Plata*, Frankfurt/M. (Vervuert) 1995.
- Stoll, André** (Hg.), *Sepharden, Morisken, Indianerinnen und ihresgleichen. Die andere Seite der hispanischen Kulturen*. Bielefeld (Aisthesis) 1995 (Bielefelder Schriften zu Linguistik und Literaturwissenschaft, 6).
- Strosetzki, Christoph** (Hg.), *Juan Luis Vives. Sein Werk und seine Bedeutung für Spanien und Deutschland*, Frankfurt/M. (Vervuert) 1995 (Studia Hispanica, 1).
- Toro, Alfonso de, Dieter Ingenschay** (Hg.), *La novela española contemporánea. Autores y tendencias actuales*, Kassel (Edition Reichenmerger) 1995.
- Warner, Birgit**, *Technik und Literatur im Zeitalter der Avantgarden. 1909-1830. Ein Beitrag zur Geschichte des Imaginären*, Habilitationsschrift, München 1995.
- Wawor, Gerhard, Titus Heidenreich** (Hg.), *Columbus 1892/1992. Heldenverehrung und Heldendemontage*, Frankfurt/M. (Vervuert) 1995 (LS 37)
- Wentzlaff-Eggebert, Christian** (Hg.), *La poesía de tradición oral moderna: El Romancero y la lírica*, Köln, Wien (Böhlau) 1995 (Forum Ibero-Americanum, 10).

HOMENAJES Y CONGRESOS (1993-1995)

- Kablitz, A.; U. Schulz-Buschhaus** (Hg.), *Literarhistorische Begegnungen. Festschrift für Bernhard König*, Tübingen (Gunter Narr) 1993.
- Kramer, J.; G.A. Plaugg** (Hg.), *Verbum Romanicum, Festschrift für Maria Iliescu*, Hamburg (Buske) 1993.
- Loewe, S.; A. Martino; A. Noe** (Hg.), *Literatur ohne Grenzen, Festschrift für Erika Kanduth*, Frankfurt/M. (Peter Lang) 1993.
- Osols-Wehden, I.** (Hg.), *Sprache und Literatur der Romania: Tradition und Wirkung. Festschrift für Horst Heintze zum 70. Geburtstag*, Berlin (Berlin-Verlag) 1993.
- Schmidt-Radefeldt, J.; A. Harder** (Hg.), *Sprachwandel und Sprachgeschichte. Festschrift für Helmut Lüdtke zum 65. Geburtstag*, Tübingen (Gunter Narr) 1993.
- Baum, R. u.a.** (Hg.), *Lingua et Traditio. Geschichte der Sprachwissenschaft und der neueren Philologien, Festschrift für Hans Helmut Christmann zum 65. Geburtstag*, Tübingen (Gunter Narr) 1994.
- Becker, F.; H.M. Meding; B. Potthast-Jutkeit; Schüller** (Hg.), *Iberische Welten, Festschrift zum 65. Geburtstag von Günter Kahle*, Köln 1994.
- Krauss, H.** (Hg.), *Offene Gefüge. Literatursystem und Lebenswirklichkeit. Festschrift für Fritz Nies*, Tübingen (Gunter Narr) 1994.
- Sabban, A.; Chr. Schmidt** (Hg.), *Sprachlicher Alltag. Linguistik, Rhetorik, Literatur. Festschrift für Wolf-Dieter Stempel, 7 Juli 1994*, Tübingen (Niemeyer) 1994.
- Schönberger, A.; K. Zimmermann** (Hg.), *De orbis Hispani linguis litteris historia moribus. Festschrift für Dietrich Briesemeister zum 60. Geburtstag*, Frankfurt/M. (Domus Editorea Europaea) 1994.
- Staccioli, G.; I. Osols-Wehden** (Hg.), *Im Auftrag der Berliner Renaissance-Gesellschaft, Come l'uom s'eterna. Beiträge zur Literatur -Sprach- und Kunstgeschichte Italiens und der Romania. Festschrift für Erich Loos zum 80. Geburtstag*, Berlin (A. Spitz) 1994.
- Festschrift für Jürgen Grimm zum 60. Geburtstag*, Paris/Seattle/Tübingen 1994, (Biblio 17, Papers on French Seventeenth Century Literature).
- Babilas, W.** (Hg.), *Heinrich Lausberg zum Gedenken*, Münster (NOdus) 1995.

- Floeck, W. u.a.** (Hg.), *Romanistik als vergleichende Literaturwissenschaft. Festschrift für Jürgen von Stackelberg*, Lang 1995, i.D.
- Gondolla, P.; C. Zelle**, *Böhmische Dörfer: Streifenzüge durch eine seltene Gegend auf der Suche nach den Herren Karl Riha, Agno Stowitsch und Hans Wald. Festschrift für Karl Riha zum 60. Geburtstag*, Giessen 1995.
- Höfner, E.** (Hg.), *Erzählte Welt. Festschrift für Leo Pollman zum 65. Geburtstag*, Frankfurt/M. (Vervuert) 1995, i.D.
- Hoinkes, U.** (Hg.), *Panorama der Lexikalischen Semantik. Thematische Festschrift aus Anlaß des 60. Geburtstag von Horst Geckeler*, Tübingen (Gunter Narr) 1995 (TBL 412), i.D.
Festschrift für Hans Goebel, Wilhelmsfeld (Egert), 1993, in: *Ladina* 17, 1995.
Spanische Literatur - Literatur Europas. Wido Hempel zum 65. Geburtstag, Tübingen (Niemeyer) 1995.
Kongressakten: El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica. Coloquio Internacional. Berlin 23-25.9.1993, i.D.
Kongressakten des II Encuentro de escritores hispanoamericanos, Wien 11-15.10.1993, i.D.
Akten des Internationalen Kongresses für Namensforschung, Universität Trier 12-17.4.1993.
Sprache - Sprechen - Handeln. Akten des 28. Linguistischen Kolloquiums, Graz 1993.
Actas del IV Coloquio Internacional de Lingüística Hispánica, Leipzig 21-25.11.1993, i.D.
- Strosetzki, Chr.; H. Duchhardt** (Hg.), *Akten der Tagung «Spanien und die spanische Kultur im Kontext des Westfälischen Friedens»*, Münster 13-14.12.1993, i.D.
- Adam, W.; Kiesant, K.; Schulze, W.; Strosetzki, Chr.**, *Barock-Kongress Wolfenbüttel: «Geselligkeit und Gesellschaft im Barockzeitalter»*, 31.8-3.9.1994.
Kongressakten Sprachnormen und Sprachnormwandel in gegenwärtigen europäischen Sprachen, 17-18.11.1994, i.D.
Sammelband zum Freiburger Kongress 1994: Oralidad y Argentinidad, i.D.
Lexical Structure and Language in use. Internationale Arbeitstagung Lexikologie und lexikalische Semantik, Münster 1994, i.D.
- XXIV Romanistentag: «Dominanz und Emanzipation: Romanistik zwischen Nord und Süd»**, Universität Münster, 25-28.9.1995.
Deutscher Hispanistentag: Dialog der Kulturen, Bonn 2-4.3.1995.
- Behrens, R.** (Hg.), *Die Kodierung des Kreatürlichen im modernen Roman* (Kolloquium Bochum 1993), i.D.
- Schrader, L.** (Hg.), *Von Góngora bis Nicolás Guillén. Spanische und lateinamerikanische Literatur in deutscher Übersetzung - Erfahrungen und Perspektiven. Akten des internationalen Kolloquiums Düsseldorf 21-22.5.1992*, Tübingen (Gunter Narr) 1993.
- Stemmler, Th.** (Hg.), *An die Gottheit. Bittgedichte aus zwei Jahrtausenden* (7. Kolloquium der Forschungsstelle für europäische Lyrik), Mannheim/Tübingen 1993.
Hacia Calderón. Décimo Coloquio Anglogermano Passau 1993, Stuttgart (Franz Steiner) 1994.
- Akten des «Coloquio internacional»: Europa -crisol de culturas. El encuentro de los mundos del islamismo, del judaísmo y del cristianismo en la obra de Miguel de Cervantes Saavedra**, Berlin 24-25.11.1994, i.D.
- Bauschinger, S.; S.L. Cocalis** (Hg.), *Neue Welt/Dritte Welt. Interkulturelle Beziehungen Deutschlands zu Lateinamerika und der Karibik*, Tübingen/Basel (Francke) 1994, 18. Amherster (Kolloquium zur deutschen Literatur).
- Link-Heer, U.; V. Roloff** (Hg.), *Luis Buñuel: Film-Literatur-Intermedialität*, Akten des Kolloquiums, Universität/GHS Siegen 30.11-1.12.1992, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 1994.
- Stauder, Th.; P. Tischer** (Hg.), *Grenzüberschreitungen. Beiträge zum 9. Nachwuchskolloquium der Romanistik*, Bonn (Romanistischer Verlag) 1995.
- Dahmen, W.; G. Holtus; J. Kramer; M. Metzeltin; W. Schweickard; O. Winkelmann**, *Konvergenz und Divergenz in den romanischen Sprachen* (Romanistisches Kolloquium VIII), Tübingen 1995.
- Lüdtke, H.; J. Schmidt-Radefeldt** (Hg.), *Lingüística Contrastiva. Akten vom 11. Internationalen Kolloquium zur Kontrastik Linguistik Deutsch-Portugiesisch-Spanisch: Syntax, Semantik und Pragmatik im Sprachvergleich* (Kiel 15-17.11.1990), Tübingen (gnv) 1996?, (Acta Romanica VII), i.D.

BÉLGICA Y HOLANDA¹

Jacques Joset

BIBLIOGRAFÍA

- Aleph*, 8 junio 1994 [Literatura chilena actual]. 64 p.
- Aleph*, 9, septiembre 1994 [Literatura mexicana de hoy]. 81 p.
- De Bruyne, Jacques**, *A comprehensive Spanish Grammar*, Oxford: Blackwell Publishers, 1995. 685 p.
- , *Eutrapelias del alfabeto español*, Madrid: Visor Libros, 1995. 125 p.
- De Kock, Josse, Gómez Molina, C., Delbecque, N., Moreno Fernández, F. y De Baere, J.**, *Gramática española: enseñanza e investigación. I.3. Apuntes metodológicos. De la relatividad en lingüística*, Salamanca: Ediciones Universidad Salamanca, 1995. 267 p.
- Delbecque, Nicole, Masschelein, D. y Vanden Bulcke, P.**, *El uso de ser y estar*, Leuven: Wolters, 1995. 112 p.
- , *La expresión de la pasiva*, Leuven: Wolters, 1995. 136 p. *Foro Hispánico* (Amsterdam / Atlanta: Rodopi), 8, 1994 [Lingüística y estilística de textos, Elsa Dehennin y Henk Haverkate, eds.]. 137 p.
- , 9, 1995 [Literatura chicana, Hub Hermans y Francisco Lasarte, eds.]. 152 p.
- Hermans, Hub, Lintvelt, Jaak, y Ouellet, Réal, dir.**, *Culture et colonisation en Amérique du Nord: Canada, Etats-Unis, Mexique*, Québec (Canada): Septentrion, Université Laval, 1994 367 p.
- , Krul, Wessel, y van Maanen, Hans, eds., 1894: *European Theatre in Turmoil. Meaning and Significance of the Theatre a Hundred Years ago*, Amsterdam-Atlanta: Rodopi, 1995. 160 p.
- Horrent, Jacques**, ed., *Bulletin bibliographique de la Société Rencesvals (pour l'étude des épopées romanes)*, fasc. 26, 1994-1995, Liège: Université de Liège, 1995. 177 p.
- Jongbloet, I., Mendez, V., Simons, L., y Verdonk, Robert A.**, eds., *Reunión de bibliotecas y centros europeos especializados en México (3-4 de octubre de 1994. Informe*, Amberes: Centro de Estudios Mexicanos UFSIA, 1995. 78 p.
- Joset, Jacques**, *Historias cruzadas de novelas hispanoamericanas. Juan Rulfo, Alejo Carpentier, Mario Vargas Llosa, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, José Donoso*, Frankfurt am Main-Madrid: Vervuert-Iberoamericana, 1995. 202 p.
- Libros y revistas mexicanos. Catálogo del Centro de Estudios Mexicanos de la Universidad de Amberes (UFSIA). Suplemento I*, Amberes, UFSIA, Centrum voor Mexicaanse Studiën, 1995. 47 p.
- Mena, Juan de**, *Laberinto de Fortuna*, Ed. Maxim Kerkhof, Madrid: Castalia, 1995. 432 p.
- Quiroga, Horacio**, *Verhalen van liefde, waanzin en dood*, selección, traducción y epílogo de Marteen Steenmeijer, Amsterdam, Coppens & Frenks, 1995.
- Soler-Espiauba, Dolores**, *Más se perdió en Cuba*, Barcelona: Ed. Difusión, 1995. 47 p.
- , *Pero se casan con las morenas*, Barcelona: Ed. Difusión, 1995. 38 p.
- , *Moros y cristianos*, Barcelona: Ed. Difusión, 1995. 46 p. Steenmeijer, Maarten, y van Esch, C., *Spaans in onderwijs, onderzoek en bedrijfsleven 6*, Nimega: Katholieke Universiteit Nijmegen, 1995.

BÉLGICA

XIV Jornada del Grupo interuniversitario de Estudios Latinoamericanos *Aleph*, dedicada a Juan Carlos Onetti, Lieja, Université de Liège, 3 de diciembre de 1994; con la participación de Fernando Ainsa, Anne-Cécile Conrardy, Guy Posson y Sonia Mattalía. Organizadores locales: Jacques Joset y Yolanda Montalvo Aponte.

XV Jornada del Grupo *Aleph*, dedicada a Manuel Puig, Bruselas, Université Libre de Bruxelles, 2 de diciembre de 1995; con la participación de Nadine Dejong, Geneviève Fabry, Ilse Logie, y Guy Posson. Organizadora local: Elsa Dehennin.

La «Société Belge des Professeurs d'Espagnol» celebró su XX aniversario con un coloquio internacional en Bruselas el 16 de diciembre de 1995; participaron Soledad Puértolas y Luis Sepúlveda.

Fundación Duques de Soria (Cátedra Carlos V de Estudios Hispánicos)

La Fundación Duques de Soria, en el marco de su Cátedra Carlos V y en colaboración con la Universidad de Amberes (UFSIA) organizó unos «Encuentros en Flandes» del 15 de septiembre al 4 de diciembre de 1995. Además de un ciclo de conferencias públicas sobre las relaciones históricas y culturales entre Flandes y Castilla en los siglos XV y XVI (a cargo de Robert A. Verdonk, Joseph Pérez, Lía Schwartz, Cristobal Cuevas, Geoffrey Parker, Luis Robledo, M^a Luisa López-Vidriero, Jaime Moll y Angel Sáenz-Badillos), se celebraron un seminario de historia de Europa («Flandes y Castilla en el siglo XVI. Intercambios culturales», director: Joseph Pérez) y otro de historia económica de Europa («Influencias recíprocas en el crecimiento político y socioeconómico de Flandes y los reinos de Castilla en los siglos XV y XVI», director: Herman Van der Wee).

Encabezan el comité organizador Robert A. Verdonk y José María Rodríguez-Ponga.

Universiteit Antwerpen (UFSIA)

El Centro de Estudios Mexicanos de la Universidad de Amberes (UFSIA) ha organizado una mesa redonda sobre «El libro como instrumento de difusión de la cultura mexicana el 3 de octubre de 1994, con la participación de José Moreno de Alba, Jaime García Amaral, Martha Prieto, Adolfo Castañón y Paulette Dieterlen.

En 1994-1995, el mismo Centro de Estudios Mexicanos organizó conferencias a cargo de Manuel Armendariz, Jan Devos, Guillermo Sheridan, Araceli Rico Cervantes y Serge Kruzinski.

HOLANDA

Katholieke Universiteit Nijmegen

Zesde Symposium «Spaans in Onderwijs, onderzoek en bedrijfsleven», 11 de febrero de 1995.

¹ El informe sobre el hispanismo belga y holandés se ha elaborado a base de los datos de los miembros de la AIH que contestaron a la solicitud de información enviada por el profesor Jacques Joset.

Coordinador: Pedro Cátedra

1. BIBLIOGRAFÍA

Esta bibliografía incluye sólo monografías, homenajes, actas de congresos, etc. publicados entre 1994 y 1995. La detallada relación de artículos y autores de los volúmenes colectivos o de las revistas especializadas haría interminable el boletín, por lo que se excluye. Han colaborado en la elaboración de esta bibliografía: M^a Jesús Framiñán, Miguel M. García-Barmejo, Luis García Jambrina, M^a Isabel Hernández González, M^a Angeles Pérez López, Jesús Rodríguez Velasco, Manuel Ambrosio Sánchez, M^a Isabel Toro Pascua, coordinados por Pedro M. Cátedra.

OBRAS DE CARÁCTER GENERAL

MONOGRAFÍAS

- Alemany Ferrer, Rafael.** *Guía bibliográfica de la literatura catalana medieval.* Alicante: Universidad, 1995. 184 pp.
- Azaustre Galiana, Antonio & Juan Casas Rigall.** *Introducción al análisis retórico: tropos, figuras y sintaxis del estilo.* Santiago de Compostela: Universidad, 1994. 109 pp.
- Báez San José, Valerio.** *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964–1990). T. I.* Alcalá de Henares: Universidad, 1995.
- Báez San José, Valerio.** *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964–1990). Tomo de índices y abreviaturas.* Alcalá de Henares: Universidad, 1995.
- Bañeza Román, Celso.** *Influencia de la Biblia en la literatura medieval española.* Bilbao: Autor editor, 1995. 264 pp.
- Baralt, Rafael M^a.** *Diccionario de galicismos (voces, locuciones y frases).* Madrid: Visor, 1995.
- Bergua Cavero, Jorge.** *Estudios sobre la tradición de Plutarco en España (siglos XIII–XVII).* Zaragoza: Universidad, 1994. 225 pp.
- Brenan, Gerald.** *La copla popular española.* Edición y estudio de Antonio José López López. Málaga: Miramar, 1995. 649 pp.
- Cáceres Lorenzo, María Teresa.** *Estudio del lenguaje tradicional del romancero isleño: Canarias, Cuba y Puerto Rico.* Las Palmas: Departamento de Ediciones del Cabildo Insular de Gran Canaria, 1994.
- Canciones de la Alcarria.* Edición, recopilación y transcripción musical de Edmundo Cabellos Llorente. Cifuentes: Ayuntamiento de Cifuentes, 1994.
- Carril, Angel** (ed.). *Hojas folclóricas del Centro de Estudios Salmantinos.* Salamanca: Centro de Estudios Salmantinos–Diputación de Salamanca, 1995.
- Carrilero Martínez, Ramón.** *Los fondos del Archivo Histórico Diocesano de Albacete (siglos XV al XVIII): consideraciones históricas y tipología documental.* Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses, 1995. 95 pp.
- Castro Castro, Manuel de.** *Bibliografía hispano-franciscana.* Santiago de Compostela: autor editor, 1994. 895 pp.
- Cerezo, Ubaldo & Rafael González.** *Catálogo de comedias sueltas del Museo Nacional del Teatro de Almagro.* Ciudad Real: Universidad de Castilla–La Mancha, 1994. 324 pp.
- Cerrillo Torremocha, Pedro C.** *Lírica popular española de tradición infantil.* Ciudad Real: Universidad de Castilla–La Mancha, 1994.

- Cruz Mendizábal, Juan.** *Luces y sombras. El ciego en la literatura hispánica.* Prólogo de Carmen Alborch Batallers. Madrid: Escuela Libre, 1995. 286 pp.
- Chartier, Anne-Marie & Jean Hébrard. *Discursos sobre la lectura.* Traducción de Alberto Luis Bixio. Barcelona: Gedisa, 1994.
- Chartier, Roger.** *El orden de los libros: lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII.* Traducción de Viviana Ackerman. Barcelona: Gedisa, 1994. 112 pp.
- Dufourcq, Charles-Emmanuel.** *La vida cotidiana de los árabes en la Europa medieval.* Trad. de Santiago Jordán. Madrid: Temas de Hoy, 1994. 304 pp.
- Escolar Sobrino, Hipólito** (dir.). *De los incunables al siglo XVIII: historia ilustrada del libro español.* Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1994. 592 pp.
- Esteban, José.** *Refranero anticlerical.* Madrid: Vosa, 1994.
- Flores del Manzano, F.** *Una cala en la tradición oral extremeña: Estado actual del romancero en el valle de Jerte.* Cáceres: Asamblea de Extremadura, 1994. 332 pp.
- Frutos Cortés, Eugenio.** *La plenitud del verbo. Antología de estudios literarios.* Edición de A. Montaner Frutos y José E. Serrano Asenjo. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1995. 263 pp.
- García Rivera, Gloria.** *Didáctica de la literatura para la enseñanza primaria y secundaria.* Barcelona: Akal, 1995.
- García Simón, Agustín** (ed.). *Historia de una cultura, II. La singularidad de Castilla.* Valladolid: Junta de Castilla y León, 1995.
- Garfer, J. L. & C. Fernández.** *Adivinancero antológico español.* Madrid: Prado, 1994.
- Garrido Gallardo, Miguel Angel.** *La musa de la retórica: problemas y métodos de ciencia de literatura.* Madrid: CSIC, 1994. 288 pp.
- Garrido Palacios, Manuel.** *De viva voz: Romancero y cancionero al paso.* Valladolid: Castilla Ediciones, 1995.
- Gazeau, A.** *Historias de bufones.* Madrid: Miraguano Ediciones, 1995.
- Gelb, Ignace J. *Historia de la escritura.* Traducción de Alberto Adell. Madrid: Alianza, 1994. 352 pp.
- Glosario de voces aljamiado-moriscas.* Oviedo: Universidad, 1994. 796 pp.
- González, William H.** *Romancero religioso de tradición oral.* Madrid: Ediciones y Publicaciones Alimentarias, 1995.
- Guillén Nieto, Victoria.** *El diálogo dramático y la representación escénica.* Alicante: Instituto de Cultura «Juan Gil-Albert», 1995. 256 pp.
- Hernández Guerrero, José Antonio** (ed.). *Nociones de literatura.* Cádiz: Universidad, 1995. 389 pp.
- Hess, Rainer/ Gustav Siebenmann/ Mireille Frauenrath/ Tilbert D. Stegmann** (eds.): *Diccionario terminológico de las literaturas románicas.* Madrid: Gredos, 1995. 326 pp. (Biblioteca Románica Hispánica, V. Diccionarios, 17) (ISBN 84-249-1786-3).
- Hurtado Muñoz, Hitos** (rec.). *Romancero y cancionero de la Mesa de Ocaña.* Aranjuez: Ediciones Ara Iovis, 1994.
- Iñiguez Barrena, Francisca.** *La parodia dramática: Naturaleza y técnica.* Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1995.
- López Rivera, Juan J.** *El futuro de subjuntivo en castellano medieval.* La Coruña: Universidad de Santiago de Compostela, 1994. 156 pp.
- Llop Catalá, Miguel.** *San Vicente Ferrer y los aspectos socioeconómicos de la sociedad medieval.* Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 1995. 272 pp.
- Martínez Meléndez, María del Carmen.** *Estudio de los nombres de los oficios artesanales en castellano medieval.* Granada: Universidad, 1995. 960 pp.
- Mata, Luis.** *Lenguaje peculiar y tradiciones de las Arribes del Duero.* Salamanca: Gráficas Cervantes, 1995.
- Mayoral Moraga, Miguel.** *Camarma de Esteruelas: de la aldea medieval a la villa moderna.* Camarma de Esteruelas (Madrid): Ayuntamiento, 1995. 200 pp.
- Monteagudo Romero, Enrique** (ed.). *Antoloxia da prosa literaria galega medieval.* La Coruña: autor editor, 1994. 80 pp.
- Muñío Valverde, José Luis.** *El gerundio en el español medieval (siglos XII–XIV).* Madrid: Agora, 1995. 200 pp.
- Núñez Rodríguez, Manuel** (ed.). *El rostro y el discurso de la fiesta.* Santiago de Compostela: Universidad, 1994.
- Ortiz Juárez, José María.** *Escritores cordobeses en los índices de libros prohibidos por el Santo Oficio (siglos XVI–XVIII).* Córdoba: autor–editor, 1995. 300 pp.
- Pérez, Joseph.** *Historia de una tragedia: la expulsión de los judíos de España.* Barcelona: Crítica, 1994. 160 pp.
- Rodríguez Bravo, Blanca.** *Catálogo bibliográfico del monasterio de la Inmaculada Concepción de León: siglos XVII y XVIII.* León: Universidad, 1994. 122 pp.

- Rodríguez Suso, Carmen.** *La monodía litúrgica en el País Vasco: fragmentos con notación musical de los siglos XII al XVIII.* Bilbao: Bilbao Bizkaia Kutxa, 1994. 3 vols. 1140 pp.
- Romo Feito, Fernando.** *Retórica de la paradoja.* Barcelona: Ediciones Octaedro, 1995.
- Ruhstaller, Stefan** (ed.). *Crisol de estudios filológicos.* Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 1995.
- Ruiz Noguera, Francisco et alii.** *Antología de la poesía medieval.* Madrid: Agora, 1995. 248 pp.
- Sáenz, Juan Ignacio.** *Ramón Llull, un medieval de frontera.* Madrid: Anaya-Muchnik, 1995. 160 pp.
- Sánchez León, Cándido.** *Palabras y expresiones usadas en la provincia de Salamanca.* Revisión, reelaboración, edición e introducción a cargo de Antonio Llorente Maldonado de Guevara. Salamanca: Caja Salamanca y Soria, 1995. 217 pp. (Promovida por Fundación Duques de Soria)
- Serrano de Santos, Laura.** *Lectura paraliteraria del suceso criminal.* Madrid: Universidad Autónoma, 1994 [Tesis en microficha].
- Sotelo Alvarez, Avelino.** *Miscelánea filológica.* Madrid: autor-editor, 1995. 70 pp.
- Tamarón, Marqués de. (dir.)** *El peso de la lengua española en el mundo.* Valladolid, Secretariado de publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1995. 285 pp. (Promovida por Fundación Duques de Soria.)
- Villanueva, Carlos.** *Los villancicos gallegos.* La Coruña: Fundación «Pedro Barrié de la Maza», 1994.
- Villanueva, Joaquín Lorenzo.** *De la lección de la Sagrada Escritura en lenguas vulgares.* Valencia: Universidad, 1995 [Microficha].
- Villarín, Juan.** *Catálogo de escritores de Madrid y su provincia: Seiscientos años de literatura local.* Madrid: Caja Madrid, 1995. 445 pp.

HISTORIAS DE LA LITERATURA

- Canavaggio, Jean** (dir). *Historia de la literatura española.* Edición española al cuidado de Rosa Navarro Durán. Barcelona: Ariel, 1995, 6 vols (t. IV, 239 pp.; t. VI, 401 pp.).
- Carnero, Guillermo** (coord.). *Siglo XVIII (I y II).* Vols. 6 y 7 de Víctor García de la Concha (dir.). *Historia de la Literatura Española.* Madrid: Espasa-Calpe, 1995.
- Díez de Revenga, F. J. & F. Florit Durán.** *La poesía barroca.* Tomo XVIII de Ricardo de la Fuente (ed.). *Historia de la Literatura Española.* Madrid: Júcar, 1994.
- Enguita, José M^a & José Carlos Mainer** (eds.). *Literaturas regionales en España. Historia y crítica,* Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1994. 179 pp.
- Gómez Redondo, Fernando.** *La prosa del siglo XIV.* Tomo VII de Ricardo de la Fuente (ed.). *Historia de la Literatura Española.* Madrid, Júcar, 1994.
- Hermenegildo, Alfredo.** *El teatro del siglo XVI.* Tomo XV de Ricardo de la Fuente (ed.). *Historia de la Literatura Española.* Madrid, Júcar, 1994.
- Mainer, José Carlos** (coord.). *Modernismo y 98. Primer suplemento.* Vol. 6/1 de Francisco Rico (dir.). *Historia y crítica de la literatura española.* Barcelona: Crítica, 1994. XII + 464 pp.
- Menéndez Peláez, Jesús** (coord.). *Historia de la literatura española, vol. III: siglo XVIII; siglos XIX y XX.* León: Everest, 1995. 900 pp.
- Zavala, Iris M.** (coord.). *Romanticismo y realismo. Primer suplemento.* Vol. 5/1 de Francisco Rico (dir.). *Historia y crítica de la literatura española.* Barcelona: Crítica, 1994. XII + 467 pp.

HOMENAJES

- Celestino Agudo, Sonsoles** (coord.). *De libros y bibliotecas. Homenaje a Rocío Caracuel.* Sevilla: Universidad, 1994.
- Cortest, Luis.** *Homenaje a José Durand.* Madrid: Verbum, 1994. 224. pp.
- Delgado Martínez, Santiago et alii** (coord.). *Homenaje a María Cegarra.* Murcia: Regional de Murcia, 1995. 520 pp.

- Escalona Martínez, Gaspar et alii** (eds.). *Homenaje al profesor Fernández-Galiano*. Madrid: UNED, 1995. 872 pp.
- Fidalgo, Elvira & Pilar Lorenzo Gradín** (eds.). *Estudios galegos en homenaxe ó Profesor Giuseppe Tavani*. Santiago de Compostela: Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias «Ramón Piñeiro»-Xunta de Galicia, 1994.
- Figueroa, A. & J. Lago** (eds.). *Estudios en homenaxe as profesoras Françoise Jourdan Pons e Isolina Sánchez Regueira*. La Coruña: Universidad de Santiago de Compostela, 1995. 519 pp.
- García Valdecasas, Amelia**. *Estudios literarios*. Edición al cuidado de T. Ferrer Valls y J. C. de Miguel y Canuto. Valencia: Universidad, 1995.
- Homenaje a Félix Monge*. Madrid: Gredos, 1995. 444 pp.
- Homenaje a José Pérez Vidal*. Santa Cruz de Tenerife: Universidad de La Laguna, 1995. 798 pp.
- Homenaje a Rafael Montesinos*. Pozuelo de Alarcón (Madrid): Ayuntamiento, 1995. 140 pp.
- López Bueno, Begoña, Evangelina Rodríguez Cuadros & Iris M. Zavala**. *Homenaje a Lola Luna*. Sevilla: Alfar, 1995. 64 pp.
- Rubio Flores, Antonio** (ed.). *Collectanea de estudios filológicos (Lingüística, Léxico, Lírca y Retórica) de la profesora Aurora Juárez Blanquer (In memoriam)*. Granada: Universidad, 1995. 330 pp.
- Torres Fontes, Juan et alii**. *Homenaje al profesor Antonio de Hoyos*. Murcia: Academia Alfonso X el Sabio, 1995. 533 pp.
- Villa, Jesús de la** (ed.). *Dona ferentes: homenaje a F. Torrent*. Madrid: Ed. Clásicas, 1994. 186 pp.
- VV. AA.** *Homenaje a Alonso Zamora Vicente. 4: Literatura española de los siglos XIX y XX*. Madrid: Castalia, 1994. 458 pp.

ACTAS DE CONGRESOS

- Actas del Congreso Internacional de Historiografía lingüística. Nebrija V Centenario 1492-1992, Tomo I: La Obra de Nebrija. Tomo II: Nebrija y las Lenguas Amerindias. Tomo III: Nebrija y otros temas de Historiografía Lingüística*. Edic. R. Escavy, M. Hernández Terres y A. Roldán. Murcia: Universidad. 1994, 3 vols. (colabora Fundación Duques de Soria).
- Berchem, Theodor & Hugo Laitenberger** (coords.). *Lengua y literatura en la época de los descubrimientos. Actas del Coloquio Internacional (Würzburg, 1992)*. Valladolid: Conserjería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, 1994. 270 pp.
- Bremond, Claude & Sophie Fisher** (eds.). *Le romancero ibérique: Génese, architecture et fonction*. Madrid: Casa de Velázquez, 1995.
- Castro Flórez, Fernando, Angel Luis Prieto de Paula & Víctor Infantes**. *Artes y literatura: III discusión sobre las artes*. Valencia: Universidad, 1995. 100 pp.
- Catalán, Diego, J. Antonio Cid, Beatriz Mariscal et alii** (eds.). *De balada y lírica. III Coloquio internacional del Romancero*. Madrid: Universidad Complutense, 1994, 2 vols. 504+356 pp.
- Charlo Brea, Luis** (ed.). *Reflexiones sobre la traducción. Actas del I Encuentro Interdisciplinar "Teoría y Práctica de la Traducción"*. Cádiz: Universidad, 1994.
- II Encuentro de Lingüistas y Filólogos de España y Méjico*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1994. 568 pp.
- López Vidriero, M^a Luisa & Pedro M. Cátedra**. *El Libro Antiguo Español. 3. El libro en Palacio y otros estudios bibliográficos*. Salamanca: Universidad, 1995.
- Lorenzo, R.** (ed.). *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas, 7: Sección IX. Filoloxía medieval e renacentista A: Crítica Textual e Edición de Textos. B: Historia e Crítica Literarias*. La Coruña: Fundación «Pedro Barcía de la Maza», 1994, 997 pp.
- Penny, Ralph & Alan D. Deyermond** (eds.). *Actas del I Congreso Anglo-hispano. Literatura*. Madrid: Castalia, 1994, 2 vols.
- Real Ramos, Elena** (ed.). *El arte de la seducción en el mundo románico medieval y renacentista*. Valencia: Universidad, 1995. 360 pp.
- Recio, Roxana** (ed.). *La traducción en España. Siglos XIV-XVI*. León: Secretariado de Publicaciones, 1995.
- Romera Castillo, José, Mario García-Page & Fco. Gutiérrez Carbayo** (eds.). *Bajtín y la literatura*. Madrid: Visor-Instituto de Semiótica Literaria y Teatral, 1995.

MONOGRAFÍAS

- Aguadé Nieto, S.** *Universidad, cultura y sociedad en la Edad Media*. Alcalá de Henares: Universidad, 1994.
- Alcocer, Rafael.** *La corporación de los poetas en la España musulmana*, Madrid: Hiperión, 1995.
- Aldana García, María Jesús.** *La estructura narrativa del Memorialie sanctorum, de san Eulogio. Libros II y III*. Córdoba: Monte de Piedad y Caja de Ahorros, 1995. 238 pp.
- Alfonso X el Sabio.** *General Estoria. 3ª parte: Libros de Salomón*. Ed. de Pedro Sánchez-Prieto Borja y Bautista Horcajada Díezma. Madrid: Gredos, 1994.
- Arrieta Gallastegui, Miguel Ignacio.** *Brujería y supersticiones en Asturias*. Gijón: Ed. Trea, 1995.
- Baranda, Nieves** (ed.). *Historias caballerescas del siglo XVI*, vol. I, *Crónica del Cid Ruy Díaz; Historia de Enrique hijo de doña Oliva, Historia de los nobles caballeros Oliveros de Castilla y Artús d'Algarbe, Libro del Conde Partinuplés; Historia de la reina Sebillá; Crónica del noble caballero el conde Fernán Gonçáles; La espantosa y admirable vida de Roberto el Diablo* Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995, 584 pp.
- Baranda, Nieves** (ed.). *Historias caballerescas del siglo XVI*, vol. II, *Libro del rey Canamor; Historia de los dos enamorados Flores y Blancaflor; Crónica de los nobles cavalleros Tablante de Ricamonte y Jofré; Historia de la linda Magalona; La poncella de Francia; Historia del emperador Carlo Magno y de los Doze Pares de Francia; Historia del cavallero Clamades; Historia del noble cavallero París y de la donzella Viana*. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995, 728 pp.
- Barbadillo, M^a Teresa** (comp.). *El romancero y la lírica tradicional*. Madrid: Alhambra, 1995.
- Barros, C.** (ed.). *Xudeus e conversos na historia. T. I: Mentalidades e cultura; t. II: Sociedad e inquisición*. Santiago de Compostela: Ediciones de la Historia, 1994, 2 vols.
- Beltran, Vicenç** (coord.). *Boletín bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*. Fasc. 8 (1994). Barcelona: PPU, 1995.
- Calvo Cantero, Miguel.** *Romancero general de Segovia*. Segovia: Diputación Provincial, 1994.
- Cancionero castellano del siglo XV de la Biblioteca Estense de Módena*. Ed. de Marcela Ciceri. Salamanca: Universidad (Textos Recuperados, XII), 1995. 323 pp.
- Carajicomedia*. Edición, introducción y notas de Alvaro Alonso. Málaga: Aljibe, 1995.
- Cartagena, Alonso de.** *Doctrinal de los caballeros*. Ed. de José María Viña Liste. Santiago de Compostela: Universidad, 1995.
- Casas Rigall, J.** *Agudeza y retórica en la poesía amorosa de cancionero*. Santiago de Compostela: Universidad, 1995. 294 pp.
- Clavero, Dolores.** *Romances viejos de temas épicos nacionales. Relaciones con gestas y crónicas*. Madrid: Ediciones del Orto, 1994.
- Corpas Mauleón, Juan Ramón.** *La enfermedad y el arte de curar en el Camino de Santiago entre los siglos X y XVI*. Santiago de Compostela-Galicia: Servicio Central de Publicaciones, 1995.
- Corral Checa, M. A.** *La Coronación de Juan de Mena*. Córdoba: Universidad, 1994.
- Cuenca Muñoz, Paloma.** *Tratado de la divinança de Lope de Barrientos*. Cuenca: Ayuntamiento, 1994. 300 pp.
- Cuesta Torre, Luzdivina.** *Aventuras amorosas y caballerescas en las novelas de Tristán*. León: Universidad, 1994. 286 pp.
- Deyermond, Alan.** *Literatura perdida de la Edad Media Castellana. Catálogo y estudio. I: Épica y romances*. Salamanca: Universidad, 1995.
- Díaz Mas, Paloma** (ed.). *Poesía oral sefardí*. Ferrol: Sociedad de cultura Valle-Inclán (Colección Esquíu de Poesía), 1994. 124 pp.
- Dronke, Peter.** *Las escritoras de la Edad Media*. Barcelona: Ariel, 1995. 438 pp.
- Enríquez del Castillo, Diego.** *Crónica de Enrique IV*. Edición crítica de Aureliano Sánchez Martín. Valladolid: Universidad (Historia y Sociedad, 14), 1994, 432 pp.
- García Jiménez, María Emilia.** *La poesía elegíaca medieval en lengua castellana*. Deusto: Universidad, 1994. 190 pp. [Tesis en microficha].
- García-Guijarro Ramos, Luis.** *Papado, Cruzadas y Ordenes Militares (Siglo XI–XIII)*. Madrid: Cátedra, 1995.
- Gil, Juan.** *La India y el Catay. Textos de la Antigüedad clásica y del Medievo occidental*. Madrid: Alianza, 1995.

- Gómez Espelosín, F. Javier et alii.** *Tierras fabulosas de la Antigüedad*. Alcalá de Henares: Universidad, 1994.
- Graña Cid, M. M.** (ed.). *Las sabias mujeres. Educación, saber y autoría (s. III–XVII)*. Madrid: Al–Mudayna, 1994.
- Haro Cortés, Marta.** *Los compendios de castigos del siglo XIII: Técnicas narrativas y contenido ético*. Valencia: Departamento de Filología Española, Literatura Española (Universidad de Valencia, Cuadernos de Filología, Anejo XIV), 1995, 278 pp.
- Hurtado de Mendoza, Diego.** *Poesía erótica*. Edición, introducción y notas de J. Ignacio Díez Fernández. Málaga: Aljibe, 1995.
- Iborra, Amparo.** *Biblioteca Provincial Franciscana de Cartagena: Manuscritos, incunables*. Murcia: Espigas y Azucenas, 1994.
- Juan Manuel [Don].** *El conde Lucanor*. Edición de Alfonso I. Sotelo. Madrid: Alianza D. L. , 1995, 273 pp.
- Lama de la Cruz, V. de** (ed.). *Cancionero musical de la Catedral de Segovia*. Prólogo de Alan D. Deyermond. Valladolid: Junta de Castilla y León–Conserjería de Cultura, 1994, 498 pp.
- López Estrada, F.** (ed.). *La cultura del románico. Siglos XI al XIII. Letras, religiosidad, arte, ciencias y vida*. Madrid: Espasa–Calpe, 1995.
- Martín Abad, J.** *Catálogo general de incunables en Bibliotecas españolas (IBE): Adiciones y correcciones (II)*. Madrid: Biblioteca Nacional, 1994. 89 pp.
- Martín López, Encarnación, Vicente García Lobo & Antonio Viñayo González** (eds.). *Documentos del siglo X al XIII*. León: Universidad–Cátedra de San Isidoro de la Real Colegiata de León, 1995.
- Martínez Crespo, Alicia** (ed.). *Manual de mugeres en el qual se contienen muchas y diversas recetas muy buenas*. Salamanca: Universidad (Textos recuperados, XI), 1995, 96 pp.
- Martínez Pasamar, Concepción.** *El privilegio de la unión (1423), de Carlos III el Noble de Navarra: edición, estudio filológico y vocabulario*. Pamplona: Ayuntamiento, 1995. 617 pp.
- Mena, Juan de.** *Obras completas*. Edición y prólogo de Angel Gómez Moreno y Teresa Jiménez. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1994. 720 pp.
- Netanyahu, N.** *Los marranos españoles según las fuentes hebreas de la época (Siglos XIV–XVI)*. Valladolid: Junta de Castilla y León–Conserjería de Cultura y Turismo, 1994.
- Nieto Soria, José Manuel.** *Sancho IV*. Palencia: Diputación Provincial, 1994.
- Paredes, Juan.** *Las narraciones de los «Libros de linhagens»*. Granada: Universidad (Colección Filológica, XXXVI), 1995.
- Polín, Ricardo.** *A poesía lírica galego-castelá (1350–1450)*. Santiago de Compostela: Universidad, 1994. 194 pp.
- Porrás Arboledas, Pedro A.** *Juan II*. Palencia: La Olmeda, 1995.
- Questión de amor*. Estudio, edición y notas de C. Perugini. Salamanca: Universidad (Textos recuperados), 1995.
- Riquer Permanyer, Alejandra de.** *Teodulfo de Orleans y la epístola poética en la literatura carolingia*. Barcelona: Universidad, 1994 [Microficha].
- Rodiek, Christopher K.** *La recepción internacional del Cid*. Madrid: Gredos (Biblioteca Románica–Hispanica. Estudios y Ensayos, 390), 1995. 464 pp.
- Rodríguez de Almela, Diego.** *Valerio de las estorias escolásticas e de España*. Edición y estudio de Juan Torres Fontes. Murcia: Real Academia Alfonso X el Sabio, 1994. xxix + 332 pp.
- Ruiz Noguera, Francisco** (ed.). *Antología de la poesía medieval española*. Málaga: Agora D. L. , 1995. 247 pp.
- Sánchez Mariana, Manuel.** *Introducción al libro manuscrito*. Madrid: Arco Libros, 1995. 163 pp.
- Sebastián, Santiago.** *Emblemática e historia del arte*. Madrid: Cátedra, 1995.
- Serrano Reyes, Jesús L.** *Didacticismo y moralismo en Geoffrey y don Juan Manuel: un estudio comparativo textual*. Córdoba: Universidad, 1995 [Microficha].
- Suárez Fernández, Luis & I. Gutiérrez Nieto** (eds.). *Las instituciones castellano-leonesas y portuguesas antes del tratado de Tordesillas*. Valladolid: Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, 1995.
- Tafur, P.** *Andanzas y viajes de un hidalgo español*. Presentación, edición, ilustraciones, notas, vocabulario geográfico y glosario de M. Jiménez de la Espada. Madrid: Miraguano, 1995.
- Tovar Paz, Francisco Javier.** *Tractatus, Sermones atque Homiliae: El cultivo del género literario del discurso homilético en la Hispania tardoantigua y visigoda*. Cáceres: Universidad de Extremadura, 1994. 335 pp.
- Victorio, Juan.** *El amor y el erotismo en la literatura medieval*. Madrid: García Verdugo, 1995.
- Victorio, Juan.** *El amor y su expresión poética en la literatura tradicional*. Madrid: García Verdugo, 1995.

Viñayo González, Antonio (coed.). *Constituciones sinodales del Obispo Don Pedro Manuel*. León: Universidad, 1994. 129 pp.

ACTAS DE CONGRESOS

Actas de la XXª Semana de Estudios Medievales. Estella '93. Pamplona: Gobierno de Navarra–Dpto. de Educación y Cultura, 1994.

Alvar, Carlos (ed.). *La literatura en la época de Sancho IV*. Alcalá de Henares: Universidad, 1995.

Aniz Iriarte, Cándido, O. P. & Luis V. Díaz Martín (eds.). *Santo Domingo de Caleruega. Contexto Cultural. III Jornadas de Estudios Medievales*, Salamanca–San Sebastián: Fundación Caleruega (Monumenta Historica Iberoamericana de la Orden de Predicadores, X), 1995.

Codoñer, Carmen & Juan Antonio González Iglesias (eds.). *Antonio de Nebrija: Edad Media y Renacimiento*. Salamanca: Universidad, 1994. 604 pp.

Paredes, Juan (ed.). *Medievo y Literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*. Granada: Universidad, 1995. 4 vols.

Toro Pascua, Mª Isabel (ed.). *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*. Salamanca: Biblioteca Española del Siglo XV–Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, 2 vols. 1182 pp.

Tradición e innovación de la medicina latina de la Antigüedad y de la Alta Edad Media: Actas del IV Coloquio internacional sobre los textos médicos latinos antiguos. La Coruña: Universidad de Santiago de Compostela, 1995.

REVISTAS MONOGRÁFICAS

Revista de Literatura Medieval, Madrid: Gredos, nº 7, 1995.

Rodríguez Velasco, Jesús D. (coord.). *La caballería antigua para el mundo moderno*. Número monográfico de *Insula*, nº 584–585, agosto–septiembre, 1995.

SIGLO DE ORO

MONOGRAFÍAS

Alcázar, B. de. *De Rhetorica Facultate (I). Liber primus. Estudio preliminar y edición bilingüe*. Granada: Universidad, 1994.

Alcina Franch, Juan. *Repertorio de la poesía latina del Renacimiento en España*. Salamanca: Universidad, 1995.

Alonso Asenjo, Julio (ed.). *La «Tragedia de San Hermenegildo» y otras obras del teatro español de Colegio*. Valencia: Universidad, 1995, 2 vols. 820 pp.

Alonso Palomar, Pilar. *De un Universo encantado a un Universo reencantado: magia y literatura en los Siglos de Oro*. Valladolid: Grammarea, 1994. 237 pp.

Alvarez Martínez, José Luis. *La estructura cíclica de «El coloquio de los perros» de Cervantes*. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1994.

Andrés, Melquiades. *Historia de la mística de la Edad de Oro en España y América*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1994.

Andrés, R. *Tiempo y caída. Temas de la poesía barroca española*. Barcelona: Sirmio, 1994, 2 vols.

Antonio, Nicolás. *Bibliotheca hispana sive hispanorum*. Madrid: Visor, 1995. 2 vols. 830 + 668 pp.

Antonucci, Fausta. *El salvaje en la comedia del Siglo de Oro*. Edición no venal. Pamplona: Revista de Filología Hispánica, 1995. 250 pp.

- Arce de Otálora, Juan.** *Coloquios de Palatino y Pinciano*. Edición y prólogo de José Luis Ocasar Ariza. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995, 2 vols. 624 + 880 pp.
- Arellano, Ignacio** (ed.). *La ventura sin buscarla. Comedia burlesca parodia de Lope de Vega*. Pamplona: Eunsa, 1994.
- Argote de Molina, Gonzalo.** El «Discurso sobre la Poesía Castellana». Ed. de E. F. Tiscornia, con prólogo de José Romera. Madrid: Visor Libros, 1995.
- Arias Montano, Benito.** *Tractatus de figuris rhetoricis cum exemplis ex sacra scriptura petitis*. Ed. de Luis Gómez Canseco & A. Márquez Miguel. Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1995.
- Ariza Canales, Manuel.** *Retratos del príncipe cristiano: de Erasmo a Quevedo*. Córdoba: Universidad, 1995. 102 pp.
- Arredondo, Martín & Elías F. Rodríguez Ferri** (pres.). *Tratado segundo. Flores de albeitería. Año 1661*. León: Universidad, 1994, 133 pp.
- Bagno, Vsevolod.** *El Quijote vivido por los rusos*. Prólogo de Alberto Sánchez. Madrid: CSIC, 1995. 145 pp.
- Belenguer, Ernesto.** *El Imperio Hispánico (1479–1665)*. Barcelona: Grijalbo, 1995.
- Blázquez Rodrigo, M.** «La gatomaquia» de Lope de Vega. Madrid: CSIC, 1995. 320 pp.
- Boscán, Juan;** Garcilaso de la Vega. *Obras completas*. Edición y prólogo de Carlos Clavería. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995. 1194 pp.
- Breva-Claramonte, Manuel.** *La didáctica de las lenguas en el Renacimiento*. Bilbao: Universidad de Deusto, 1994.
- Campo, V. et alii.** *Catálogo de los pliegos sueltos poéticos del siglo XVII de la Biblioteca de Antonio Rodríguez Moñino*. Alcalá de Henares: Universidad, 1995. 122 pp.
- Canet, José Luis et alii** (eds.). *Actas de la Academia de los Nocturnos (Vol. II: Sesiones 33–48)* Estudio introductorio, edición crítica y notas de J. L. Canet, E. Rodríguez y J. L. Sirera. Valencia: Institución Alfonso el Magnánimo, 1994, 408 pp.
- Carrión, María M.** *Arquitectura y cuerpo en la figura autorial de Teresa de Jesús*. Barcelona: Anthropos, 1994, 334 pp.
- Castanega, Fray Martín de.** *Tratado de las supersticiones y hechizeras y de la posibilidad y remedio dellas (1529)*. Edición de Juan Robert Muro Abad. Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 1994. LXXX + 77 pp.
- Castiglione, Baldassare.** *El Cortesano*. Ed. de Moana Pozzi. Madrid: Cátedra, 1994.
- Cavillac, Michel.** *Pícaros y mercaderes en el «Guzmán de Alfarache»*. Granada: Universidad, 1994.
- Cerezo Rubio, Ubaldo & Rafael González Cañal,** *Catálogo de comedias sueltas del Museo Nacional del Teatro de Almagro*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla–La Mancha, 1994, 319 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Prólogo de Tomás Salvador. Barcelona: Editors, 1995. 557 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Edición de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1994.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Novelas ejemplares, 2*. Edición de Rosa Navarro Durán. Madrid: Alianza, 1995. 339 pp.
- Cervantes y Saavedra, Miguel de.** *Ocho comedias y entremeses. «El trato de Argel». «La Numancia». «Viaje del Parnaso»*. Poesías sueltas. Ed. de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas. Alcalá: Centro de Estudios Cervantinos, 1995.
- Corpas Mauleón, Juan Ramón.** *La enfermedad y el arte de curar en el Camino de Santiago entre los siglos X y XVI*. Santiago de Compostela–Galicia: Servicio Central de Publicaciones, 1995.
- Díaz Plaja, Fernando.** *La vida cotidiana en La España del Siglo de Oro*. Madrid: Edaf, 1995.
- Díez Borque, J. M^a** (dir.). *Culturas en la Edad de Oro*. Madrid: Complutense, 1995. 237 pp.
- Espelosín, Francisco Javier, Antonio Pérez Largacha, Margarita Vallejo Sirvés.** *La imagen de España en la antigüedad clásica*. Madrid: Gredos, 1995.
- Espina, Antonio.** *La elocuencia*, vol. I. Edición de Oscar Ayala. Madrid: Ediciones Libertarias–Prodhufo, 1995. 398 pp.
- Espinel, Vicente.** *Obras completas*. Edición coordinada por José Lara Garrido. T. I: G. Halley: *Introducción general*. Málaga: Universidad, 1994.
- Estepa, Luis.** *Teatro breve y de carnaval en el Madrid de los siglos XVII y XVIII. (Estudio sobre los géneros dramáticos del baile y la folía)*. Madrid: Comunidad Autónoma de Madrid, 1994. 606 pp.
- Ettinghausen, Henry** (ed.). *Noticias del siglo XVII: Relaciones españolas de sucesos naturales y sobrenaturales*. Barcelona: Puvill, 1995. LXVIII + 237 pp.

- Fénelon, François de Salignac de La Mothe.** *Aventuras de Telémaco, hijo de Ulyses*. Valencia: Universidad, 1994 [Microficha].
- Fernández, Jaime (SJ).** *Bibliografía del Quijote. Por unidades narrativas y materiales de la novela*. Alcalá de Henares. Centro de Estudios Cervantinos, 1995
- Fernández Fernández, Luis & Francisco Peña Martín.** *Teatro en el Siglo de Oro: viaje literario*. Madrid: Ediciones Pedagógicas, 1995. 156 pp.
- Fernández Alvarez, Manuel.** *Poder y sociedad en la España del Quinientos*. Madrid: Alianza Editorial, 1995.
- Fra Molinero, Baltasar.** *La imagen de los negros en el teatro del Siglo de Oro*. Madrid: Siglo XXI de España Eds. , 1995.
- Francisco de Sales (San).** *Tratado del amor de Dios*. Edición de las Religiosas de la Visitación de Santa María del Primer Monasterio de Madrid, presentación y notas de André Ravier, traducción de Francisco de la Hoz. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1995. 774 pp.
- Fuentes, Carlos.** *Cervantes o la crítica de la lectura*. Alcalá de Henares: Biblioteca de Estudios Cervantinos, 1995.
- Gallego Morell, Manuel.** *La justicia en la obra de Tirso de Molina*. Madrid: UNED, 1994. 32 pp.
- García Armendáriz, José Ignacio.** *Agronomía y tradición clásica. Columela en España*. Sevilla: Universidad de Cádiz-Universidad de Sevilla, 1995.
- García Verdugo, María Luisa.** «*La lozana andaluza*» y *la literatura del siglo XVI*. Madrid: Pliegos, 1994. 148 pp.
- Ginés de Sepúlveda, Juan.** *Obras Completas. I. Historia de Carlos V: Libros I-V*. Introducción, edición crítica y traducción de Elena Rodríguez Peregrina; estudio histórico de Baltasar Cuart Moner. Pozoblanco (Granada): Ayuntamiento, 1995.
- Gómez Moreno, Angel.** *España y la Italia de los Humanistas. Primeros ecos*. Madrid: Gredos, 1994.
- González de Dávila, Gil.** *Historia de las antigüedades de la ciudad de Salamanca*. Edición y estudio de Baltasar Cuart Moner. Salamanca: Universidad, 1995. 686 pp.
- González, Gregorio.** *El guitón Onofre*. Edición de Fernando Cabo Aseguinolaza. Logroño: Gobierno de La Rioja, 1995. 268 pp.
- Graña Cid, M. M. (comp.).** *Las sabias mujeres. Educación, saber y autoría (s. III-XVII)*. Madrid: Al-Mudayna, 1994.
- Guerrero, Gustavo.** *El género lírico en el Renacimiento*. Valencia: Episteme, 1995. 35 pp.
- Hermenegildo, Alfredo.** *Juegos dramáticos de la locura festiva. Pastores, simples, bobos y graciosos del teatro clásico español*. Palma de Mallorca: José J. de Olañeta Editor, 1995.
- Herráez Hernández, José.** *Universidad y universitarios durante el siglo XVII: Análisis y cuantificación*. Avila: Institución Gran Duque de Alba, 1994, 256 pp.
- Huerta Calvo, Javier.** *El nuevo mundo de la risa. Estudios sobre el teatro breve y la comicidad en los siglos de oro*. Palma de Mallorca: José J. de Olañeta Editor, 1995.
- Ibáñez de Segovia Peralta y Mendoza, Gaspar (Marqués de Mondéjar).** *Advertencias a la Historia del P. Juan de Mariana*. Valencia: Universidad, 1995 [Microficha].
- Izquierdo Solí, Montserrat.** *Teresa de Jesús: Una aventura interior. Estudio de un símbolo*. Avila: Institución Gran Duque de Alba, 1994.
- Krabbenhoft, Kenneth.** *El precio de la cortesía. Retórica e innovación. Un estudio de la vida de «Marco Bruto» y del «Oráculo manual»*. Salamanca: Universidad, 1995, 136 pp.
- Lara Garrido, José.** *La poesía de Luis Barahona de Soto: Lírica y épica del Manierismo*. Málaga: Diputación Provincial, 1994, 654 pp.
- León, Fray Luis de.** *Poesía original*. Edición de Esteban Gutiérrez Díaz-Bernardo. Madrid: Castalia Didáctica, 1995. 244 pp.
- Lope de Vega, Félix Carpio.** *Corona trágica: Vida y muerte de la serenísima reina de Escocia María Estuardo [...]*. Valencia: Universidad, 1995 [Microficha].
- Lope de Vega, Félix Carpio.** *Retablo de las paces de los reyes y judíos de Toledo*. Edición de Felipe B. Pedraza Jiménez. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 1995.
- Lope de Vega, Félix Carpio.** *Rimas II [Segunda parte]*. Edición crítica y anotada de Felipe B. Pedraza. Madrid: Universidad de Castilla-La Mancha, 1994.
- López Férez, Juan Antonio (ed.).** *La épica griega y su influencia en la literatura española*. Madrid: Ed. Clásicas, 1994.
- López Piñero, José María & María Luz López Terrada.** *La traducción por Juan de Jarava de Leonhart Fuchs y la terminología botánica castellana del siglo XVI*. Valencia: Universidad, 1994. 108 pp.
- López-Morillas, Consuelo (ed.).** *Textos aljamiados sobre la vida de Mahoma: el profeta de los moriscos*. Madrid: CSIC, 1994. 199 pp.
- Marías, Fernando (ed.).** *Otras Meninas*. Madrid: Siruela, 1995.

- Marín Martínez, Tomás, José Manuel Ruiz Asencio & Klaus Wagner.** *Catálogo concertado de la Biblioteca de Hernando Colón. T II. 401–1200.* Madrid: Cabildo de la Catedral de Sevilla–Fundación Mapfre América, 1995.
- Márquez Villanueva, F.** *Trabajos y días cervantinos.* Alcalá de Henares: Biblioteca de Estudios Cervantinos, 1995.
- Martínez-Bonati, Félix.** *El Quijote y la poética de la novela.* Alcalá de Henares: Biblioteca de Estudios Cervantinos, 1995.
- Méndez Aparicio, J.** *Catálogo de los impresos del siglo XVI de la Biblioteca Pública del Estado (Toledo); T. I: A.* Madrid: Ministerio de Cultura, 1994.
- Miguel Gallo, I. J. de.** *El teatro en Burgos (1550–1752). El patio de comedias, las compañías y la actividad escénica. Estudio y documentos.* Burgos: Aldecoa, 1994.
- Morales Borrero, Manuel** (ed.). *El Buscapié; estudio y edición del apócrifo cervantino.* Madrid: FUE, 1995.
- Netanyahu, N.** *Los marranos españoles según las fuentes hebreas de la época (Siglos XIV–XVI).* Valladolid: Junta de Castilla y León–Conserjería de Cultura y Turismo, 1994.
- Ocaña García, Marcelino.** *Luis de Molina (1535–1600).* Madrid: Ediciones del Orto, 1995.
- Ocaña Vergara, J. M.** *En torno a Góngora y otros ensayos de literatura cordobesa.* Córdoba: Diputación Provincial, 1995.
- Olivares, Julián.** *La poesía amorosa de Francisco de Quevedo.* Madrid: Siglo XXI de España, 1995.
- Olmo Iturriarte, Almudena del.** *Lazarillo de Tormes.* Palma de Mallorca: Monograma, D. L. 1995. 134 pp.
- Orozco Díaz, Emilio.** *Estudios sobre san Juan de la Cruz y la mística del Barroco.* Edición, introducción y anotaciones de José Lara Garrido. Granada: Universidad, 1994, 2 vols.
- Pedrosa, José Manuel.** *Las dos sirenas y otros estudios de literatura tradicional.* Madrid: Siglo XXI, 1995.
- Pérez Lasheras, Antonio.** *Fustigat mores. Hacia el concepto de la sátira en el siglo XVI.* Zaragoza: Universidad, 1994.
- Pérez Mata, David.** *Camino de perfección: Santa Teresa de Jesús,* Burgos: Aldecoa, 1995.
- Pérez, Joseph.** *El humanismo de fray Luis de León.* Madrid: CSIC, 1994. 68 pp.
- Pineda, V.** *La imitación como arte literario en el siglo XVI español. (Con una edición y traducción del diálogo «De imitatione» de Sebastián Fox Morcillo).* Sevilla: Diputación Provincial, 1994. 253 pp.
- Porro Herrera, M. J.** *Mujer “sujeto”/ mujer “objeto” en la literatura española del Siglo de Oro.* Málaga: Universidad de Málaga, 1995. 175 pp.
- Prado Moura, Angel de.** *Inquisición e inquisidores en Castilla. El tribunal de Valladolid durante la crisis del Antiguo Régimen.* Valladolid: Universidad, 1995.
- Quevedo, F. de.** *Cinco silvas. A la soberbia. Al sueño. Al que cavaba una mina. Roma antigua y moderna. A una nave.* Estudio, edición y notas de M. C. Rocha de Sigler. Salamanca: Universidad, 1994.
- Quevedo, Francisco de.** *Poesía completa* Edición y prólogo de José Manuel Bleuca. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995, 2 vols. 660 + 888 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Sentencias. De la mundana falsedad y las vanidades de los hombres.* Edición de Paloma Fanconi. Madrid: Temas de Hoy, 1995. 129 pp.
- Regalado, Antonio.** *Calderón. Los orígenes de la Modernidad en la España del Siglo de Oro.* Barcelona: Destino, 1995, 2 vols.
- Rey Hazas, Antonio & Florencio Sevilla Arroyo.** *Cervantes. Vida y literatura.* Madrid: Alianza, 1995.
- Rivera Dorado, Miguel.** *Laberintos de la Antigüedad.* Madrid: Alianza, 1995.
- Rocío Utray** (trad.). *Huella del cautiverio en el pensamiento y obra de Miguel de Cervantes.* Madrid: Fundación Cultural Banesto, 1994. 116 pp.
- Rodríguez Bravo, B.** *Catálogo bibliográfico del Monasterio de la Inmaculada Concepción de León. Siglos XVII y XVIII.* León: Universidad, 1994. 120 pp.
- Rodríguez de la Flor, Fernando & Esther Galindo Blasco.** *Política y fiesta en el Barroco.* Salamanca: Universidad, 1994. 146 pp.
- Rodríguez de la Flor, Fernando.** *Emblemas. Lecturas de la imagen simbólica.* Madrid: Alianza Editorial, 1995.
- Roses Lozano, Joaquín.** *Una poética de la oscuridad. La recepción crítica de las «Soledades» en el siglo XVII.* Madrid–Londres: Tamesis, 1994.
- Ruano de la Haza, José María & John J. Allen.** *Los teatros comerciales y del siglo XVII y la escenificación de la comedia.* Madrid: Castalia, 1994.
- Ruffinatto, Aldo** (ed.). *Miguel de Cervantes. Flor de aforismos peregrinos.* Barcelona: Edhasa, 1995.
- Ruiz Fidalgo, Lorenzo.** *La imprenta en Salamanca (1501–1600).* Madrid: Arco Libros, 1994, 3 vols.
- Saavedra Fajardo, D.** *Idea de un Príncipe Político-Cristiano Representada en Cien Empresas.* Introducción de R. Fernández-Carvajal, F. J. Guillamón Álvarez y J. M. González de Zárate. Edición facsímil de la milanese de 1640–1642, que depura y mejora el texto de Munich de 1640. Murcia: Academia Alfonso X el Sabio. 1994.

- Sánchez Arjona, José.** *Anales de teatro en Sevilla desde Lope de Rueda hasta finales del XVII*. Sevilla: Ayuntamiento, 1994. 600 pp.
- Sánchez Montes, Juan.** *Franceses, protestantes, turcos. Los españoles ante la política internacional de Carlos V*. Estudio preliminar de Juan Luis Castellano. Granada: Universidad, 1995.
- Sánchez, A.** *La imagen del Rey Don Pedro en la literatura del Renacimiento y el Barroco*. Guadalajara: Aache Ediciones, 1994.
- Santiago, Diego de.** *Arte separatoria. [...] (Sevilla, 1598)*. Estudio introductorio J. M. López Piñero y E. Portela Marco. Alicante: Instituto de Cultura «Juan Gil Albert», 1994.
- Sola, Emilio & José F. de la Peña.** *Cervantes y la Berbería (Cervantes, mundo turco-berberisco y servicios secretos en la época de Felipe II)*. Madrid: FCE, 1995.
- Sosa, F. de.** *Endecálogo contra Antoniana Margarita*. Edición, introducción y notas de Pedro M. Cátedra García. Barcelona: Edicions Delstre's, 1994, 52 pp.
- Téllez, Fray Gabriel (Tirso de Molina).** «*Marta la piadosa*»: comedia en tres jornadas. Adaptación de Felipe B. Pedraza Jiménez. [Ciudad Real]: Universidad de Castilla-La Mancha, 1995. 108 pp.
- Téllez, Fray Gabriel (Tirso de Molina).** *Obras Completas* Vols. I–II: *Prosa y Verso*. Edición y prólogo de Pilar Palomo e Isabel Prieto. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1994. 704 + 980 pp.
- Téllez, Fray Gabriel (Tirso de Molina).** *Por el sótano y el torno*. Edición de Alonso Zamora Vicente. Madrid: Castalia (Clásicos Madrileños, 7), 1995. 232 pp.
- Téllez, Fray Gabriel. (Tirso de Molina).** *Entremés de los ladrones aporreados*. Edición facsímil del manuscrito inédito del A. H. N. , introducción, transcripción y notas de M. D. de Apellaniz Biarge. Madrid: Revista Estudios, 1994. 61 pp.
- Torquemada, Antonio de.** *Obras completas, Vol. II: Don Olivante de Laura*. Edición y prólogo de Isabel Muguza. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995.
- Torres, Concepción** (ed.). *Ana de Jesús, cartas (1590–1621): religiosidad y vida cotidiana en la clausura femenina del Siglo de Oro*. Salamanca: Universidad, 1995, 124 pp.
- Valente, José Angel & J. Lara Garrido** (eds.). *Hermenéutica y Mística: San Juan de la Cruz*. Madrid: Tecnos, 1995.
- Vélez Quiñonez, Harry.** *La celestinesca, la comedia y la «Dorotea»: Huellas de un intertexto*. Salamanca: Universidad (Aquilafuente: 5), 1994. 336 pp.
- Víforcos Marinas, M^a Isabel.** *El teatro en los festejos leoneses del siglo XVII*. León: Universidad, 1994. 315 pp.
- Villar Amador, Pablo.** *Estudio de «Las flores de poetas ilustres de España» de Pedro Espinosa*. Granada: Universidad, 1994.
- Viola Morato, Simón.** *Medio siglo de literatura en Extremadura (1500-1550)*. Badajoz: Diputación Provincial, 1994. 291 pp.

HISTORIAS DE LA LITERATURA

Arellano, Ignacio. *Historia del teatro español del siglo XVII*. Madrid: Cátedra, 1995.

ACTAS DE CONGRESOS

- Actas del I Simposio Internacional de Emblemática (Teruel, 1–2 de octubre 1991)*. Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1994.
- Arellano, Ignacio et alii** (eds.). *Coloquio Internacional. Tirso de Molina: Del Siglo de Oro al siglo XX: Actas del coloquio internacional (Pamplona, Universidad de Navarra, 15–17 diciembre–1994)*. Madrid: Revista Estudios, 1995, 386 pp.
- Castellón, Heraclia, Agustín de la Granja y Antonio Serrano** (comp.). *Jornadas en torno al Teatro del Siglo de Oro: Actas de las jornadas IX–X celebradas en Almería*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1995. 250 pp.

- Díaz Fernández, P. (ed.). *Fray Antonio de Guevara e a cultura do renacemento en Galicia*. Lugo: Diputación, 1994. 124 pp.
- Kent, Conrad (coord.). *Salamanca en la Edad de Oro*. Salamanca: Librería Cervantes–Ohio Wesleyan University, 1995.

SIGLO XVIII

MONOGRAFÍAS

- Alvarez, Joaquín, Françoise López & Inmaculada Urzainqui. *Las repúblicas de las letras en la España del siglo XVIII*. Madrid: CSIC, 1995. 228 pp.
- Anes, Gonzalo. *El siglo de las luces*. Madrid: Alianza, 1994.
- Cañas Murillo, Jesús. *La comedia sentimental: género español del siglo XVIII*. Cáceres: Universidad de Extremadura, 1994. 250 pp.
- Cortés García, Francisco Joaquín. *La irreversibilidad de la Ilustración*. Viator (Almería): autor–editor, 1995. 300 pp.
- Chartier, Roger. *Espacio público, crítica y desacralización en el siglo XVIII: los orígenes culturales de la Revolución francesa*. Traducción de Beatriz Lonné. Barcelona: Gedisa, 1995. 264 pp.
- Floranes y Encinas, R. *Memorias para la historia de la ciudad y tierra de Toro*. Edi. L. Vasallo Toranzo. Zamora: Semuret 1994.
- Jovellanos, Gaspar Melchor de. *Informe de la Sociedad Económica de esta corte al Real y Supremo Consejo de Castilla en el expediente de la ley agraria*. Valladolid: Lex Nova, 1995. 160 pp.
- Jovellanos, Gaspar Melchor de. *Ley agraria: la modernización de la agricultura española*. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1994. 248 pp.
- Jovellanos, Gaspar Melchor de. *Memorias sobre las diversiones públicas*. Madrid: Aguilar, 1994.
- Jovellanos, Gaspar Melchor de. *Obras en prosa*. Edición de José Miguel Caso González. Barcelona: Círculo de Lectores, 1994. 376 pp.
- Lamarca Langa, Genaro. *La cultura del libro en la época de la Ilustración*. Valencia: Institución Alfonso el Magnánimo, 1994. 224 pp.
- Leiva, Juan & Nicolás Montoya. *La caña rota: la confesión de un confesor del siglo XVIII*. Cádiz: Azagaya, 1995. 112 pp.
- León Tello, Francisco & María Virginia Sanz Sanz. *Estética y teoría de la arquitectura en tratados españoles del siglo XVIII*. Madrid: CSIC, 1994. 1392 pp.
- López Martínez, María Isabel. *Benito Martínez Gómez Gayoso en la teoría gramatical del s. XVIII*. Murcia: Universidad, 1994. 212 pp.
- Luzán, Ignacio de. *La virtud coronada*. Edición, introducción y notas de Miguel A. Figueras Martí. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1995, 275 pp.
- Molina Petit, Cristina. *Dialéctica feminista de la Ilustración*. Barcelona: Anthropos, 1994. 318 pp.
- Rodríguez Bravo, B. *Catálogo bibliográfico del Monasterio de la Inmaculada Concepción de León. Siglos XVII y XVIII*. León: Universidad, 1994. 120 pp.
- Ruiz Rodrigo, Cándido & Irene Palacio Lis. *Pauperismo y educación, siglos XVIII y XIX: (apuntes para una historia de la educación social en España)*. Valencia: Universidad, 1995. 237 pp.
- Saavedra, Francisco de. *Biografía de un sevillano de la Ilustración: «Los Decenios»*. Transcripción de Francisco Morales Padrón. Sevilla: Ayuntamiento, 1995. 350 pp.
- Sala Valldaura, J. M. *El sainete en la segunda mitad del siglo XVIII. La mueca de Talía*. Lérida: Universidad, 1994.
- Santonja, Pedro. *El «Eusebio» de Montegón y el «Emilio» de Rousseau: el contexto histórico, trabajo de literatura comparada*. Madrid: CSIC, 1994. 420 pp.
- Siebzehner, Batia B. *La universidad americana y la Ilustración: autoridad y conocimiento en Nueva España y el Río de la Plata*. Madrid: Editorial Mapfre, 1994. 272 pp.
- Vellón Lahoz, Javier. *De Trigueros a Solís: el lenguaje dramático de las refundiciones*. Valencia: Universidad, 1994.
- Vicente de Cuéllar, María Dolores. *Estudio estilístico de tres sonetos de Cadalso*. Madrid: autor–editor, 1994. 16 pp.

HOMENAJES

Fraijó, Manuel & Juan Masiá (eds.). *Cristianismo e Ilustración: homenaje al profesor José Gómez Caffarena en su 70 cumpleaños*. Madrid: Universidad Pontificia Comillas, 1995. 450 pp.

ACTAS DE CONGRESOS

Díez Torre, Alejandro R., Tomás Mallo & Daniel Pacheco (coord.). *De la ciencia ilustrada a la ciencia romántica: Actas de la II Jornadas sobre España y las Expediciones en América y Filipinas*. Madrid: Doce Calles, 1995. 645 pp.

Soto Arango, Diana, Miguel Angel Puig-Samper & Luis Carlos Arboleda (comp.). *La Ilustración en América colonial: bibliografía crítica*. Madrid: Doce Calles, 1995. 240 pp.

SIGLO XIX

MONOGRAFÍAS

Aguinaga, Magdalena. *El discurso narrativo de Pereda*. Santander: Ediciones Tantin, 1994. 183 pp.

Alas, Leopoldo (Clarín). *Cuentos*. Ed. de Ricardo López Serrano. Zamora: Instituto de Estudios Zamoranos, 1994. 318 pp.

Alas, Leopoldo (Clarín). *La Regenta*. Ed. de Mariano Baquero Goyanes y Ana L. Baquero Escudero. Madrid: Espasa-Calpe, 1995.

Alas, Leopoldo (Clarín). *Obras Completas, I: La Regenta*. Ed. de Santos Sanz Villanueva. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995. 944 pp.

Alas, Leopoldo (Clarín). *Obras Completas, II: Pipá; Doña Berta; Cuervo; Superchería; El Señor y lo demás, son cuentos; Cuentos morales; El gallo de Sócrates*. Ed. de Santos Sanz Villanueva. Madrid: Turner (Biblioteca Castro). 960 pp.

Albert Robatto, Matilde. *Rosalía de Castro y Emilia Pardo Bazán: afinidades y contrastes*. La Coruña: Edición do Castro, 1995. 226 pp.

Alvarez Cañibano, Antonio. *Imágenes para la lírica: el teatro musical español a través de la stampa (1850–1936)*. Madrid: Editorial Complutense, 1995. 200 pp.

Arenal Ponte, Concepción. *Fábulas en verso*. Ed. de María Cruz García de Enterría. Madrid: Castalia (Biblioteca de Escritoras, 41), 1995. 188 pp.

Avila Arellano, Julián. *La historia lógico–natural de los españoles de ambos mundos de Benito Pérez Galdós*. Las Palmas: Cabildo Insular de Gran Canaria, 1994. 328 pp.

Bécquer, Gustavo Adolfo. *Obras completas*. Edición y prólogo de Ricardo Navas Ruiz. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995, 2 vols. 984 + 1192 pp.

Caballé, Anna. *Narcisos de tinta: ensayos sobre la literatura autobiográfica en lengua castellana (siglos XIX y XX)*. Málaga: Megazul, 1995. 244 pp.

Caballero, Fernán (Cecilia Bohl de Faber). *Genio e ingenio del pueblo andaluz*. Ed. de A. Gómez Yebra. Madrid: Castalia (Biblioteca de Escritoras, 42), 1995. 668 pp.

Cabra Loredo, M^o Dolores. *Una puerta abierta al mundo: España en la litografía romántica*. Madrid: Compañía Literaria, 1994. 148 pp.

Calderón Campos, Miguel. *Análisis lingüístico del género chico andaluz y rioplatense (1870–1920)*. Granada: Universidad, 1995 [Microficha].

Camarena Laucinica, Julio & Maxime Chevalier. *Catálogo tipológico del cuento folclórico español: cuentos maravillosos*. Madrid, Gredos, 1995.

- Castro de Murguía, Rosalía de.** *El caballero de las botas azules*. Ed. de Ana Rodríguez-Fischer. Madrid: Cátedra (Letras Hispánicas, 399), 1995. 344 pp.
- Corral Sánchez-Cabezudo, Francisco.** *El pensamiento cautivo de Rafael Barrett. Crisis de fin de siglo, juventud del 98 y anarquismo*. Madrid: Siglo XXI, 1994. XVIII + 377 pp.
- Díaz Plaja, Fernando.** *La vida cotidiana en La España romántica*. Madrid: Edaf, 1995.
- García Gual, Carlos.** *La Antigüedad novelada: las novelas históricas sobre el mundo griego y romano*, Barcelona: Anagrama, 1995, 276 pp.
- García-Romeral Pérez, C.** *Bio-bibliografía de viajeros españoles (siglo XIX)*. Madrid: Ollero y Ramos, 1995. 308 pp.
- Gordillo Courcierres, José Luis.** *Un poeta satírico del siglo XIX: los sonetos políticos de Manuel de Palacio*. Madrid: Compañía Literaria, 1994. 329 pp.
- Jiménez Millán, Antonio.** *Entre dos siglos: Estudios de literatura comparada*. Lérida: Universidad, 1995, 91 pp.
- Larra, Mariano José de.** *El Doncel de don Enrique El Doliente*. Ed. de María Paz Yáñez. Madrid: Espasa-Calpe (Colección Austral, 365), 1995. 398 pp.
- López Rodríguez, M.** *El Flamenco. «Las onomatopeyas en su léxico»*. Sevilla: Giralda, 1994.
- López Ruiz, A. & E. Aranda Muñoz.** *Diego Clemencín*. Murcia: Academia Alfonso X el Sabio, 1994.
- Luxán Meléndez, Santiago de.** *La industria tipográfica en Canarias, 1750-1900: balance de la producción impresa*. Las Palmas: Cabildo Insular de Gran Canaria, 1994. 190 pp.
- March, Kathleen N.** *De musa a literata: el feminismo en la narrativa de Rosalía de Castro*. Sada (La Coruña): Edición do Castro, 1994. 349 pp.
- Martínez Torrón, Diego.** *Manuel José Quintana y el espíritu de la España liberal. Con textos desconocidos*. Sevilla: Alfar, 1995.
- Mateos Montero, Aurora.** *Memorias del siglo XIX (1875-1914) como fuente de información lingüística y literaria*. Barcelona: Universidad, 1994 [Tesis en microficha].
- Mesonero Romanos, Ramón de.** *Memorias de un setentón*. Edición de José Escobar y Joaquín Álvarez Barrientos. Madrid: Castalia, 1994.
- Miñano y Beyoda, Sebastián de.** *Sátiras y panfletos del trienio constitucional (1820-1823)*. Selección, presentación y notas de C. Morange, Madrid: Centro de Estudios Constitucionales, 1994, 484 pp.
- Molina Martínez, José Luis.** *La leyenda tardorromántica en la región de Murcia: 1871-1905*. Lorca (Murcia): autor-editor, 1994. 160 pp.
- Molina Martínez, José Luis.** *Novela anticlerical del siglo XIX: sociología e historia, crítica e ideología*. Murcia: Universidad, 1995 [Microficha].
- Molina, José Luis** (ed.). *Cuentos y leyendas del siglo XIX*. Barcelona: Bruño, 1994. 224 pp.
- Navas Ruiz, Ricardo.** *La poesía de José Zorrilla*. Madrid: Gredos, 1995.
- Palacio Valdés, Armando.** *Las tres novelas andaluzas: La hermana San Sulpicio; Los majos de Cádiz; Los Cármenes de Granada*. Ed. de José Luis Campal. Oviedo: Grupo Editorial Asturiano, 1995. 518 pp.
- Pardo Bazán, Emilia.** *Crónicas en la Nación de Buenos Aires (1909-1921)*. Ed. de Cyrus DeCoster. Madrid: Pliegos, 1994. 285 pp.
- Pascual Martínez, Pedro.** *Escritores y editores en la restauración canovista: (1875-1923)*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1994. 2 vols. 600 pp.
- Pérez Galdós, Benito.** *Trafalgar. La Corte de Carlos IV*. Ed. de Dolores Troncoso. Barcelona: Crítica (Biblioteca Clásica, 104), 1995. LXX + 561 pp.
- Porro Luján, María José** (coord.). *El siglo XIX literario en las prensas de Córdoba, Jaén y Málaga: estudio y aproximación bibliográfica*. Córdoba: Universidad, 1995. 157 pp.
- Quiles Faz, Amparo.** *Estudio socio-literario de la vida cotidiana en la Málaga de la segunda mitad del siglo XIX*. Málaga: Universidad, 1994 [Microficha].
- Rivière Gómez, Aurora.** *Caídas, miserables, degeneradas: estudios sobre la prostitución en el siglo XIX*. Madrid: Horas y Horas, 1994. 214 pp.
- Rodríguez Sánchez, Tomás.** *Catálogo de dramaturgos españoles del siglo XIX*. Madrid: Fue, 1994. 685 pp.
- Royo Latorre, María Dolores.** *Pedro Antonio de Alarcón: relatos*. Cáceres: Universidad de Extremadura, 1994. 528 pp.
- Sánchez Fernández, José Luis.** *La poesía épico-narrativa romántica del Duque de Rivas*. Córdoba: Universidad, 1994 [Microfichas].
- Santiáñez-Tiód, Nil.** *Ángel Ganivet, escritor modernista. Teoría y novela en el fin del siglo español*. Madrid: Gredos, 1994. 373 pp.

- Urrutia, J.** (ed.). *Poesía española del siglo XIX*. Madrid: Cátedra (Letras Hispánicas, 390), 1995. 558 pp.
- Valera, Juan.** *Obras completas*. 9 vols. Vol I: *Cuentos, diálogos y fantasías. Teatro. Artículos de costumbres: «La Cordobesa»*. Edición y prólogo de Margarita Almela y Albergo González. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995. 1.028 pp.
- Vilaros, Teresa M.** *Galdós: invención de la mujer y poética de la sexualidad. Lectura parcial de «Fortunata y Jacinta»*. Madrid: Siglo XXI, 1995. XV + 174 pp.

REVISTAS MONOGRÁFICAS

Ramón del Valle-Inclán. *Un proyecto estético: modernismo y esperpento*. Número monográfico de *Anthropos*, nº 158–159, 1994. 189 pp.

SIGLO XX

MONOGRAFÍAS

- Abellán, José Luis.** *El filósofo Antonio Machado*. Valencia: Pre-Textos, 1995. 121 pp.
- Alberti, Rafael.** *Sólo la mar*. Ed. de María Asunción Mateo. Madrid: Espasa Calpe, 1994. 430 pp.
- Aldecoa, Ignacio.** *Cuentos Completos*. Pról. Josefina Aldecoa. Madrid: Alfaguara, 1995. 758 pp.
- Alonso de Santos, José Luis.** *La estanquera de Vallecas. La sombra del Tenorio*. Ed. de Andrés Amorós. Madrid: Espasa Calpe (Austral), 1995. 183 pp.
- Andújar, Manuel.** *Lares y penares: antología literaria*. Ed. de Santos Sanz Villanueva. Madrid: Fondo de Cultura Económica, 1995. 596 pp.
- Antón, Antonio.** *El istmo de las luces. Poesía e imagen de la vanguardia*. Madrid: Cátedra, 1994. 98 pp.
- Arango, Manuel Antonio.** *Símbolo y simbología en la obra de Federico García Lorca*. Madrid: Fundamentos, 1995.
- Armero, Alvaro.** *Los españoles en Hollywood*. Madrid: Compañía Literaria, 1995. 293 pp.
- Arniches, Carlos.** *La señorita de Trevélez. ¡Que viene mi marido!*. Ed. de Andrés Amorós. Madrid: Cátedra, 1995.
- Arniches, Carlos.** *Obras completas (I y II)*. Ed. de María Victoria Sotomayor. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995. 1110 + 1156 pp.
- Aub, Max.** *Enero sin nombre (Los relatos completos del «Laberinto mágico»)*. Ed. de Javier Quiñones. Pres. Francisco Ayala. Barcelona: Alba, 1994. 499 pp.
- Aub, Max.** *Escribir lo que imagino (Cuentos fantásticos y maravillosos)*. Ed. de Ignacio Soldevila & Franklin B. García Sánchez. Barcelona: Alba, 1994. 183 pp.
- Aub, Max.** *La gallina ciega (Diario español)*. Ed. de Manuel Aznar Soler. Barcelona: Alba, 1995. 619 pp.
- Ayala, Francisco.** *El fondo del vaso*. Ed. de Nelson R. Orringer. Madrid: Cátedra, 1995. 251 pp.
- Ayala, Francisco.** *Historia de macacos*. Ed. de Carolyn Richmond. Madrid: Castalia, 1995. 195 pp.
- Ayuso, César Augusto.** *El realismo mágico (Un estilo poético en los años 50)* [Estudio y antología]. Carbo-neras de Cuenca: El Toro de Barro, 1995. 240 pp.
- Azorín.** *El cinematógrafo. Artículos sobre cine y guiones de películas (1921–1964)*. Ed. de José Payá Bernabé y Magdalena Rigual Bonastre. Valencia: Pre-Textos–Fundación Caja del Mediterráneo, 1995. 339 pp.
- Azorín.** *Páginas escogidas*. Introd. Miguel Angel Lozano Marco. Homenaje de Mario Vargas Llosa. Altea (Alicante): Aitana, 1995. 462 pp.
- Azorín.** *Tomás Rueda*. Ed. de Miguel Angel Lozano Marco. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1994. 212 pp.
- Barea, Pedro.** *La stirpe de Sautier. La época dorada de la radionovela en España (1924–1964)*. Madrid: Aguilar, 1994. 236 pp.
- Batló, José** (ed.). *El Bardo (1964–1974). Memoria y antología*. Barcelona: El Bardo, 1995. 490 pp.
- Bayo, Emili.** *La poesía española en sus antologías (1939–1980)*. Lleida: Universitat de Lleida–Pagès Editors, 1994, 2 vols. 432 pp.

- Benet, Juan.** Saúl ante Samuel. Ed. de John B. Margenot. Madrid: Cátedra, 1994. 483 pp.
- Bergamín, José.** *Cristal del tiempo*. Ed. de Gonzalo Santonja. Hondarribia: Hiru Argitaletxea, 1995. 359 pp.
- Bergamín, José.** *Por debajo del sueño* [Antología y bibliografía]. Málaga: Revista Litoral S. A., 1995.
- Blanco, Manuel.** *La voluntad de vivir y sobrevivir en Miguel de Unamuno*. Madrid: ABL Editor, 1994. 236 pp.
- Blasco, Javier & Teresa Gómez Trueba.** *Juan Ramón Jiménez: la prosa de un poeta (Catálogo y descripción de la prosa lírica juanramoniana)*. Valladolid: Grammarea, 1994. 170 pp.
- Blesa, Túa.** *Leopoldo María Panero, el último poeta*. Madrid: Valdemar, 1995. 190 pp.
- Bonet, Juan Manuel.** *Diccionario de las vanguardias en España (1907–1936)*. Madrid: Alianza, 1995. 654 pp.
- Brines, Francisco.** *Escritos sobre poesía española (De Pedro Salinas a Carlos Bousoño)*. Valencia: Pre-Textos, 1995. 381 pp.
- Buendía, Rogelio.** *Obra poética de vanguardia*. Ed. de José María Barrera. Huelva: Diputación Provincial de Huelva, 1995. 377 pp.
- Burguera Nadal, M^a Luisa.** *Edgar Neville: entre el humorismo y la poesía*. Málaga: Diputación Provincial de Málaga, 1994. 179 pp.
- Cabal, Fermín.** *La situación del teatro en España*. Madrid: Asociación de Autores de Teatro, 1994. 84 pp.
- Caballero Bonald, José Manuel.** *Agata, ojo de gato*. Ed. de Susana Rivero. Madrid: Cátedra, 1994. 389 pp.
- Camba, Julio.** *Esto, lo otro y lo de más allá*. Ed. de Mario Parajón. Madrid: Cátedra, 1994. 210 pp.
- Camprubí Aymar, Zenobia.** *Diario 2. Estados Unidos (1939–1950)*. Ed. de Graciela Palau de Nemes. Madrid: Alianza–EDUPR, 1995.
- Canales, Alfonso.** *Poemas mayores (1956–1983)*. Introd. María del Pilar Palomo. Málaga: Ayuntamiento de Málaga (Ciudad del Paraíso), 1994. 391 pp.
- Cano Ballesta, Juan.** *Las estrategias de la imaginación: utopías literarias y retórica política bajo el franquismo*. Madrid: Siglo XXI, 1994. 240 pp.
- Cansinos-Asséns, Rafael.** *La novela de un literato*, 3. Madrid: Alianza, 1995. 388 pp.
- Carrera Rodríguez, Nicolás de la.** *El Dios de Miguel Hernández*. Estella (Navarra): Verbo Divino, 1995. 297 pp.
- Castro, Antón.** *Veneno en la boca: conversaciones con 18 escritores*. Pról. Enrique Vila-Matas. Zaragoza: Xordica, 1994. 204 pp.
- Catalán, Diego & Mariano de la Campa** (eds.). *Romancero general de León. Antología (1899–1989)*, Madrid: Fundación Menéndez Pidal, 1995, 2 vols.
- Caudet, Francisco** (ed.). *Correspondencia Ramón J. Sender– Joaquín Maurín (1952–1973)*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1995. 731 pp.
- Celma, Pilar** (coord.). *Mundo abreviado (Lectura de poetas españoles contemporáneos)*. Valladolid: Ambito, 1995. 479 pp.
- Cernuda, Luis.** *Obra completa*. Vol. II: *Prosa I*. Ed. de Derek Harris y Luis Maristany. Madrid: Siruela, 1994. 866 pp.
- Cernuda, Luis.** *Obra completa*. Vol. III: *Prosa II*. Ed. de Derek Harris y Luis Maristany. Madrid: Siruela, 1994. 922 pp.
- Colinas, Antonio.** *Rafael Alberti en Ibiza*. Barcelona: Tusquets, 1995. 300 pp.
- Colmeiro, José F.** *La novela policíaca española: teoría e historia crítica*. Pról. Manuel Vázquez Montalbán. Barcelona: Anthropos, 1995. 302 pp.
- Cossío, Francisco de.** *Elvira Coloma o al morir un siglo*. Ed. de Antonio Corral Castanedo. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1994. 271 pp.
- D’Ors López, Miguel.** *La protohistoria poética de Manuel Machado*. Granada: autor–editor, 1994. 80 pp.
- Díaz de Guereño, Juan Manuel** (ed.). *José Sanchís-Banús/Emilio Prados: Correspondencia*. Valencia: Pre-Textos, 1995. 361 pp.
- Díaz Plaja, Fernando.** *La vida cotidiana en la España de la guerra civil*. Madrid: Edaf, 1995.
- Dotras, Ana María.** *La novela española de metaficción*. Gijón: Júcar, 1994. 216 pp.
- Dueñas Lorente, José Domingo.** *Ramón J. Sender. Periodismo y compromiso (1924–1939)*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1995. 487 pp.
- Duque Amusco, Alejandro** (coord.). *Carlos Bousoño. Premio Nacional de las Letras Españolas 1993*. Madrid: Ministerio de Cultura, 1995. 249 pp.
- Durañona, Marina.** *La poesía de Mariano Roldán o la autenticidad del hombre nuevo*. Rute (Córdoba): Anfora Nova, 1994. 208 pp.
- El Gamoun, Ahmed.** *Lorca y la cultura popular marroquí*. Madrid: Libertarias/Prodhufo, 1995. 396 pp.
- Escudero Rodríguez, Javier.** *Muerte, espiritualidad y mística erótica en el último Juan Goytisolo*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1994. 274 pp.

- Espina, Antonio.** *Ensayos sobre literatura*. Ed. de Gloria Rey Faraldos. Valencia: Pre-Textos, 1995. 296 pp.
- Espina, Antonio.** *La elocuencia*. Ed. de Oscar Ayala. Madrid: Libertarias-Prodhufo, 1995, 2 vols. 398 y 854 pp.
- Espina, Antonio.** *Las tertulias de Madrid*. Ed. de Oscar Ayala. Madrid: Alianza, 1995. 266 pp.
- Fuertes, Gloria.** *Mujer de verso en pecho*. Pról. Francisco Nieva. Madrid: Cátedra, 1995. 192 pp.
- Galán, Joaquín.** *El silencio imposible. Aproximación a la obra de Blas de Otero*. Barcelona: Planeta, 1995. 189 pp.
- Ganivet, Angel.** *El libro de Ganivet*. Ed. facsímil. Estudio preliminar de Armando Jiménez Correa. Granada: Universidad de Granada, 1995. 215 pp.
- García Baena, Pablo.** *Los libros, los poetas, las celebraciones, el olvido*. Madrid: Huerga-Fierro, 1995. 207 pp.
- García Hortelano, Juan.** *La incompreensión del comercio*. Ed. de Antonio Martínez Sarrión. Madrid: Visor, 1995. 61 pp.
- García Lorca, Federico.** *Antología Moderna*. Ed. de Miguel García-Posada. Granada: La Veleta-Fundación Federico García Lorca, 1995. 110 pp.
- García Lorca, Federico.** *Así que pasen cinco años*. Ed. de Margarita Ucelay. Madrid: Cátedra, 1995. 361 pp.
- García Lorca, Federico.** *Obras, VI: Prosa, 1*. Ed. de Miguel García-Posada. Madrid: Akal, 1994. 742 pp.
- García Lorca, Federico.** *Poesía inédita de juventud*. Ed. de Christian de Paepe. Madrid: Cátedra, 1994. 561 pp.
- García Lorca, Federico.** *Prosa inédita de juventud*. Ed. de Christopher Maurer. Madrid: Cátedra, 1994. 520 pp.
- García Lorca, Federico.** *Sonetos del amor oscuro. Poemas de amor y erotismo. Inéditos de madurez*. Ed. de Javier Ruiz-Portella. Barcelona: Altera, 1995. 221 pp.
- García Lorca, Federico.** *Teatro inédito de juventud*. Ed. de Andrés Soria Olmedo. Madrid: Cátedra, 1994. 414 pp.
- García Lorca, Federico.** *Viaje a la Luna (Guión cinematográfico)*. Ed. de Antonio Monegal. Valencia: Pre-Textos-Generalitat Valenciana-Filmoteca de Valencia, 1995. 131 pp.
- García, Carlos Javier.** *La invención del grupo leonés. Estudio y entrevistas*. Gijón: Júcar, 1995. 107 pp.
- García, Carlos Javier.** *Metanovela: Luis Goytisolo, Azorín y Unamuno*. Gijón: Júcar, 1994. 159 pp.
- García, Ramón** (ed.). *Miguel Delibes. Premio Miguel de Cervantes 1993*. Madrid: Ministerio de Cultura, 1994. 200 pp.
- Garfias, Pedro.** *Primavera en Eaton Hastings*. Ed. de José María Barrera. Málaga: Centro Cultural de la Generación del 27, 1995. 92 pp.
- Garrido Moraga, Antonio** (ed.). *El hilo de la fábula. Una antología de poesía española actual*. Granada: Antonio Ubago, 1995. 128 pp.
- Gil de Biedma, Jaime.** *El pie de la letra. Ensayos completos*. Barcelona: Crítica, 1994. 395 pp.
- Giménez Caballero, Ernesto.** *Visitas literarias de España (1925-1928)*. Ed. de Nigel Dennis. Valencia: Pre-Textos, 1995. 385 pp.
- Gimferrer, Pere.** *Arde el mar*. Ed. de Jordi Gracia. Madrid: Cátedra, 1994. 176 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *El hombre de alambre (novela para armar)*. Ed. de Herlinda Charpentier Saitz. Londres-Madrid: Tamesis Books, 1994. 146 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *Greguerías*. Ed. de Antonio A. Gómez Yebra. Madrid: Castalia, 1994. 306 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *Teatro muerto*. Ed. de A. Muñoz-Alonso y J. Rubio Jiménez. Madrid: Cátedra, 1995.
- González-Ruano, César.** *La vida íntima*. Introd. Rafael Conte. Madrid: Fundación Mapfre-Vida, 1995. 201 pp.
- Goytisolo, José Agustín.** *El ángel verde y otros poemas*. Ed. de Jordi Virallonga. Madrid: Libertarias / Prodhufo, 1994.
- Goytisolo, Juan.** *El bosque de las letras*. Madrid: Alfaguara, 1995. 329 pp.
- Guillén, Rafael.** *La configuración de lo perdido (Antología 1957-1995)*. Introd. Julia Uceda. El Ferrol (La Coruña): Esquío, 1995.
- Gullón, Ricardo.** *La novela española contemporánea. Ensayos críticos*. Madrid: Alianza, 1994. 331 pp.
- Gutiérrez Solana, José.** *Madrid callejero*. Ed. de Teodoro Saturnino Sanchís. Madrid: Castalia, 1995. 181 pp.
- Hernández Fernández, Teresa** (ed.). *El silencio y la escucha. José Angel Valente*. Madrid: Cátedra-Ministerio de Cultura, 1995. 286 pp.
- Hidalgo Bayal, Gonzalo.** *Camino de Jotán (La razón narrativa de Ferlosio)*. Badajoz: Los Libros del Oeste, 1994. 129 pp.

- Hierro, José.** *Nombres propios*. Ed. de Antonio Sánchez Zamarreño. Salamanca–Madrid: Universidad de Salamanca–Patrimonio Nacional, 1995. 172 pp.
- Ingenschay, Dieter & Hans-Jörg Neuschäfer** (eds.). *Abriendo caminos. La literatura española desde 1975*. Barcelona: Lumen, 1994. 373 pp.
- Jarnés, Benjamín.** *Viviana y Merlín*. Ed. de Rafael Conte. Madrid: Cátedra, 1994. 283 pp.
- Jiménez, Juan Ramón.** *80 nuevos aforismos*. Ed. de Arturo del Villar. San Roque (Cádiz): Aula de Literatura José Cadalso, 1995.
- Laforet, Carmen.** *Nada*. Introd. de Rosa Navarro Durán. Barcelona: Destino, 1995. 276 pp.
- Laurenzi, Elena.** *María Zambrano, nacer por sí misma*. Madrid: Horas y Horas, 1995. 133 pp.
- Lima, Robert.** *Valle-Inclán. El teatro de su vida*. Vigo: Nigra Imaxe, 1995. 392 pp.
- López Antuñano, José Gabriel.** *Mario Verdaguier, un escritor proteico*. Madrid: Pliegos, 1994. 256 pp.
- López Castro, Armando.** *Las aguas de la memoria. Una aproximación a la poesía de Leopoldo Panero*. León: Universidad de León, 1994. 155 pp.
- López, Francisca.** *Mito y discurso en la novela femenina de posguerra en España*. Madrid: Pliegos, 1995. 195 pp.
- Luis, Leopoldo de.** *Aproximaciones a la obra de Miguel Hernández*. Madrid: Libertarias/Prodhufi, 1994. 182 pp.
- Machado, Antonio.** *Cartas a Pilar*. Ed. de Giancarlo Deprestis. Madrid: Anaya y Mario Muchnik, 1994. 303 pp.
- Martín Gaité, Carmen.** *Esperando el porvenir. Homenaje a Ignacio Aldecoa*. Madrid: Siruela, 1994. 160 pp.
- Martín Gaité, Carmen.** *Hilo a la cometa (La visión, la memoria y el sueño)*. Ed. de Emma Martinell. Madrid: Espasa Calpe, 1995. 244 pp.
- Martínez Cachero, José María** (ed.). *Antología del cuento español (1900–1939)*. Madrid: Castalia, 1994. 323 pp.
- Martínez Expósito, Alfredo.** *La poética de lo nuevo en el teatro de Gómez de la Serna*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 1994. 315 pp.
- Martínez Martín, Alejo** (ed.). *Antología española de literatura fantástica*. Madrid: Valdemar, 1994. 426 pp.
- Martínez Moreno, Isabel.** *Antonio Gala: el paraíso perdido*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1994. 662 pp.
- Mas Laglera, J.** *Novelas sevillanas*. Introducción de V. Sánchez Rey. Sevilla: Diputación Provincial, 1994. 2 vols. CXXXIX + 1553 pp.
- Méndez, Concha.** *Poemas (1926–1986)*. Ed. de James Valender. Madrid: Hiperión, 1995. 219 pp.
- Méndiz Noguero, Alfonso.** *Antonio Machado, periodista*. Pamplona: Eunsa, 1995. 522 pp.
- Miralles, Alberto.** *Aproximación al Teatro Alternativo*. Madrid: Asociación de Autores de Teatro, 1995. 84 pp.
- Miró García, Adrián.** *Gil-Albert desde Alcoy*. Alcoy (Alicante): Ayuntamiento d'Alcoi, 1994. 168 pp.
- Moreno, Víctor.** *De brumas y veras. La crítica literaria en los periódicos*. Pamplona: Pamiela, 1994. 236 pp.
- Neuschäfer, Hans-Jörg.** *Adiós a la España eterna: La dialéctica de la censura. Novela, teatro y cine bajo el franquismo*. Trad. del alemán de Rosa Pilar Blanco. Barcelona–Madrid: Anthropos–Ministerio de Asuntos Exteriores, 1994. 367 pp.
- Núñez, Aníbal.** *Obra poética (I y II)*. Ed. de Fernando R. de la Flor y Esteban Pujals Gesalí. Madrid: Hiperión, 1995. 398 pp. y 454 pp.
- Olmo Iturriarte, Almudena del.** *La «Estación total» de Juan Ramón Jiménez*. Palma de Mallorca: Universitat Illes Balears, 1994. 277 pp.
- Ortega y Gasset, José.** *El sentimiento estético de la vida [Antología]*. Ed. de José Luis Molinuevo. Madrid: Tecnos, 1995. 498 pp.
- Ortega y Gasset, José.** *Notas de trabajo. Epílogo. . .* Ed. de José Luis Molinuevo. Madrid: Alianza–Fundación José Ortega y Gasset, 1995. 357 pp.
- Ortega, Antonio** (ed.). *La prueba del nueve (Antología poética)*. Madrid: Cátedra, 1994. 136 pp.
- Paco, Mariano de.** *De re bueriana: sobre el autor y las obras*. Murcia: Universidad, 1994. 205 pp.
- Padilla Valencia, José María.** *Literatura y periodismo de posguerra (1940–1950)*. Huelva: autor–editor, 1994. 2 vols. 623 pp.
- Panero, Leopoldo.** *Por donde van las águilas*. Ed. de Andrés Trapiello. Granada: La Veleta, 1994. 165 pp.
- Paredes Martín, Carmen** (ed.). *Ortega y Gasset. Pensamiento y conciencia de crisis*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1995. 188 pp.
- Pino, Francisco.** *Siyno Sino Poesía cierta mente ciertamente*. Ed. de Antonio Piedra. 3 vols. Valladolid: Fundación Municipal de Cultura–Fundación Jorge Guillén, 1995. 424, 205 y 246 pp.
- Poemas y canciones de Rafael de León*. Ed. de J. Acosta, M. J. Gómez de Lara y J. Jiménez. Sevilla: Alfar, 1994. 199 pp.

- Ponte Far, José Antonio.** *Camilo José Cela: su arte literario*. Perillo-Oleiros (La Coruña): Tambre, 1994. 82 pp.
- Ponte Far, José Antonio.** *Galicia en la obra narrativa de Torrente Ballester*. Perillo-Oleiros (La Coruña): Tambre, 1994. 374 pp.
- Prieto de Paula, Angel L.** (ed.). *Poetas españoles de los cincuenta. Estudio y antología*. Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1995. 331 pp.
- Pulgarín Cuadrado, Amalia.** *Metaficción historiográfica: la novela histórica en la narrativa hispánica postmodernista*. Madrid: Fundamentos, 1995. 228 pp.
- Pulido Tirado, Genara.** *Retórica y neoretórica en Carlos Bousoño*. Granada: Universidad de Granada, 1994. 312 pp.
- Rabanera, Eligio** [seudónimo] (ed.). *El sindicato del crimen* [Antología de poesía española actual]. Granada: Comares, 1994. 94 pp.
- Ramos Ortega, Manuel.** *La poesía del 50: "Platero", una revista gaditana del medio siglo (1951-1954)*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1994. 206 pp.
- Ridruejo, Dionisio.** *Dentro del tiempo. Memorias de una tregua (facsimil)*. Málaga: Revista Litoral S. A., 1995. 175 pp.
- Rodríguez Fer, Claudio** (ed.). *Material Valente*. Gijón: Júcar, 1994. 334 pp.
- Rodríguez Huéscar, Antonio.** *Semblanza de Ortega*. Ed. de José Lasaga. Barcelona: Anthropos-Diputación de Ciudad Real, 1995. 266 pp.
- Rodríguez, Juan Carlos.** *Lorca y el sentido. Un inconsciente para una historia*. Madrid: Akal, 1995. 120 pp.
- Rodríguez, Luciano** (ed.). *Los caminos de la voz. Seis poetas gallegos de hoy*. Granada: Diputación Provincial de Granada, 1995. 198 pp.
- Rodríguez, Ramón N.** (ed.). *Entrevistas a Alvaro Cunqueiro*. Vigo: Nigra, 1994. 310 pp.
- Rojas, Carlos.** *¡Muera la inteligencia! ¡Viva la muerte! Salamanca, 1936*. Barcelona: Planeta, 1995. 293 pp.
- Romero Murube, Joaquín.** *Obras escogidas*. 3 vols. Sevilla: Hermandad de la Soledad de San Lorenzo, 1995. 277, 207 y 184 pp.
- Romero, Marga** (ed.). *Entrevistas con Rafael Dieste*. Vigo: Nigra, 1994. 217 pp.
- Rotger Salas, Sofía.** *La crítica liberal: Pedro Salinas*. Barcelona: PPU, 1994. 312 pp.
- Rueda, Salvador.** *Antología*. Ed. de Carmen Correa Cobano. Sevilla: Alfar, 1994. 250 pp.
- Salinas, Pedro.** *La voz a ti debida. Razón de amor. Largo lamento*. Ed. de Monserrat Escartín. Madrid: Cátedra, 1995. 566 pp.
- San Martín, Javier.** *Ensayos sobre Ortega*. Madrid: UNED, 1994. 316 pp.
- Santiáñez-Tió, Nil.** *Angel Ganivet, escritor modernista. Teoría y novela en el fin del siglo español*. Madrid: Gredos, 1994. 373 pp.
- Serrano Alonso, Javier & Amparo de Juan Bolufer,** *Bibliografía general de Ramón del Valle-Inclán*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1995. 543 pp.
- Sofovich, Luisa.** *La vida sin Ramón*. Ed. de Antonio Beneyto. Madrid: Libertarias, 1994. 185 pp.
- Soriano P. Villamil, M. E.**, y otros (eds.). *Hombre y Dios: cincuenta años de poesía española (1950-1995)*, 1. 1995. XXXI + 448 pp.
- Soriano, Elena.** *Literatura y vida*, III. Barcelona: Anthropos, 1995. 301 pp.
- Tasende Grabowski, Mercedes.** *Palimpsesto y subversión: un estudio intertextual de «El Ruedo Ibérico»*. Madrid: Huerga y Fierro, 1994. 301 pp.
- Torre, José María de.** *Ricardo Molina, biografía de un poeta*. Córdoba: Cajasur, 1995.
- Torre-Gracia, Emilio E. de** (ed.). *Proel (Santander, 1944-1950): revista de poesía, revista de compromiso*. Pról. José Hierro. Madrid: Verbum, 1994. 374 pp.
- Trapiello, Andrés.** *Las armas y las letras. Literatura y guerra civil (1936-1939)*. Barcelona: Planeta, 1994. 429 pp.
- Ullán, José Miguel.** *Ardicia (Antología poética, 1964-1994)*. Ed. de Miguel Casado. Madrid: Cátedra, 1994. 476 pp.
- Umbral, Francisco,** *Diccionario de la Literatura. España 1941-1995: de la posguerra a la posmodernidad*, Madrid: Planeta, 1995. 277 pp.
- Umbral, Francisco,** *Mortal y rosa*. Ed. de Miguel García-Posada, Madrid: Cátedra-Destino, 1995. 242 pp.
- Umbral, Francisco.** *La rosa y el látigo (Noches, Ninfas, Fuegos)*. Ed. de Miguel García-Posada. Madrid: Espasa Calpe, 1994. 332 pp.
- Umbral, Francisco.** *Las palabras de la tribu (De Rubén Darío a Cela)*, Barcelona: Planeta, 1994. 358 pp.
- Unamuno, Miguel de.** *Artículos en «La Nación» de Buenos Aires (1919-1924)*. Ed. de Luis Urrutia Salaverri. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1994. 208 pp.
- Unamuno, Miguel de.** *Nuevo mundo*. Ed. de Laureano Robles. Madrid: Trotta, 1994. 104 pp.
- Unamuno, Miguel de.** *Obras completas, I: Paz en la guerra. Amor y pedagogía. Niebla. Abel Sánchez. La tía*

- Tula. Ed. de Ricardo Senabre. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995. 936 pp.
- Unamuno, Miguel de.** *Obras completas, II: El espejo de la muerte. Tulio Montalbán y Julio Macedo. Tres novelas ejemplares y un prólogo. San Manuel Bueno, mártir, y tres historias más. Cuentos.* Ed. de Ricardo Senabre. Madrid: Turner (Biblioteca Castro), 1995. 780 pp.
- Unamuno, Miguel de.** *Prensa de juventud [Artículos].* Ed. de Elías Amezaga. Madrid: Compañía Literaria, 1995. 372 pp.
- Urbina, Pedro Antonio.** *La actitud modernista de Juan Ramón Jiménez.* Pamplona: Eunsa, 1994. 342 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *Comedias bárbaras, I. Cara de plata.* Ed. de Ricardo Doménech. Madrid: Espasa Calpe (Austral), 1994. 154 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *Entrevistas, conferencias y cartas.* Ed. de Joaquín y Javier del Valle-Inclán. Valencia: Pre-Textos, 1994. 706 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *La guerra carlista II. El resplandor de la hoguera.* Ed. de Miguel L. Gil. Madrid: Espasa Calpe (Austral), 1994. 180 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *La guerra carlista III. Gerifaltes de antaño.* Ed. de Miguel L. Gil. Madrid: Espasa Calpe (Austral), 1994. 186 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *Romance de lobos. Comedia bárbara.* Ed. de Antón Risco. Madrid: Espasa Calpe, 1995. 279 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *Tablado de marionetas. Para educación de príncipes.* Ed. de Jorge Urrutia. Madrid: Espasa Calpe (Clásicos Castellanos), 1995. 330 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *Tirano Banderas.* Ed. de Juan Rodríguez. Barcelona: Planeta, 1994. XCIII + 235 pp.
- Valle-Inclán, Ramón María del.** *Aguila de blasón. Comedia bárbara.* Ed. de Antón Risco. Madrid: Espasa Calpe (Clásicos Castellanos), 1994. 342 pp.
- Varela, María Luisa.** *Wenceslao Fernández Flórez.* La Coruña: Vía Láctea, 1994. 126 pp.
- Vázquez Medel, Manuel Angel** (ed.). *Luis Goytisolo: el espacio de la creación.* Barcelona: Lumen, 1995.
- Vázquez Medel, Manuel Angel** (ed.). *Universo plural de Francisco Ayala.* Sevilla: Alfar, 1995. 114 pp.
- Vicente Hernando, César de** (ed.). *Poesía de la Guerra Civil española (1936–1939).* Madrid: Akal, 1994. 435 pp.
- Vilanova, Antonio,** *Novela y sociedad en la España de la posguerra,* Barcelona: Lumen, 1995. 447 pp.
- VV. AA.** *El territorio de las letras.* Madrid: Cátedra, 1994. 167 pp.
- VV. AA.** *Las constantes de Delibes. Premio Cervantes 1993 [Conferencias, abril–mayo 1994].* Valladolid: Diputación de Valladolid–Fundación Municipal de Cultura–Ministerio de Cultura, 1995. 107 pp.
- Zambrano, María.** *Las palabras del regreso (Artículos periodísticos, 1985–1990).* Ed. de Mercedes Gómez Blesa. Salamanca: Amarú, 1995. 239 pp.
- Zambrano, María.** *Un descenso a los infiernos.* Pres. Adolfo Castañón. Ed. no venal. Sonseca (Toledo): Cuadernos de Estética, 1995. 28 pp.

HOMENAJES

- VV. AA.** *Rafael Morales. Homenaje.* Madrid: Universidad Complutense, 1995. 96 pp.

Actas de Congresos

- Polo García, Victorino** (ed.). *Miguel Espinosa: Congreso (1991).* Murcia: Editora Regional de Murcia–V Centenario, Comisión Autonómica, 1994. 684 pp.
- Santonja, Gonzalo** (coord.). *Congreso Internacional de Escritores Castellano-Leoneses, Hispanoamericanos y Portugueses* (Segovia, 1994). Valladolid: Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, 1995. 247 pp.

Revistas monográficas

- Carlos Arniches. El alma popular.* Número monográfico de *Litoral*, Torremolinos (Málaga), n° 203–204, invierno 1994. 206 pp.
- Casado, Miguel** (coord.). *¿Hacia una nueva crítica?* Número monográfico de *Insula*, Madrid, n° 587–588, noviembre–diciembre 1995. 40 pp.
- Díaz de Guereñu, Juan Manuel** (coord.). *Juan Larrea: la invención del más allá.* Número monográfico de *Insula*, Madrid, n° 586, octubre 1995. 28 pp.

- Duque Amusco, Alejandro** (coord.). *La voz que nos lleva: Vicente Aleixandre (1984–1994)*. Número monográfico de *Insula*, Madrid, n° 576, diciembre 1994. 24 pp.
- El fondo machadiano de Burgos*. Número monográfico de *Insula*, Madrid, n° 577, enero 1995. 32 pp.
- F. G. L. *Boletín de la Fundación Federico García Lorca*, n° 16, diciembre 1994. 152 pp.
- Fortuño Llorens, Santiago** (coord.). *Humor y literatura en la Vanguardia*. Número monográfico de *Insula*, Madrid, n° 579, marzo 1995. 24 pp.
- García Jambrina, Luis** (coord.). *Francisco Umbral: la escritura perpetua*. Número monográfico de *Insula*, Madrid, n° 581, mayo 1995. 32 pp.
- Hernández, Patricio** (ed.). *Poesía vasca contemporánea*. Número monográfico de *Litoral*, Torremolinos (Málaga), n° 205–206, 1995. 285 pp.
- Noreste* (1932–1936) [Ed. facsímil]. Estudios de Juan Manuel Bonet y Serrano Asenjo. Zaragoza: Diputación de Aragón, 1995.
- Redondo Goicochea, Alicia** (coord.). *Ana María Matute*. Número monográfico de *Compás de Letras*, Madrid: Editorial Complutense, n° 4, 1995. 295 pp.
- Sanz Villanueva, Santos** (dir.). *Pensamiento Literario y Fin de Siglo*. Número monográfico de *La Página*, Santa Cruz de Tenerife, n° 20, 1995. 120 pp.
- Sur* (1935–1936) [Ed. facsímil]. Ed. de María Dolores Gutiérrez Navas. Málaga: Centro Cultural de la Generación del 27, 1995.

LITERATURA HISPANOAMERICANA

MONOGRAFÍAS

- Alonso Gilgado, Luis**. *Poesía hispanoamericana del s. XX*. Madrid: Alhambra, 1995. 256 pp.
- Arenas, Reinaldo**. *Adiós a mamá (De La Habana a Nueva York)*. Prólogo de Mario Vargas Llosa. Barcelona: Altera, 1995.
- Arguedas, José María**. *Los ríos profundos*. Ed. de Juana Martínez. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1995.
- Arguedas, José María**. *Los ríos profundos*. Ed. de Ricardo González Vigil. Madrid: Cátedra, 1995.
- Arlt, Roberto**. *Narrativa corta completa*. Santa Cruz de Tenerife: Universidad de La Laguna, 1995.
- Asturias, Miguel Ángel**. *Leyendas de Guatemala*. Ed. de Alejandro Lanoël. Madrid: Cátedra, 1995.
- Baquero, Gastón**. *Poesía completa (1935–1994)*. Ed. de Alfonso Ortega Carmona y Alfredo Pérez Alencart. Madrid: Fundación Central Hispano, 1995.
- Barnatán, Marcos Ricardo**. *Borges. Biografía total*. Madrid: Temas de Hoy, 1995.
- Batllori, Miguel**. *El abate Viscardo: historia y mito de la intervención de los jesuitas en la independencia de Hispanoamérica*. Madrid: Mapfre, 1995. 400 pp.
- Berrio, Juan Carlos**. *Roque Dalton: antología*. Tafalla: Txalaparta Argitaletxea, 1995.
- Bryce Echenique, Alfredo**. *Para que duela menos*. Ed. de Juan Ángel Juristo. Madrid: Espasa Calpe, 1995.
- Calderón Campos, Miguel**. *Análisis lingüístico del género chico andaluz y rioplatense (1870–1920)*. Granada: Universidad, 1995.
- Cañas, Dionisio**. *El poeta y la ciudad: Nueva York y los escritores hispanos*. Madrid: Cátedra, 1994.
- Cañeque, Carlos**. *Conversaciones sobre Borges*. Barcelona: Destino, 1995.
- Castillo Durante, Daniel**. *Ernesto Sábato: la littérature et les abattoirs de la modernité*. Madrid: Iberoamericana, 1995. 168 pp.
- Cortázar, Julio**. *Final del juego*. Ed. de Jaime Alazraki. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1995.
- Cuesta Abad, José M.** *Ficciones de una crisis: poética e interpretación de Borges*. Madrid: Gredos, 1995.
- Cymerman, Claude**, et alii. *Diversidad sociocultural en la literatura hispanoamericana (siglo XX)*. Sevilla: Universidad, 1995.
- Chao, Ramón**. *Un posible Onetti*. Barcelona: Ronsel, 1994.
- Darío, Rubén**. *Azul... Cantos de vida y esperanza*. Ed. de José M^a Martínez. Madrid: Cátedra, 1995.
- Del silencio y la voz: cuentistas cubanas (1965–1994)*. Madrid: Horas y Horas, 1995. 140 pp.
- Esteban, Angel**. *Donde no habita el olvido: la influencia de Bécquer en Hispanoamérica*. Granada: Impredisur, 1994.
- Fagundo, Ana María**. *Literatura femenina de España y las Américas*. Madrid: Fundamentos, 1995. 270 pp.
- Fernández, Macedonio**. *Museo de la Novela de la Eterna*. Ed. de Fernando Rodríguez Lafuente. Madrid: Cátedra, 1995.

- Girona Fibla, Nuria.** *Escrituras de la historia: la novela argentina de los años 80.* Valencia: Universidad, 1995. 176 pp.
- Griffo González, Luis Antonio.** *Espacio social e ideología de la novela del boom: una definición.* Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 1995.
- Grünfeld, Mihai G. (ed.).** *Antología de la poesía latinoamericana de vanguardia (1916–1935).* Madrid: Hiperión, 1995.
- Henderson, Carlos.** *Estudios sobre la poética de «Rayuela».* Madrid: Pliegos, 1995. 128 pp.
- Hernández Alvarez, Domingo Luis.** *Los cuentos de Roberto Arlt.* Santa Cruz de Tenerife: Universidad de La Laguna, 1995. 160 pp.
- Hernández, José.** *Martín Fierro.* Ed. de Angel Battistessa. Madrid: Castalia, 1994.
- López Alfonso, Francisco José.** *César Vallejo, las trazas del narrador.* Valencia: Universidad, 1995. 208 pp.
- López Laval, Hilda.** *Autoritarismo y cultura: Argentina, 1976-1983.* Madrid: Fundamentos, 1995. 190 pp.
- Machover, Jacobo.** *La Habana 1952–1961. El final de un mundo, el principio de una ilusión.* Madrid: Alianza, 1995.
- Marechal, Leopoldo.** *Adán Buenosayres.* Ed. de Pedro Luis Barcia. Madrid: Castalia, 1994. 996 pp.
- Martí, José.** *Ensayos y crónicas.* Ed. de José Olivio Jiménez. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1995. 360 pp.
- Martín Rodríguez, Manuel M. (ed.).** *La voz urgente: antología de literatura chicana en español.* Madrid: Fundamentos, 1995. 434 pp.
- Morales, Carlos Javier.** *La poética de José Martí y su contexto.* Madrid: Verbum, 1994.
- Mujeres: escrituras y lenguajes (en la cultura latinoamericana y española),* Valencia: Universidad, 1995.
- Navascués Martín, Javier de.** *El esperpento controlado. La narrativa de Adolfo Bioy Casares.* Pamplona: Eunsa, 1995. 139 pp.
- Nervo, Amado.** *Poesía selecta.* Ed. de Alberto Laurent. Barcelona: Edicomunicación, 1995.
- Noguerol Jiménez, Francisca.** *La trampa en la sonrisa (Sátira en la narrativa de Augusto Monterroso).* Sevilla: Universidad, 1995.
- Onetti, Juan Carlos.** *La vida breve.* Ed. de Sonia Mattalía. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1994.
- Orozco Vera, María Jesús.** *La narrativa femenina chilena (1923–1980): escritura y enajenación.* Zaragoza: Anubar, 1995.
- Palaversich, Diana.** *Silencio, voz y escritura en Eduardo Galeano.* Madrid: Iberoamericana, 1995. 268 pp.
- Paz, Octavio.** *Blanco. Archivo Blanco.* Ed. de Enrico Mario Santí. Madrid: Turner, 1995.
- Peicovich, Esteban.** *Borges, el palabrista.* Madrid: Ediciones Libertarias-Prodhufi, 1995. 320 pp.
- Pulgarín Cuadrado, Amalia.** *Metaficción historiográfica: la novela histórica en la narrativa hispánica postmodernista.* Madrid: Fundamentos, 1995. 228 pp.
- Roa Bastos, Augusto.** *Hijo de hombre.* Ed. de Carmen de Mora. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1994.
- Rodó, José Enrique.** *Antología.* Ed. de Jorge Ruffinelli. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1995. 183 pp.
- Rodó, José Enrique.** *Ariel.* Ed. de Belén Castro Morales. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1995.
- Rovira Soler, José Carlos.** *Entre dos culturas: voces de identidad hispanoamericana.* Alicante: Universidad, 1995.
- Ruiz Barrionuevo, Carmen & César Real Ramos (coord.).** *En un domingo de mucha luz (Cultura, historia y literatura españolas en la obra de José Martí).* Salamanca: Universidad, 1995.
- Sarmiento, Domingo Faustino.** *Facundo.* Ed. de Alberto Laurent. Barcelona: Edicomunicación, 1995. 284 pp.
- Storni, Alfonsina.** *Poesía selecta.* Ed. de Bast Gras, pról. de Francesc L. Cardona. Barcelona: Edicomunicación, 1995. 219 pp.
- Uslar Pietri, Arturo.** *Las lanzas coloradas.* Ed. de Eduardo Bécerra, con un prefacio inédito del autor. Madrid: Anaya–Mario Muchnik, 1995.
- VV. AA.** *La poesía nueva en el mundo hispánico (Los últimos años).* Madrid: Visor, 1994.
- Zimmermann, Klaus.** *Lenguas en contacto en Hispanoamérica: nuevos enfoques.* Madrid: Iberoamericana, 1995. 256 pp.

HISTORIAS DE LA LITERATURA

- Oviedo, José Miguel.** *Historia de la literatura hispanoamericana 1. Desde los orígenes a la emancipación.* Madrid: Alianza, 1995.

HOMENAJES

Valcárcel, Eva (ed.). *Huidobro: homenaje, 1893–1993*. La Coruña: Universidad, 1995.

Ortega Carmona, Alfonso & Alfredo Pérez Alencart (eds.). *Celebración de la existencia (Homenaje internacional al poeta Gastón Baquero)*. Salamanca: Universidad Pontificia–Cátedra de Poética Fray Luis de León, 1994.

ACTAS DE CONGRESOS

Actas del IV Encuentro de Latinoamericanistas (Salamanca, 1994). Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca, 1995 [edición electrónica].

Calvo Pérez, Julio (ed.). *Actas de los Estudios de lengua y cultura amerindias I*. Valencia: Universidad, 1994. *Congreso Internacional de Escritores Castellano-Leoneses, Hispanoamericanos y Portugueses: actas de las jornadas celebradas en Segovia los días 7 a 11 de marzo de 1994*. Valladolid: V Centenario del Tratado de Tordesillas, 1995. 240 pp.

Flys, Carmen et alii (ed.), *El poder hispano (Actas del Congreso de Culturas Hispánicas de los Estados Unidos celebrado en Madrid en 1992)*. Alcalá de Henares: Universidad, 1994.

REVISTAS MONOGRÁFICAS

José Martí. Número monográfico de *Cuadernos Hispanoamericanos* (Madrid), Los Complementarios 15, mayo 1995.

José Martí. Número monográfico de *República de las Letras* (Madrid), nº 45, segundo trimestre 1995.

José Martí. Obra y vida. Número monográfico de *Poesía* (Madrid: MEC–Siruela), 1995.

Sor Juana Inés de la Cruz. Número monográfico de *Cuadernos Hispanoamericanos* (Madrid), Los Complementarios 16, noviembre 1995.

2. CONGRESOS, CURSOS Y REUNIONES CIENTÍFICAS

ENERO:

El cuento. Homenaje a Julio Cortázar. Director: Victorino Polo García. Organiza: Universidad de Murcia. Fechas: Murcia, 24 al 27 de enero de 1995.

La seducción en la literatura francesa: siglos XVII y XVIII. Directora: Elena Real Ramos. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Valencia, 26 al 28 de enero de 1995.

FEBRERO:

Música y literatura en la Península Ibérica: 1600-1750. Congreso internacional. Organiza: Junta de Castilla y León–V Centenario del Tratado de Tordesillas, con la colaboración de la Universidad de Valladolid y el patrocinio del Banco Central Hispano. Fechas: Valladolid, 19 al 22 de febrero de 1995.

Nobleza y sociedad en la España moderna. Coordinación: M^a Carmen Iglesias. Organiza: Fundación Cultural de la Nobleza Española–Fundación Central Hispano. Fechas: Madrid, Febrero–Mayo de 1995.

MARZO:

Entre lo culto y lo popular (Lecciones de filología española). Coordinadores: Isabel Acero Durántez y M^a Jesús García Garrosa. Organiza: Instituto de Ciencias de la Educación–Universidad de Valladolid. Fechas: Valladolid, 8 y 9 de marzo de 1995.

- José Martí y la utopía americana*. Coordinadores: Túa Blesa, Rosa Pellicer, Antonio Pérez Lasheras, Ricardo Abánades, Miguel Angel Cebrián, Emilio Manrique, Luis Montañés y Luis Segura. Organiza: Universidad de Zaragoza, con la colaboración del Consulado General de Cuba en Barcelona. Fechas: Zaragoza, 14 al 17 de marzo de 1995.
- José Martí y las Letras Hispánicas*. Organiza: Cursos Extraordinarios de la Universidad de Salamanca. Fechas: Salamanca, 23 al 25 de marzo de 1995.
- Eduard Escalante i el sainen del segle XIX*. Director: Josep Lluís Sirera Turó. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Valencia, 27 al 31 de marzo de 1995.
- José Martí. Historia y literatura ante el fin del siglo XIX*. Coloquio Internacional. Comité organizador: José Carlos Rovira, Ramiro Muñoz Haedo y Justo Jiménez Gutiérrez. Organiza: Universidad de Alicante, Instituto de Cultura Juan Gil-Albert-Fundación Cultural CAM, con la colaboración de Casa de las Américas (Cuba). Fechas: Alicante, 29, 30 y 31 de marzo de 1995.
- Leer el Quijote*. Seminario Internacional sobre Literatura Española y Edad de Oro. Directores: Pablo Jauralde Pou y Florencio Sevilla Arroyo. Organiza: Universidad Autónoma de Madrid. Fechas: 27 al 31 de marzo de 1995.
- Vicente Aleixandre y el surrealismo español*. Organiza: Departamento de Filología Hispánica de la Universidad de Extremadura. Fechas: Cáceres, del 29 al 31 de marzo de 1995.
- Gobernabilidad y valores democráticos en el umbral del siglo XXI. Una aproximación a los casos de Europa y América Latina*. Jornadas de cultura política. Organiza: Foro de Iberoamérica-Universidad de Salamanca. Fechas: Salamanca, 30 y 31 de marzo de 1995.

ABRIL:

- Memorabilia: Curso-Homenaje Juan Gil-Albert*. Director: César Simón. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Valencia, 3 al 7 de abril de 1995.
- Libros de Caballerías*. Director: Carlos Alvar Ezquerro. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Cuenca, 5 al 7 de abril de 1995.
- I Encuentro sobre literatura de tradición oral*. Organiza: Seminario de Lengua y Literatura españolas del Instituto de Bachillerato Cambrils (Tarragona). Fechas: Cambrils, 7 al 10 de abril de 1995.
- La novela en España (siglos XIX y XX)*. Coloquio Internacional. Coordinación: Paul Aubert. Organiza: Casa de Velázquez-École des Hautes Études Hispaniques. Fechas: Madrid, 17 al 19 de abril de 1995.
- Encuentros en el Mediterráneo (en torno a la obra de Guillermo Cabrera Infante, Alfredo Bryce Echenique, Abel Posse y José Saramago)*. Director: Victorino Polo García. Organiza: Universidad de Murcia. Fechas: Murcia, 26 de abril al 17 de mayo de 1995.
- I Congreso Internacional sobre don Juan Valera* (Conmemorativo del centenario de la publicación de *Juanita la larga*). Organiza: Ayuntamiento de Cabra en colaboración con la Universidad de Córdoba, Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba y la Cátedra "Juan Valera". Fechas: Cabra, 27 al 30 de abril de 1995.

MAYO:

- II Seminario de Historia del Libro. El Libro: De la Imprenta al Lector. II. Los Libros útiles (siglos XVI-XVIII)*. Director: Pedro M. Cátedra. Organiza: Fundación Duques de Soria. Fechas: Salamanca, 29 de mayo al 2 de junio de 1995.
- El siglo de Oro de las letras en España: Invención y avatares de un concepto*. Coordinación: Juan Canavaggio. Organiza: Casa de Velázquez-École des Hautes Études Hispaniques. Fechas: Madrid, 29 y 30 de mayo de 1995.
- Fray Martín Sarmiento. Congreso en el tricentenario (1695-1995) de su nacimiento*. Organiza: Consello da cultura galega. Fechas: Santiago de Compostela, 29 de mayo al 3 de junio de 1995.

JUNIO:

- I Congreso Internacional de Hispanistas*. Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia de Melilla-Editorial Algazara. Fechas: Melilla, 26 al 30 de junio de 1995.

JULIO:

- V Seminario Internacional de literatura y semiótica: La novela histórica a fines del siglo xx.* Director: José Romera. Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia-Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Cuenca, 3 al 6 de julio de 1995.
- Seminario de literatura española actual. Confesiones de Autor.* Director: Santos Sanz Villanueva. Organiza: Fundación Duques de Soria. Fechas: Soria, 10-11 y 17-18 de julio de 1995.
- El teatro clásico en la enseñanza (Curso de prácticas escénicas).* Director: Felipe B. Pedraza Jiménez. Organiza: Universidad de Castilla-La Mancha, M.E.C., con el apoyo del Festival Internacional de teatro clásico de Almagro. Fechas: Almagro, del 10 al 14 de julio de 1995.
- XVIII Jornadas de Teatro Clásico. Lope de Vega: comedia urbana y comedia palatina.* Director: Felipe B. Pedraza Jiménez. Organiza: Universidad de Castilla-La Mancha-Instituto Almagro de Teatro Clásico. Fechas: Almagro, 11 al 13 de julio de 1995.
- Historicidad en la novela española contemporánea.* Coordinadora: Mercedes Juliá de Agar. Organiza: XVI Curso de verano de San Roque (Cursos de verano de la Universidad de Cádiz). Fechas: San Roque, 13 al 15 de julio de 1995.
- Curso Superior de Filología Hispánica.* Organiza: Cursos Internacionales de la Universidad de Valladolid. Fechas: Valladolid, 17 de julio al 11 de agosto de 1995.
- Curso Superior de Filología Española de la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Quevedo, político y escritor: sus textos, sus contextos, su legado.* Directora: Lía Schwartz. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Santander, del 17 al 28 de julio de 1995.
- IV Seminario del centro para la edición de los clásicos españoles. La Celestina.* Director: Francisco Rico. Organiza: Fundación Duques de Soria. Fechas: Soria, 24 al 28 de julio de 1995.
- Encuentros con la poesía II.* Organiza: Fundación Rafael Alberti. Coordinación de Gonzalo Santonja. Fechas: El Puerto de Santa María (Cádiz), 26 al 29 de julio de 1995.
- I Congreso Internacional sobre la mujer española y latinoamericana en el mundo: historia, éxitos y retos.* Fechas: Madrid, del 31 de julio al 6 de agosto de 1995.
- VI Semana de estudios medievales de Nájera. Espiritualidad. Franciscanismo.* Organiza: Ilustre Ayuntamiento de Nájera-Amigos de la Historia Najerillense. Colaboran: Instituto de Estudios Riojanos, Comunidad de Padres Franciscanos de Nájera, C.P.R. de Nájera y la Universidad de la Rioja. Fechas: Nájera, 31 de julio al 4 de agosto de 1995.

AGOSTO:

- Reto y oportunidad de la literatura comparada.* Director: Claudio Guillén. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. Fechas: Santander, 7 al 11 de agosto de 1995.
- García Lorca, autor de las dos orillas.* Directores: José Monleón Bennácer y Luís Molina. Organiza: Cursos de Verano de la Rábida, Universidad Internacional de Andalucía y Sede Iberoamericana. Fechas: La Rábida, 7 al 11 de agosto de 1995.
- Mito, historia, ficción: Modos de contar en la narrativa latinoamericana actual.* Director: Fernando García Lara. Organiza: Cursos de Verano de la Rábida, Universidad Internacional de Andalucía y Sede Iberoamericana. Fechas: La Rábida, 14 al 18 de agosto de 1995.
- Narrativa cubana contemporánea (De Lezama Lima a Severo Sarduy).* Directora: Carmen Ruiz Barrionuevo. Organiza: Curso Superior de Filología Hispánica de los Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca. Fechas: Salamanca, 14 al 19 de agosto de 1995.
- Literatura oral hispánica (Convergencias entre Andalucía y México).* Directora: Virtudes Atero Burgos. Organiza: Cursos de Verano de la Rábida, Universidad Internacional de Andalucía y Sede Iberoamericana. Fechas: La Rábida, 21 al 25 de agosto de 1995.

OCTUBRE:

- Encuentro de narradores venezolanos (José Balza, Luis Britto García, Rubi Guerra, Slavko Zupcic y Juan Carlos Méndez Guédez).* Coordinadores: Carmen Ruiz Barrionuevo, Mercedes Rivas, M^a Angeles Pérez López y César Rodríguez de Sepúlveda. Organiza: Universidad de Salamanca. Fechas: Salamanca, 16 y 17 de octubre de 1995.
- El costumbrismo literario y pictórico en Andalucía.* Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo, en colaboración con la Fundación Cristóbal Colón y la Fundación Sevillana de Electricidad. Fechas: del 16 al 20 de octubre.

- Conversación de Otoño (Homenaje a Mario Vargas Llosa)*. Director: Victorino Polo García. Organiza: Universidad de Murcia. Fechas: Murcia, 17 al 20 de octubre de 1995.
- Encuentro sobre Torres Villarreal y su tiempo*. Director: Manuel M^a Pérez López. Organiza: Fundación Duques de Soria. Fechas: Salamanca, 18 al 20 de octubre de 1995.
- Valle-Inclán y El Fin de Siglo*. Congreso Internacional. Organiza: Departamento de Filología Española de la Universidad de Santiago. Fechas: Santiago de Compostela, 23 al 28 de octubre de 1995.
- Reunión internacional in memoriam Iuri M. Lotman (1922-1993)*. Coordinador: Manuel Cáceres Sánchez. Organiza: Universidad de Granada, Tartu Ülikool, International Association for Semiotic Studies, Association Internationale de Sémiotique, Asociación española de semiótica y Asociación andaluza de semiótica. Fechas: Granada, 26 al 28 de octubre de 1995.

NOVIEMBRE:

- V Congreso Internacional «El español de América»*. Organiza: Universidad de Burgos. Fechas: Burgos, 6 al 10 de noviembre de 1995.
- «Hacia el 98». Los escritores de la restauración*. Director: Leonardo Romero. Organiza: Fundación Duques de Soria. Fechas: Valladolid, 6 al 10 de noviembre de 1995.
- Congreso Internacional sobre teatro clásico en traducción: Texto, representación, recepción*. Coordinador: Angel-Luis Pujante. Organiza: Facultad de Letras de la Universidad de Murcia. Fechas: Murcia, 9 al 11 de noviembre de 1995.
- IX Congreso de literatura española contemporánea. El teatro de Lorca. Tragedia, drama y farsa*. Director: Cristóbal Cuevas. Organiza: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Málaga. Fechas: Málaga, 13 al 18 de noviembre de 1995.
- Escritura y Feminismo*. Congreso Internacional. Directora: Alicia Yllera. Organiza: Departamento de Filología Francesa de la Universidad de Zaragoza. Fechas: Zaragoza, 13 al 18 de noviembre de 1995.
- Quintiliano: Historia y actualidad de la retórica*. Directores: Tomás Albaladejo y Emilio del Río. Organiza: Departamento de Lingüística, Lenguas Modernas, Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad Autónoma de Madrid, Departamento de Filologías Hispánica y Clásicas de la Universidad de La Rioja y el Instituto de Estudios Riojanos. Fechas: Madrid-Calahorra, 14 al 18 de noviembre de 1995.
- Mujer y creación literaria: Poesía, novela, teatro*. Director: José María Balcells Doménech. Organiza: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de León. Fechas: León, 21 al 23 de noviembre de 1995.
- III Simposio Internacional sobre Narrativa Hispánica Contemporánea: Literatura y Periodismo, hoy*. Directores: Manuel Angel Vázquez Medel, Fernando Valls e Ignacio Echeverría. Organiza: Fundación Luis Goytisolo. Fechas: Puerto de Santa María, 22 al 24 de noviembre de 1995.
- La sociedad de frontera: Alcalá la Real y el Arcipreste de Hita*. Congreso Internacional. Coordinador: José Rodríguez Molina. Organiza: Ayuntamiento de Alcalá la Real. Fechas: Alcalá la Real, 22 a 25 de noviembre de 1995.
- Coloquio sobre Sor Juana Inés de la Cruz*. Organiza: Universidad de Sevilla. Fechas: Sevilla, 23 al 24 de noviembre de 1995.
- Jornadas sobre «Los libros de viajes en el mundo románico»*. Directores: Fernando Carmona Fernández, Francisco Flores Arroyuelo y Antonia Martínez. Organiza: Departamento de Filología Francesa, Románica, Italiana y Árabe de la Universidad de Murcia-Cátedra de Literaturas Románicas. Fechas: Murcia, 27 al 30 de noviembre de 1995.
- I Congreso Internacional «El Exilio Literario Español de 1939»*. Organiza: El grupo de Estudios del Exilio Literario (GEXEL)-Universitat Autònoma de Barcelona. Bellaterra, 27 noviembre al 1 de diciembre de 1995.
- V Jornadas de Teatro y Ciudad*. Organiza: Departamento de Filología de la Universidad de Burgos. Fechas: Burgos, 29 de noviembre al 1 de diciembre de 1995.
- Sor Juana Inés de la Cruz, homenaje*. Directora: M^a Pilar Manero. Organiza: Universidad Internacional Menéndez y Pelayo-Universitat de Barcelona. Fechas: Barcelona, 29-30 de noviembre y 1 de diciembre de 1995.
- América Latina: Ayer y Hoy*. Organiza: el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla. Fechas: Sevilla, 30 de noviembre al 2 de diciembre de 1995.

DICIEMBRE:

Encuentros sobre retórica, texto y comunicación. Coordinación: José Antonio Hernández Guerrero, Antonio Ruiz Castellanos y María del Carmen García Tejera. Organiza: La sección española de la Sociedad Internacional para la Historia de la Retórica, en colaboración con el Grupo de Investigación sobre Retórica, Texto y Comunicación y el Seminario de Teoría de la Literatura de la Universidad de Cádiz. Fechas: Cádiz, 13 al 15 de diciembre de 1995.

FRANCIA

M. Moner

CRÓNICA DEL HISPANISMO FRANCÉS (1994-1995)

El panorama y las actividades del hispanismo francés no han sufrido cambios tan importantes, desde la publicación del anterior *Boletín de la AIH* como para necesitar una nueva crónica. Los datos relativos a los centros de investigación (nuevo directorio) y a la producción de tesis (datos estadísticos) han sido tan sólo puestos al día, con algunas modificaciones, en el *Annuaire des Diplômes d'Etudes Approfondies* publicado por la Direction Générale de la Recherche et de la Technologie (Paris: Ministère de l'Education Nationale, novembre 1995), que se puede consultar por Internet (mosaic : <http://dgrt.mesr.fr/>) y en el *Rapport sur les Etudes Doctorales* (Paris : Ministère de l'Education Nationale, décembre 1995).

La Asociación francesa de Hispanistas (SHF) ha organizado su congreso en Poitiers, en marzo del 1995 sobre el tema: *La ville dans le monde ibérique et ibéro-américain* (actas ya publicadas: véase Clément, J. P. y Capdeboscq, A. M., ed., en la lista de publicaciones 1994-1995). El próximo congreso se verificará en París. Tema: *Paris et le monde ibérique et ibéro-américain*.

En cuanto a bibliografía, es de mencionar el recién publicado *Bulletin Bibliographique* de la «Société des Hispanistes Français», (Bordeaux, SHF, 1996), que recoge las publicaciones del bienio 1993-1994. Por supuesto, dicho boletín no es nada exhaustivo, si bien ofrece unas 800 fichas, con un índice de palabras clave que facilitan la consulta. Tampoco es exhaustiva la lista de las publicaciones (monografías y números monográficos de revistas) que se mencionan a continuación, si bien se espera que resulten representativas de la producción del hispanismo francés durante el pasado curso universitario.

PUBLICACIONES (1994-1995)

Andres-Suárez, Irene, ed., *Las dos grandes minorías étnico-religiosas en la literatura española del Siglo de Oro*, Actas del «Grand Séminaire» de Neuchâtel, 26 a 27 de mayo de 1994, Besançon: Université de Besançon, 1995 (*Annales littéraires de l'Université de Besançon*, n° 588).

Aubert, Paul, ed., *Actas del Coloquio conmemorativo del cincuentenario de la muerte de Antonio Machado : Antonio Machado hoy (1939-1989)*, Madrid : Casa de Velázquez-Fundación Antonio Machado, 1994, (Collection de la Casa de Velázquez, n° 46).

- Aubert, Paul**, ed., *España y la II Guerra Mundial*, Bordeaux: Maison des Pays Ibériques, 1995 (*Bulletin d'Histoire Contemporaine de l'Espagne*, n° 22).
- Aubert, Paul**, ed., *Sociétés musicales et chantantes en Espagne (XIXe-XXe siècle)*, Bordeaux, 1994 (*Bulletin d'Histoire contemporaine de l'Espagne* n° 21).
- Barbe, Jean-Paul**, ed., *Réflexion théorique et communication esthétique*, Nantes : Publications de l'Université de Nantes, 1994.
- Barbe, Jean-Paul**, ed., *Mémoire des Empires et Empire de la Mémoire*, Nantes: Publications de l'Université de Nantes, 1994.
- Baudot, Georges et Bertrand, Michel** ed., *L'expression des identités américaines à partir de 1492. Les «écrans de l'histoire»* 1992, Toulouse: [Université de Toulouse le Mirail],1994 (*Caravelle. Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien*, n° 62).
- Baudot, Georges**, ed., *501 ans plus tard. Amérique indienne* 93, Toulouse: [Université de Toulouse le Mirail],1994 (*Caravelle. Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien*, n° 63).
- Benassy, M. C., Clément, J. P., Pelayo, F., Puig-Samper, M. A.**, *Nouveau Monde et Renouveau de l'Histoire naturelle*, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1994.
- Benjamin-Labarthe, E., Grandjeat, Y. C., Lerat, C.** ed., *Confrontations et métissages. Actes du VIe Congrès Européen sur les cultures latines aux Etats-Unis*, Bordeaux, MPI, 1995.
- Beyrie, Jacques**, *Qu'est-ce qu'une littérature nationale? Ecriture, identité, pouvoir en Espagne*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1994.
- Beyrie, Jacques, Jammes, Robert**: *Histoire de la Littérature espagnole d'expression castillane*, Paris, PUF, 1994.
- Boyer, Denise**, *L'oeuvre en vers de Salvador Espriu. Essai de systématique*, Lille: Atelier National de Reproduction des Thèses, 1994.
- Bresson, Odette**: *Catalogue du fonds hispanique ancien (1492-1808) de la bibliothèque Sainte-Geneviève de Paris*, Paris: Publications de la Sorbonne,1994.
- Calderón de la Barca, Pedro**, *Mañanas de abril y mayo*, Ed. Ignacio Arellano y Frédéric Serralta, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1995 (*Anejos de Criticón*, n°5).
- Canavaggio, Jean**, ed., *Histoire de la Littérature espagnole*, Paris: Fayard, 1994 (2 vol.).
- Canseco Jerez, Alejandro**, ed., *L'avant-garde littéraire chilienne et ses précurseurs. Juan Emar (1893-1964) et Vicente Huidobro (1893-1948)* , Paris: L'Harmattan, 1994.
- Capdeboscq, Anne-Marie et Clément, Jean-Pierre**, ed., *La Ville dans le monde ibérique et ibéro-américain. Actes du XXVIIe Congrès de la SHF*, Poitiers: [Université de Poitiers], 1995 (*la licorne*, n° 34).
- Carrasco, Raphaël**, *La prostitution en Espagne de l'époque des Rois Catholiques à la IIe République*, Besançon: Université de Besançon, 1994 (*Annales littéraires de l'Université de Besançon*, n° 526).
- Chastagnaret, G., Dufour, G.**, *Le règne de Charles III : le despotisme éclairé en Espagne*, Paris: CNRS, 1994.
- Chevalier, Jean-Claude**, ed., *Le linguiste et les traductions*, Paris: Editions Hispaniques, 1995 (*Ibérica. Nouvelle série*, n°5).
- Chevalier, Jean-Claude, Delpont, Marie-France**, ed., *Problèmes linguistiques de la traduction. L'horlogerie de Saint-Jérôme*, Paris: L'Harmattan, 1995.
- Covo, Jacqueline**, ed., *Les représentations du temps historique. Las representaciones del tiempo histórico*, Lille: Presses Universitaires de Lille, 1994 (Col. UL3 Travaux et Recherche).
- Cerdan, Francis**, ed., *Hommage à Robert Jammes*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994 , 3 vols. (*Anejos de Criticón*, n° 1).
- Cerdan, Francis et Vitse, Marc**, ed., *Autour des «Solitudes». En torno a las «Soledades» de don Luis de Góngora*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994 (*Anejos de Criticón*, n° 4).
- Champeau, Geneviève**, ed., *Référence et autoréférence dans le roman espagnol contemporain*, Actes du Colloque International de Talence, Bordeaux, MPI, 1992.
- Chevalier, Jean-Louis, Colin, Marielle, Thomson, Ann**, ed., *Barbares et sauvages: images et reflets dans la culture occidentale*, Actes du colloque, Caen: Presses Universitaires de Caen, 1994.
- Cervantès, Miguel de**, *Les travaux de Persille et Sigismonde. Histoire septentrionale*, traduit et présenté par Maurice Molho, Paris, José Corti, 1994.
- Cervantès, Miguel de**, *La petite gitane*, introd. trad. et notes de Michel Lafon, Paris, Aubier, 1994.
- Civil, Pierre**: *Image et dévotion dans l'Espagne du XVIe siècle : le traité «Norte de Ydiotas» de Francisco de Monzón (1563)*, Paris: Publications de la Sorbonne, 1995.
- Cros, Edmond**, ed., *El indio. Nacimiento y evolución de una instancia discursiva*, Montpellier: Ed. du CERS, (Université Paul Valéry), 1994.
- Cros, Edmond**, ed., *Formes textuelles et matériau discursif. Rites, mythes et folklore*, Montpellier: Ed. du CERS (Université Paul Valéry), 1995, (*Sociocriticism*, n° 17-18, vol. IX. 1 & 2, 1995).

- Cros, Edmond**, ed., *Género y transgresión: el cine mexicano de Luis Buñuel (Gastón Lillo)*, Montpellier: Ed. du CERS, 1994 (Co-textes, n° 26).
- Cros, Edmond**, ed., *Río de la Plata. Littérature et société I -II*, Montpellier: Ed. du CERS (Université Paul Valéry), 1995 (*Imprévue*, 1995 1-2).
- Cros, Edmond**, ed., *D'un sujet à l'autre : sociocritique et psychanalyse* Montpellier: Ed. du CERS (Université Paul Valéry), 1995.
- Dedieu, Jean-Pierre**, *La Péninsule Ibérique à l'époque des Habsbourg. Textes et documents*, Paris : Sedes, 1994.
- Dedieu, Jean-Pierre**, *L'Espagne de 1492 à 1808*, Paris: Belin, 1994.
- Delaunay, Jean-Marc**, *Des palais en Espagne. L'Ecole des Hautes Etudes Hispaniques et la Casa de Velazquez au coeur des relations franco-espagnoles du XXe siècle (1898-1979)*, Madrid: Casa de Velázquez, 1994, 670 p. (Bibliothèque de la Casa de Velázquez, n°10).
- Desazars de Montgailhard, Sylvia**, *La transition démocratique en Espagne: le pari du centre*, Paris: Ophrys, 1995 (*ibericas*, n° 5).
- Duviols, J. P., Molinié, A. et Serrano, C.**, ed., *Métissages en Amérique Latine, Iberica*, Nouvelle série, n° 3, Paris: UFR d'Etudes Ibériques, 1994.
- Duroux, Rose**, ed., *Les traités de savoir-vivre en Espagne et au Portugal du moyen âge à nos jours*, Clermont-Ferrand: Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand, 1996.
- Garcia, Michel, Martin, Georges**, ed., *Cantar de Mio Çid*, Actes du Colloque (Paris, 20 janvier 1994), Limoges: PULIM, 1994.
- Gilbert-Dubois, Claude**, ed., *Utopie et utopies. L'imaginaire du projet social européen*. Actes du Colloque (Bordeaux, fév.1991), Mont-de-Marsan: Ed. Inter-Universitaires, 1994.
- Girault, René**, ed., *Identité et conscience européenne au XXe siècle*, Paris: Hachette, 1994.
- Guerrat, François-Xavier**, ed., *Mémoires en devenir, Amérique latine XVIe-XXe siècles*, Bordeaux: Maison des Pays Ibériques, 1994.
- Guidi, J., Mustapha, M.**, ed., *Christophe Colomb et la découverte de l'Amérique: réalités, imaginaire et réinterprétations*. Actes du Colloque (Marseille, 3-4 avril 1992), Aix-en-Provence: Publications de l'Université de Provence, 1994.
- Images réciproques France-Portugal*. Actes du Colloque (Paris, 21-23 mai 1992), Paris: Publication de l'Association pour le Développement des Etudes portugaises, brésiliennes et d'Afrique et d'Asie lusophone (ADEPBA), 1994.
- Issorel, Jacques**, ed., *El cisne y la paloma, Once estudios sobre Ruben Darío*, Perpignan: Presses Universitaires de Perpignan, 1995, 250 p. (*Marges*, n° 13).
- Issorel, Jacques**, ed., *Crepusculos Pisando. Once estudios sobre las Soledades de Góngora*, Perpignan: Presses Universitaires de Perpignan, 1995, 250 p. (*Marges*, n° 16).
- Joly, Monique, Piéjus, Marie-Françoise**, *D'un genre à l'autre. Renaissance et Siècle d'Or. Espagne-Italie-Portugal*, Paris, SLNL, 1995 (*Les Langues Néo-Latines*, n° 295).
- Lakhdari, Sadi**, *Benito Pérez Galdós*, Paris: Robert Laffont, 1994 (Coll. Bouquins).
- Lamore, Jean**, ed., *Les Français dans l'Orient cubain*, Bordeaux: Maison des Pays Ibériques-Université de Bordeaux III, 1994, (Collection de la Maison des Pays Ibériques, n°58).
- Lavallé, Bernard**, ed., *Alfred Ebelot.-La guerre dans la Pampa, souvenirs et récits de la frontière argentine (1876-1879)*, Textes réunis, présentés et annotés par -, Paris: L'Harmattan, 1994.
- Lavallé, Bernard**, ed., *L'émigration aquitaine en Amérique Latine*, Bordeaux: Maison des Pays Ibériques, 1995.
- Lavaud, Eliane**, ed., *Style et image au XXe siècle. Culture hispanique*, Dijon : Centre d'Etudes et de Recherches Hispaniques du XXe siècle (Université de Bourgogne), 1994 (*Hispanistica XX*, n° 11).
- Lavaud, Eliane**, ed., *Juan Benet: Ensayos*, Dijon: Centre d'Etudes et de Recherches Hispaniques du XXe siècle (Université de Bourgogne), 1995 (*Hispanistica XX*, n° 12).
- Layna Ranz Francisco**, *La disputa burlesca. Origen y trayectoria*, Toulouse, Presses Universitaires de Toulouse le Mirail, 1995 (*Criticón*, n° 64).
- López, Amadeo**, *La science malheureuse dans le roman hispano-américain contemporain. Littérature, Philosophie et Psychanalyse*, Paris: L'Harmattan, 1994.
- Ly, Nadine**, ed., *Anthologie bilingue de la poésie espagnole*, Paris: Gallimard, 1995 (Bibliothèque de La Pléiade).
- Robin, Claire**, ed., *Mélanges offerts à Albert Dérozier*, Besançon, université de Besançon, 1994 (*Annales littéraires de l'Université de Besançon*, n° 547).
- Machover, Jacob**, ed., *La Havane 1952-1961. D'un dictateur l'autre, explosion de sens et morale révolutionnaire*, Paris: Autrement, 1994. (Autrement/Mémoires n° XXI).

- Magnien, Brigitte**, ed., *Violence ordinaire, violence imaginaire en Espagne. «Doña Mesalina», 1910*, Saint-Denis: Presses Universitaires de Vincennes, 1994 (*Les Cahiers de Paris VIII-Recherche*).
- Mamczarz, Irène**, ed., *Le théâtre et l'opéra sous le signe de l'histoire*, Paris: Klincksieck, 1994.
- Marrast, Robert**, ed., *Théâtre espagnol du XVIIIe siècle.*, I, Paris: Gallimard, 1994 (Bibliothèque de La Pléiade).
- Mateu, Juan**, *Don Juan Tenorio «El refugio»*, Ed. Ignacio Arellano y Frédéric Serralta, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1995. (*Anejos de Criticón*, n° 6).
- Maurand, Georges**, *Le paysage. La description dans le texte et dans l'image*. Actes du Colloque (7-13 juillet 1993), Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994.
- Maurice, Jacques**, ed., *L'histoire sociale en débat. La historia social a debate*. Actes du colloque des 12 et 13 février 1993, Paris: Université de Paris X, 1994.
- Maurizi, François**, ed., *La Celestina, comedia o tragicomedia de Calisto y Melibea*, Actes du colloque international, Caen: Université de Caen, 1995 (*Travaux et documents*, n° 2).
- Minguet, Charles, Duviols, Jean-Paul**, *Humboldt, savant-citoyen du monde*, Paris: Gallimard, 1994 (Coll. Découvertes).
- Moner, Michel**, *Les didascalies dans le théâtre européen XVIe-XXe siècle*, Grenoble, ILCE (Université Stendhal-Grenoble III), 1995 (*Essais sur le dialogue*, n° 5).
- Moner, Michel, Lafon Michel**, ed., *L'énigme I*, Grenoble, CERHIUS (Université Stendhal-Grenoble III), 1995, (*Tigre*, n° 8).
- Montandon, Alain**, ed., *Du goût, de la conversation et des femmes*. Etudes rassemblées par -, Clermont-Ferrand: Association des publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines, 1994.
- Montandon, Alain**, ed., *Bibliographie des traités de savoir-vivre en Europe, du Moyen Age à nos jours*, Clermont-Ferrand: Centre de Recherches sur les Littératures Modernes et Contemporaines, 1995.
- Pavageau, Jean et Schaffhauser, Philippe**, ed., *Mexique-Californie. Mobilité des hommes, mobilité des biens, Transformation de la vie sociale au Mexique*, Perpignan: Presses Universitaires de Perpignan, 1995 (*Marges*, n° 15).
- Prudon, Montserrat, Choux, Martine**, ed., *Hommage à Pierre Vilar*, Paris: AFC, Editions Hispaniques, 1994.
- Quint, Anne-Marie**, *Modèles en littérature et en linguistique portugaises et brésiliennes. Etudes de cas*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1994.
- Redondo, Augustin**, ed., *Images de la femme en Espagne au XVIe et XVIIe siècles. Des traditions aux renouvellement et à l'émergence d'images nouvelles*, Actes du colloque international, Paris: Publications de la Sorbonne, 1994.
- Redondo, Augustin**, ed., *Relations entre hommes et femmes en Espagne au XVIe et XVIIe siècles. Réalités et fictions*, Paris: Publications de la Sorbonne, 1995.
- Redondo, Augustin**, ed., *Relations entre identités culturelles dans l'espace ibérique et ibéro-américain. I. Centre et périphérie*, Actes du colloque GRIMESREP, Paris: Publications de la Sorbonne, 1995.
- Redondo Augustin et Vitse, Marc**, ed., *L'individu face à la société: quelques aspects des peurs sociales dans l'Espagne du Siècle d'Or*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994 (*Anejos de Criticón*, n° 2).
- Robin, Claire**, ed., *Mélanges offerts à Albert Dérozier*, Besançon, Université de Besançon, 1994 (*Annales littéraires de l'Université de Besançon*, n° 547).
- Roux, Louis**, ed., *Les liens et le vide, recherches sur la création contemporaine: arts, lettres, philosophie*, Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1994, p. 163-178 (*Travaux*; LXXXIV).
- Seguin, Jean-Claude**, *Histoire du cinéma espagnol*, Paris: Fernand-Nathan, 1994, 128 p. (Coll. «128»).
- [**Serralta, Frédéric**, ed.,] *El gracioso en el teatro español del Siglo de Oro*, Actas del VI Coloquio del GESTE, Toulouse, Presses Universitaires de Toulouse le Mirail, 1994 (*Criticón*, n° 60).
- Serrano, Carlos, Zimmermann, Marie-Claire**, ed., *Santiago Rusiñol et son temps*; Actes du Colloque international (14-15 janvier 1993), Paris: Ed. Hispaniques, 1994.
- Solís y Rivadeneira, Antonio de**, *El amor al uso*, Ed. Ignacio Arellano y Frédéric Serralta, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1995 (*Anejos de Criticón*, n° 5).
- Soubeyrou, Jacques**, ed. *Lire l'espace. Littératures et arts d'Espagne et d'Amérique Latine*, Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1994 (*Cahiers du G.R.I.A.S.*, n° 2).
- Soubeyrou, Jacques**, ed. *Mouvement et discontinuité. Approches méthodologiques appliquées à l'histoire et aux littératures d'Espagne et d'Amérique Latine*. Hommage au professeur A. Gutierrez, Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1995 (*Cahiers du G.R.I.A.S.*, n° 3).
- Stolidi, J.**, ed., *Recherches en linguistique hispanique*. Actes du Colloque (Aix-en-Provence, 21-22 mars 1992), Aix-en-Provence: Publications de l'Université de Provence, 1994 (*Etudes Hispaniques*, n° 22).

- Valdés Dávila, Carlos Manuel**, *Aux marges de l'Empire : société et délinquance à saltillo à l'époque coloniale*, Perpignan: Presses Universitaires de Perpignan, 1995, (Marges, n° 14).
- Vigouroux-Frey, Nicole**, ed., *Voix de femmes à la scène et à l'écran*, Rennes: Presses Universitaires de Rennes II, 1994.
- Vian Herrero, Ana**, El «Diálogo de Lactancio y un arcidiano» de Alfonso de Valdés: obra de circunstancias y diálogo literario. *Roma en el banquillo de Dios*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994 (Anejos de *Criticón*, n° 3).
- Zimmermann, Marie-Claire**, *Poesie espagnole moderne et contemporaine*, Paris: Dunod, 1995.

COLOQUIOS (1994-1995) *

*Actas en prensa

- La formation de l'enfant en Espagne au XVIe et XVIIe siècles* (A. Redondo, coord., Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle)
- L'image de la France en Espagne pendant la seconde moitié du XVIIIe siècle*, (J. R. Aymes, coord.)
- L'image de la France en Espagne pendant la première moitié du XIXe siècle*, (J. R. Aymes, coord.)
- Journées Marcel Bataillon (Paris, 10-12 mai 1995). Colloque International sur l'oeuvre scientifique de Marcel Bataillon, à l'occasion du centenaire de sa naissance* (C. Amiel, R. Marcus, J. C. Margolin, A. Redondo, coord.)
- Problèmes interculturels en Europe (XVe-XVIIe siècles): moeurs, manières, comportements, gestuelle, codes et modèles* (Comité organizador: E. Baumgartner, A.C. Fiorato, A. Redondo)
- Littérature et Politique en Espagne au Siècle d'Or*. Colloque international (J. P. Etienvre, coord., Université de Paris IV)
- Mythologie de la rébellion dans le théâtre, en Espagne, en Europe et en Amérique Latine (1890-1910)* (G. Brey et D. Minary, coord., Université de Franche-Comté, Besançon)
- Rencontres universitaires et Festival du cinéma espagnol et latino-américain de Biarritz* (J. Franco, coord.)
- Notre fin de siècle*. Colloque international. (E. Lavaud, coord., Université de Bourgogne, Dijon)

GRAN BRETAÑA, IRLANDA Y AUSTRALASIA

Margaret Johnson

BIBLIOGRAFÍA

Esta bibliografía recoge una selección de obras sobre temas hispánicos publicados en 1995 en Gran Bretaña, Irlanda y Australasia. También incluye algunas monografías publicadas hacia fines de 1994, que aparecieron demasiado tarde para ser incluidas en la bibliografía del *Boletín* número 1. Hay que subrayar que es una lista selectiva -se excluyen, por ejemplo, textos populares o escolares y traducciones al inglés de obras literarias que no incluyan notas o introducción crítica. Un catálogo más amplio de obras en inglés de interés para los hispanistas se encuentra en *British Bulletin of Publications on Latin America, the Caribbean, Portugal and Spain*, publicado dos veces al año por la Biblioteca Hispanic and Luso-Brazilian Council, Canning House, 2 Belgrave Square, London SW1X 8PJ, Reino Unido. Para obtener información sobre tesis ya aprobadas o en preparación en las universidades de Gran Bretaña o de Irlanda, se aconseja ponerse en contacto con la compiladora de esta sección del *Boletín*, Margaret Johnson, Head, Hispanic Section, The British Library, Great Russell Street, London WC1B 3DG, Tel: +44-171-412-7576, fax: +44-171-412-7577, e-mail: margaret.johnson@bl.uk.

- Abulafia, David.** *A Mediterranean emporium: the Catalan kingdom of Majorca.* Cambridge: CUP, 1994. xxii, 292p. bibliog. cloth £35
- Ades, Dawn.** *Dalí.* [Revised and updated ed.] London, 1995. 216p., ill. (World in art series.) paper £6.95
- Aggor, F.K.** *Eros en la poesía de Miguel Hernández.* York: SLPC, 1994, 142p. cloth £23.50
- Anales: academic journal of the Association of Iberian and Latin American Studies of Australasia (AILASA).* Adelaide, 1995.
- Andrien, Kenneth J.** *The kingdom of Quito, 1690-1830: the state and regional development.* Cambridge University Press, 1995, xi, 255p., bibliog., index. (Cambridge Latin American Studies) cloth £30
- Angulo, Diego and Pérez Sánchez, A.E.** *Corpus of Spanish drawings.* Vol. I: Spain 1400-1600. 2nd revised edition. London: Harvey Miller, 1995. 2 vol., ill. cloth £95
- The Architecture of Latin America.* Edited by Miguel Angel Roca. London. Academy Editions, 1995. 141p. paper £21.95
- Arts of the Amazon.* Text by Peter G. Roe, preface by Adam Mekler, Barbara Braun, editor. London: Thames and Hudson, 1995. 128p. illus. bibliog. paper £12.95
- Balcells, Albert.** *Catalan Nationalism: past and present.* Translated by G.J. Walker. London: Macmillan, 1995. 240p. paper £12.99; cloth £40
- Barloewen, Constantijn von.** *Cultural history and modernity in Latin America: technology and culture in the Andes region.* Oxford: Berghan Books, 1995. vi, 216p., bibliog., tables. cloth £29
- Batchelor, Ronald Ernest.** *Using Spanish synonyms.* Cambridge: CUP, 1994. viii, 721p.
- Baxter, John.** *Buñuel: a biography.* London: Fourth Estate, 1994. 352p. cloth £18.99
- Beardsell, Peter.** *Gods and demons, self and other images of Europe in the cultures of Latin America.* hull: University of Hull Press, [1994]. 17p.
- Bensch, Stephen P.** *Barcelona and its rulers, 1096-1291.* Cambridge: Cambridge University Press, 1995, xviii, 457p. (Cambridge studies in medieval life and thought. 4th series. 26) cloth £45
- Bergard, Laird W., Fe Iglesias García, María del Carmen Barcla.** *The Cuban slave market, 1790-1880.* Cambridge: Cambridge University Press, 1995. xxi, 245p. bibliog., index. (Cambridge Latin American Studies. 79).
- Beyond the fantastic: contemporary and criticism from Latin America.* London: Institute of International Visual Arts, 1995. 340p. paper £18.95
- Bookchin, Murray.** *To remember Spain: the anarchist and syndicalist revolution of 1936.* Edinburg & San Francisco: AK Press, 1994. 698p. paper £4.50
- The Borges tradition.* Edited by Norman Thomas de Giovanni. London: Constable, in association with the Anglo-Argentine Society, 1995. 140p. paper £8.95
- Brazilian popular prints [On literature de cordel.]* Editor: Mark Dinneen. London: Redstone Press, 1995. 106 p. paper £6.95
- Buero Vallejo, Antonio.** *La doble historia del Doctor Valmy.* Edited with an introduction, critical analysis, notes and vocabulary by Barry Jordan. Manchester & New York: Manchester University Press, 1995, vii, 175p. (Hispanic Texts.) paper £9.99
- Cabrera Infante, G.** *Mea Cuba.* Translated by Kenneth Hall with the author. London: Faber & Faber, 1994. 503p. cloth £29.50
- Calderón de la Barca, Pedro.** *La aurora en Copacabana.* Edited by Ezra S. Engling. London: Tamesis, 1994. (Serie B: textos. 36.) cloth £29.50
- Calvo Serraller, Francisco.** *El Greco the burial of the Count of Orgaz.* London: Thames and Hudson, 1995. 143p., bibliog. cloth £29.95
- The Castilian crisis of the seventeenth century: new perspectives on the economic and social history of seventeenth-century Spain.* Edited by I.A.A. Thompson and Bartolomé Yun Casalilla. Cambridge: Cambridge University Press, 1994. xiv, 328p. (Past and present publications.) cloth £35
- A centenary Pessoa.* Edited by Eugenio Lisboa with L.C. Taylor. Manchester: Carcanet, 1995. xiv, 335p. cloth £25.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *The captive's tale.* Edited and translated by Donald McCroy. Warminster: Aris & Philips, 1994. 192p. paper £10.95; cloth £35
- Christie, Ruth, Drinkwater, J. & Macklin, J.** *The scripted self: textual identities to contemporary Spanish narrative.* Warminster: Aris & Philips 1995. 208p. (Re-reading Hispanic literature) £9.95
- Collins, Roger.** *Early medieval Spain: unity in diversity, 400-1000.* 2nd revised edition. London, 1995. 320p. (New Studies in medieval history.) paper £13.50; cloth £42.50
- Colmer, Michael.** *Aztec astrology: an introduction.* London: Blandford, 1995. 128p. paper £6.99
- Colomer, Josep M.** *Game theory and the transition to democracy; the Spain model.* Aldershot: Edward Elgar, 1995. xi, 134p. cloth £39.95

- Constable, Olivia Remie.** *Trade and traders in Muslim Spain: the commercial realignment of the Iberian Peninsula, 900-1500.* Cambridge: CUP, 1994. 320p. (Cambridge studies in medieval life and thought. 4th series. no. 24.) cloth £35
- Cornblit, Oscar.** *Power and violence in the colonial city: Oruro from the mining renaissance to the rebellion of Tupac Amaru (1740-1782).* Cambridge: Cambridge University Press, 1995. x, 229p. (Cambridge Latin American Studies. 76.) cloth £35
- Cox, Neil & Povey, Deborah.** *A Picasso bestiary.* London: Academy, 1995. 208p. paper £19.95
- Cueto, Ronald.** *Souls in anguish: religion and spirituality in Lorca's theatre.* Leeds: Trinity and All Saints College, 1994. 345p.
- Darby, Graham.** *Spain in the seventeenth century.* Harlow: Longman, 1994, xi, 129p. paper £4.75
The discerning eye. Studies presented to Robert Pring-Mill on his seventieth birthday. Edited by Niguel Griffin et al. Llangrannog: Dolphin, 1994. xxxviii, 226p.
- Dorfman, Ariel.** *Death and the maiden: a play in three acts.* [Translated by the author.] London: Nick Hern Books, 1994. 50p.
- Dransart, Penny.** *Elemental meanings: symbolic expression in Inka miniature figurines.* London: Institute of Latin American Studies, 1995. 57p. (ILAS research papers. 40.) paper £4.50
The economic development of Spain since 1870. Edited by Pablo Martín Acena and James Simpson. Aldershot: Elgar, 1995. xviii, 564 p. (The economic development of modern Europe since 1870. 6.)
- Eire, C.M.N.** *From Madrid to Purgatory: the art and craft of dying in sixteenth-century Spain.* Cambridge, 1995. (Cambridge studies in early modern history.) xiii, 571p. cloth £40
- Esenwein, George R. and Shubert, A.** *Spain at war: Spanish Civil War in context, 1931-39.* New edition. Harlow: Longman, 1995. 296p. paper £11.99; cloth £36
- Evans, Peter W.** *Films of Luis Buñuel: subjectivity and desire.* Oxford, 1995. 220p. ill. (Oxford Hispanic Studies.) paper £11.99; cloth £30
- Fernandols, Joaquín and Morris, Michael A.** *Democracy in Chile: transition and consolidation 1987-2000.* London: Research Institute for the study of Conflict and Terrorism, 1995. 26p. bibliog. (Conflict Studies 279.) paper £10
- Fernández Castro, María C.** *Iberia in prehistory.* Oxford: Blackwell, 1995. 320p., ill. (History of Spain series.) cloth £50
- García Malo, Ignacio.** *Voz de la naturaleza (1787).* Edited by Guillermo Carnero. London, 1995. (Colección Támesis. B 40) 400p. £29.50
García Márquez. Edited and introduced by Robin Fiddian. London & New York: Longman, 1995. ix, 224p. bibliog., index. (Modern literatures in perspective.) cloth £45
- Gilbert, Adrinan G. and Cotterell, Maurice M.** *The Mayan prophecies: unlocking the secrets of a lost civilization.* Shaftesbury, etc: Element, 1995. xiii, 337p. cloth £16.99
- Glick, Thomas F.** *From Muslim fortress to Christian castle. Social and cultural change in medieval Spain.* Manchester: UP, 1995. 224p. paper £14.99; cloth £40
- Gold, Peter.** *A stone in Spain's shoe: the search for a solution to the problem of Gibraltar.* Liverpool: Liverpool University Press, 1994. ix, 230p. bibliog. cloth £25; paper £14.50
- Góngora, Luis de.** *Selected shorter poems.* Versions [and introduction] by Michael Smith. London: Anvil Press Poetry, 1995. 165p. paper £8.95
The Gran Chichimeca: essays on the archaeology and ethnohistory of Nothern Mesoamerica. Aldershot, etc.: Avebury, 1994. xiv, 338p. (Worldwide archaeology series. 12.)
- Heywood, Paul.** *The government and politics of Spain.* Basingstoke: Macmillan, 1995. xx, 331p. (Comparative government and politics.) cased £62.50
- Jenkins, Rhys.** *Trade liberalisation and manufacturing in Bolivia.* London: ILAS, 1995. vi, 139p. bibliog. (ILAS research papers. 39.) paper £4.50
- Jordan, William B. and Cherry, Peter.** *Spanish still life from Velásquez to Goya.* London: National Gallery, 1995. 224p. cased £25
- Kinder, Gordon A.** *Spanish protestants and reformers in the sixteenth century, supplement I.* London: Grant and Cutler, 1994. 104p. (Research bibliographies and checklists. 39.1.) paper £14.50
- Lathman, A.J.H.** *Africa, Asia and South America since 1800 - a bibliographical guide.* Manchester: Manchester University Press, 1994. xxxiii, 259p. cloth £45
Leeds papers on Spain in Europe. Edited by T.M. Cooper. Leeds: Trinity and All Saints, 1995. 202p. (Leeds Iberian papers.) paper £12
- Linehan, Peter.** *History and the historians of medieval Spain.* Oxford: Clarendon Press, 1993. xvii, 748p. cloth £65
- Lieberman, Sima.** *Growth and crisis in the Spanish economy 1940-93.* London: Routledge, 1995, xv, 377p. (Routledge studies in the European economy.)

- Lipski, John M.** *Latin American Spanish*. Harlow: Longman, 1994, x, 426p.
- Llull, Ramón.** *The book of the lover and the beloved: an English translation with the Old Catalan and Latin texts*. Ed. Mark d. Johnston. Warminster: Aris & Phillips, 1995. 140p. cloth £35; paper £10.95
- Maxwell, Kenneth.** *The making of portuguese democracy*. Cambridge: CUP, 1995. xiii, 250p. bibliog. cloth £30
- Maxwell, Kenneth.** *Pombal: paradox of the enlightenment*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995. xvii, 200p. cloth £25
- Melville, Elinor G.K.** *A plague of sheep: environmental consequences of the conquest of Mexico*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994. xiii, 203p. bibliog. (Studies in environment and history.) cloth £35
- Mozambique 1962-1993: a political chronology*. Edited by Davil Hoile. London: Mozambique Institute, 1994. viii, 234p. paper £8.50
- New frontiers in Hispanic and Luso-Brazilian scholarship. Como se fue el maestro. For Derek W. Lomax in memoriam*. Edited by Trevor J. Dadson, R.J. Oakley, P.A. Odber de Baubueta. Lampeter & Lewiston, N.Y.: Edwin Mellen, 1995. 573p.
- Newitt, Malyn.** *A history of Mozambique*. London: Hurst & Company, 1995. xxii, 679p., bibliog. paper £16.50
- Nuñez, Benjamín.** *Dictionary of Portuguese-African civilization. vol. 1. From discovery to independence*. London: Hans Zell, 1995. xxi, 532p.
- O'Reilly, Terence.** *From Ignatius Loyola to John of the Cross: spirituality and literature in sixteenth-century Spain*. Aldershot: Variorum, 1995. Various pagings. (Collected studies series. CS484.)
- Passport to Portugal*. Wistow: Passport, 1994. (A passport anthology, no. 8.) 155p. paper £6.99
- Pérez Galdós, Benito.** *Misericordia*. Translated from the Spanish by Charles de Salis. Edited by Adrian Murdoch. Sawtry: Dedalus, 1995. 280p. paper £8.99
- Perriam, Chris.** *Desire and dissent: an introduction to Luis Antonio de Villena*. Oxford and Washington, D.C.: Berg, 1995. ix, 152p. (New directions in European writing.) cloth £29.95
- Picasso: inside the image. Prints from the Ludwig Museum, Cologne*. Janie Cohen, editor. London: Thames and Hudson, 1995. 136p. cloth £16.95
- Ridings, Eugene.** *Business interest groups in nineteenth-century Brazil*. Cambridge: CUP, 1994. xiv, 377p., bibliog. (Cambridge Latin American Studies 78.) cloth £35
- Roses Lozano, Joaquín.** *Una poética de la oscuridad: la recepción crítica de las Soledades en el siglo XVII*. Woodbridge: Boydell & Brewer, 1994. xviii, 214p. (Támesis Books. A 155.) cloth £35
- Scott-Ellis, Priscilla.** *The chances of death: a diary of the Spanish Civil War*. Edited by Raymond Carr. Norwich: Michael Russell, 1995. xiii, 240p. cloth £17.95
- Severin, Dorothy Sherman.** *Witchcraft in «Celestina»*. London: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1995. 58p. (Papers of the Medieval Research Seminar. 1.) paper £5
- Social complexity and the development of towns in Iberia: from the Copper Age to the second century AD*. Barry Cunliffe and S. Keay, Eds. Oxford, 1995. 480p., ill. (Proceedings of the British Academy.) cloth £30
- Spain, Europe and the Atlantic world. Essays in honour of John H. Elliot*. Edited by Richard L. Kagan and Geoffrey Parker. Cambridge University Press, 1995. xv, 359p. cloth £35
- The Spanish avant-garde*. Edited by Derek Harris. Manchester: Manchester University Press, 1995. 223p. cloth £40; paper £14.99
- Stradling, R.A.** *The Spanish monarchy and Irish mercenaries: the Wild Geese in Spain 1618-68*. Blackrock, Dublin: Irish Academic, 1994. 219p.
- Stone-Miller, Rebecca.** *Art of the Andes from Chavín to Inca*. London: Thames & Hudson, 1995. 224p. paper £6.95
- Stratton, Suzanne L.** *The Immaculate Conception in Spanish art*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994. xvi, 176p. cloth £35
- Strong words, brave deeds: the poetry, life and times of Thomas O'Brien, volunteer in the Spanish Civil War*. Ed. H.G. Klaus. Dublin: The O'Brien Press, 1994. 217p. cloth £15.99
- Swanson, Philip.** *The new novel in Latin America: politics and popular culture after the Boom*. Manchester and New York: Manchester University Press, 1995. 286p. bibliog. cloth £35
- El teatro de Buero Vallejo: homenaje del Hispanismo británico e irlandés*. Víctor Dixon and D. Johnston, Eds. Liverpool: UP, 1995. 288p. (TRAC. 9.) paper £15; cloth £27.50
- Wernham, R.B.** *The return of the Armadas: the last years of the Elizabethan war against Spain 1595-1603*. Oxford: Clarendon Press, 1994. xiv, 452p. cloth £45

- Whiston, James.** *Antonio Machado's writings and the Spanish Civil War.* Liverpool: Liverpool University Press, 1995. (Textual research and criticism 10.) 224p. paper £15, cloth £27.50
- Williams, Raymond Leslie.** *The postmodern novel in Latin America: politics, culture and the crisis of truth.* Basingstoke & London: Macmillan, 1995. x, 150p. bibliog., index. cloth £27
- Young, Augustus.** *Lampion and his bandits: the literature of cordel in Brazil.* London: Menard Press, 1994. 73p. paper £6.99

CRÓNICA DEL HISPANISMO

Esta lista de congresos y coloquios ha sido preparada en colaboración con Patricia Semple, Education Department, Hispanic and Luso-Brazilian Council.

- Biennial conference of AILASA (Association of Iberian and Latin American Studies of Australasia), 1995. III Hispanic Studies Postgraduate Conference, Trinity Hall, University of Cambridge, 5-6 January 1995.*
- Education, Literacy and Literature in Golden-Age Spain, Institute of Romance Studies, University of London, 9 February 1995.*
- Annual conference of the Society for Latin American Studies, University of Wales, Swansea, 24-26 March 1995.*
- Poverty in 16th and 17th century Spain, Institute of Romance Studies, University of London, 31st March 1995.*
- Ways of working in Latin American Cultural Studies, Centre for Latin American Cultural Studies, King's College, University of London, 5-7 April 1995.*
- Annual Conference of the Association of Hispanists of Great Britain and Ireland, University of Aberdeen, 10-13 April 1995.*
- Writer and Place: Spain and Latin America in Travel Literature, Institute of Romance Studies, University of London, 11 May 1995.*
- Spanish Caribbean Culture: Subjectivity and Nationality, University of Cambridge, 2-3 June 1995.*
- Women writers in Spain, Portugal and Latin America from the Middle Ages to the Present, Institute of Romance Studies, University of London, 8-9 June 1995.*
- Spanish Post Civil War Poetry, 1950, Institute of Romance Studies, University of London, 16 June 1995.*
- XII conference of the Asociación Internacional de Hispanistas, University of Birmingham, 21-26 August 1995.*
- Annual conference of the Association for Contemporary Iberian Studies, Queen's University, Belfast, 15-18 September 1995.*
- Spanish Film: Cinema, History, Theory, Institute of Romance Studies, University of London, 27 October 1995.*
- Crown, Court and Church in Golden Age Iberia, Trinity and All Saints College, Leeds, 17-18 November 1995.*
- VI London Conference on Catalan Studies, Institute of Romance Studies, University of London, 8 December 1995.*

Maria Rosso Gallo

BIBLIOGRAFÍA

- Andando más, más se sabe*, Atti del Convegno Internazionale «La scoperta dell'America e la cultura italiana», Bulzoni, Roma 1994.
- Calvi, Maria Vittoria**, *Didattica di lingue affini: spagnolo e italiano*, Guerini e Associati, Milano 1995.
- Darío, Rubén**, *Diario d'Italia*, traduzione e introduzione di Teresa Cirillo, Guida, Napoli 1994.
- García Lorca, Federico**, *Lettere americane*, a cura di Gabriele Morelli, Marsilio, Venezia 1994.
- Guarino, Augusto**, (a) *La spedizione di Ursúa e la rivolta di Lope de Aguirre nella «Jornada de Omagua y Dorado» di Vázquez e di Pedrarias*, Istituto sui rapporti Italo-iberici, Cagliari 1985; (b) *La narrativa di Joan Timoneda*, Istituto Universitario Orientale, Dipartimento di Studi Letterari e Linguistici dell'Occidente, Napoli 1993.
- Huidobro, Vicente**, *Viaggi siderali*, antologia poetica a cura di Gabriele Morelli, Jaca Book, Milano 1995.
- Il letterato tra miti e realtà del Nuovo Mondo: Venezia, il Mondo Iberico e l'Italia*, Atti del Convegno di Venezia, 21-23 Ottobre 1992, a cura di Angela Caracciolo Aricò, Bulzoni, Roma 1994.
- Juana Inés de la Cruz**, *Risposta a Suor Filotea*, a cura di Angelo Morino, Sellerio, Palermo 1995.
- La cultura catalana tra l'Umanesimo e il Barocco*, Atti del Convegno di Venezia, 1992, a cura di C. Romero e R. Arqués, Programma, Padova 1994.
- La festa teatrale ispanica*, Atti del Convegno «Il teatro iberico dall'età di Cervantes», Napoli, 1-3 dicembre 1994, Istituto Orientale, Dipartimento di Studi Letterari e Linguistici dell'Occidente, Napoli 1995.
- La poesía spagnola oggi. Una generazione dopo l'altra*, Vittorio Pironti Editori, Napoli 1995.
- Ludus. Gioco, sport e cinema nell'avanguardia spagnola*, a cura di Gabriele Morelli, Edizioni Universitarie Jaca Book, Milano 1994.
- Morino, Angelo**, *Cose d'America*, Sellerio, Palermo 1995.
- Pérez Galdós, Benito**, *L'Ombra*, a cura di Augusto Guarino, Argo, Lecce 1994.
- Saggi in onore di Giovanni Allegra*, a cura di P. Caucci von Saucken, Università di Perugia, 1995.
- Scorpioni Coggiola, Valeria**, *Tempo di silenzio e tempo di parola. Incursioni nel romanzo spagnolo dalla fine della guerra civile ai primi anni '90*, Il Segnalibro, Torino 1995.
- Scrittura e riscrittura: traduzioni, refundiciones, parodie, plagis*, Atti del Convegno di Roma, 12-13 novembre 1993, Bulzoni, Roma 1995.
- Sigüenza y Góngora**, *Peripezie di Alonso Ramírez*, trad. e introd. di Teresa Cirillo, Guida, Napoli 1995.
- Villoro, Juan**, *Palme della brezza rapida*, a cura di Augusto Guarino, Biblioteca del Vascello, Roma 1995.

CRÓNICA DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL HISPANISMO

- Convenio Internacional, Dipartimento di Iberistica di Venezia**: *Forme dell'Esilio*, 28-29 de abril de 1995.
- Convenio, Università di Palermo, Facoltà di Lettere e Filosofia**: *La cultura spagnola degli anni '80*, 4-6 de mayo de 1995.
- Convenio Internacional, Università di Salerno**: *Italia y Uruguay: culture in contatto*, 8-9 de mayo de 1995.
- Segundo encuentro-seminario de «España contemporánea»**: *Percezione e influenza della Spagna e della cultura spagnola in Italia dall'inizio del Novecento alla fine degli anni Venti*, Urbino, 13-14 de octubre de 1995.

Convenio Internacional, Universidad de Verona: *Da Góngora a Góngora*, Verona, 26-27-28 de octubre de 1995.

V Giornata Cervantina, Università Ca' Foscari di Venezia, 24-25 de noviembre de 1995.

Recordamos a LORE TERRACINI, que falleció en Turín el 11 de diciembre de 1995: su magisterio cultural y su gran humanidad dejan una huella imborrable entre todos nosotros.

PAISES NÓRDICOS

Ken Benson

No resulta fácil caracterizar en breves palabras los rasgos principales del hispanismo en los países nórdicos. Si hubiéramos de escoger algunos términos clave serían los de diversidad e interdisciplinariedad. La tradicional investigación filológica se mantiene especialmente en Finlandia como puede observarse en la bibliografía, mientras que en las restantes universidades la investigación hispánica se centra en la literatura de los siglos XVII, XIX y XX, y en el uso contemporáneo de la lengua, fundamentalmente desde perspectivas discursivas y pragmáticas. Aparte de la bibliografía sobre libros publicados hay que referirse a las revistas hispánicas o con contenido parcialmente hispánico, donde diversos hispanistas colaboran regularmente: *Anales del Instituto Ibero-americano*, Universidad de Gotemburgo (Suecia), *La corriente del Golfo*, Bergen (Noruega), *Moderna Språk*, (Suecia) y *Neuphilologische Mitteilungen*, Helsinki (Finlandia).

De especial mención es la fundación, en septiembre de 1994, del «Centro de Estudios y Documentación «Jorge Luis Borges»» en la Universidad de Aarhus (Dinamarca), que tiene prevista la edición de una revista que preliminarmente llevará por título *Variaciones Borges*, así como un proyecto de investigación en el que colaboran las universidades suecas de Linköping, Lund y Umeå sobre «Identidad e ideología en la literatura de lengua española». A estas iniciativas se debe la organización de los encuentros nórdicos que figuran abajo.

BIBLIOGRAFÍA

- Angvik, B.** *A Novelist Who Feeds on Social Carrion. Theory and Practice in Early Novels of Mario Vargas Llosa*, San José, Costa Rica, ed. Contenido, 1995.
- Cullhed, A.** *Diktens tidrymd. Studier i Francisco de Quevedo och hans tid*, Stockholm-Stehag: Brutus Östlings Bokförlag Symposion, 1995 (with a summary in English), 545 pp.
- Enkvist, I.** *On Translating Mario Vargas Llosa. The Novels of Mario Vargas Llosa in English, French and Swedish Translation*, VOX/AHS, Madrid-Melbourne-Anckland, 1993.
- Kiviharju, J.** ed. *Las glosas del mestre Aleix de Barcelona en su edición catalana del De Regimine Principum de Egidio Romano y su versión navarroaragonesa*, edición bilingüe, Helsinki, Suomalainen Tiedeakatemia, 1995, 135 pp.
- Löfquist, E.** *La novela histórica dentro del marco de la novelística chilena 1843-1879*, Acta Universitatis Gothoburgensis, Romanica Gothoburgensis, 44, Göteborg, 1995, 359 pp.
- Riiho, T. Eerikäinen, L.J.**, *Crestomanía iberorrománica: textos paralelos de los siglos XIII-XVI*, Annales Academiae Scientiarum Fennicae B 268, Helsinki, 1993, 269 pp.
- Söhrman, I.** *Ethnic Pluralism in Spain*, Upsala Multiethnic Papers, Uppsala, 1993.
- Tarkki, P.** *El español en los campamentos de refugiados de la República Árabe Saharaui Democrática*, Opuscula Instituti Ibero-Americani Universitatis Helsingiensis, X, 1995, 96 pp.

Encuentro nórdico sobre la identidad hispánica y la literatura, Universidad de Lund, mayo 1995.

Mundos leídos, textos proyectados. La literatura argentina en el cine argentino, «Centro de Estudios y Documentación «Jorge Luis Borges»», Universidad de Aarhus (Dinamarca), septiembre 1995.

Simposio sobre el exilio y la literatura, Estocolmo, diciembre 1995.

POLONIA

Kazimierz Sabik

BIBLIOGRAFÍA

Eminowicz, Teresa. *Hiszpanski romans pasterski /La novela pastoril española/*. Cracovia: Editorial de la Universidad Jagelona, 1994. 112 p.

Eminowicz, Teresa. *U źródle hiszpanskiej prozy literackiej (XIB-XV wiek) /Orígenes de la prosa literaria española. Siglos XIV-XV/*. Cracovia: Editorial de la Academia Polaca de Ciencias, 1994. 82 p.

Homenaje a Sofía Szleyen. Varsovia 3 noviembre 1995. Tema: Homenaje a la gran figura del hispanismo polaco en el campo de la traducción y la divulgación. Org.: Instituto Cervantes de Varsovia y Asociación Polaca de Hispanistas.

Itinerarios 1 /Polonia, Península Ibérica, Latinoamérica/. Ed. Janusz Wojcieszak. Varsovia: Cátedra de Estudios Ibéricos, 1995. 304 p.

Sabik, Kazimierz. *El teatro de corte en España en el ocaso del Siglo de Oro /1670-1700/*. Varsovia: Cátedra de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia, 1994. 297 p.

Sabik, Kazimierz. *Recepcja hiszpanskiej prozy fabularnej w Polsce w latach 1781-1918 /Recepción de la narrativa española en Polonia, 1781-1918/*. Varsovia: Cátedra de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia, 1995. 278 p.

CRÓNICA DEL HISPANISMO

III Congreso Latinoamericano de la Universidad de Varsovia. Varsovia 15-19 junio 1995. Temas: Procesos de transformación en América Latina. Pos-Modernidad en la literatura latinoamericana. El lugar y el espacio en la tradición y el presente de las culturas latinoamericanas. Pensamiento ibero y latinoamericano y sus interpretaciones, etc. Org.: CESLA /Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Varsovia/.

Simposio Internacional: La Europa del Centro y del Este y el mundo hispánico. Cracovia 26-28 octubre 1995. Tema general: Lengua, literatura y pensamiento españoles en los países de Europa Centro-oriental. Org.: Universidad Jagelona de Cracovia.

RUSIA

Vsévolod Bagnó

- Actas de la primera conferencia de hispanistas en Rusia*. Madrid: Ministerio de Asuntos Exteriores, 1995. 412 p.
- América Latina y Rusia: enfoque actualizado*. Almanaque «América Latina». Moscú, 1995, N. 1. 151 p.
- Plavskin, Zajar Isaakovich**. *Literatura Vozrôzdeniya v Ispanii*. San Petersburgo: Ed. Sankt-Peterburgskogo Universiteta. 1994. 234 p.
- Pogranichniye kulturni m~exdu Vostokom i Zapadom*. / Actas del Coloquio Internacional «Culturas fronterizas entre Oriente y Occidente»/. Russkaya Literatura. San Petersburgo: Ed. Nauka, 1995. N. 3, 95 p.
- Sozina, S.A.** (ed.). *Latinskaya Amerika v istoricheskoi perspektive XVI-XIX vv.* Moscú: Institut Vseobschei Istorii. 1994. 275 p.
- Stein, Abram Lvovich**. *Istoriya ispanskoi Literaturi*. Moscú: Ed. Filologiya. 1995. 604 p.
- Zemskóv, Valeri Borisovich** (ed.). *Iberica Americanis. Mejanismi kulturoobrasovaniya v Latinskoi Amerike*. Moscú: Ed. Nauka, 1994. 220 p.

- Coloquio Internacional «Culturas fronterizas entre Oriente y Occidente: Rusia, España»*. San Petersburgo, Instituto de Literatura Rusa de la Academia de Ciencias de Rusia, 12-14 de sept. 1994.
- Coloquio «Tipos de personalidades creadoras en la cultura latinoamericana»*. Moscú, Academia de Ciencias de Rusia, 19-20 de abril de 1995.
- Lecturas Cervantinas*. San Petersburgo, Academia de Ciencias de Rusia, 27-28 de abril de 1995.

SUIZA

Rolf Eberenz

PUBLICACIONES

- Andrés Suárez, Irene**, *El cuento español contemporáneo*. Conferencias del Grand Séminaire de Neuchâtel (26-27 de mayo de 1993), *Lucanor* n° 11 (mayo de 1994), pp. 43-156.
- Colón, Germán** (ed.), *Furs de València, tom VI, Els nostres clàssics n° 134*, Barcelona, 1994.
- Eberenz, Rolf**, edición de *Iberoamericana n° 54* (1994) «Número temático: discurso oral» y prólogo.
- Franchini, Enzo**, *El manuscrito, la lengua y el ser literario de la Razón de amor*. Madrid, CSIC, 1993 (Biblioteca de Filología Hispánica, vol. 11).
- Kunz, Marco**, *Trópicos y tópicos. La novelística de Manuel Puig*. Lausanne, SSEH, 1994 (Hispanica Helvetica n° 6).
- Sugranyes de Franch, Ramón**, Presentació i edició de *Carles Cardó, El gran refús*. Barcelona: Ed. Claret, 1995, pp. 1-17.

- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos 1993:** «*La novela española moderna*», Basilea, 12-13 de noviembre, organizadas por el profesor Germán Colón (Universidad de Basilea).
- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos 1994:** «*Lengua y poesía*», Friburgo, 25-26 de noviembre, organizadas por el profesor Pedro Ramírez (Universidad de Friburgo).
- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos 1995:** «*Huellas del Quijote en la narrativa española contemporánea*», Neuchâtel, 24-25 de noviembre, organizadas por la profesora Irene Andrés Suárez (Universidad de Neuchâtel).
- Grand Séminaire de Neuchâtel de 1995, 18 y 19 de mayo:** «*El teatro dentro del teatro: Cervantes, Tirso de Molina, Lope de Vega y Calderón*», organizado por la profesora Irene Andrés Suárez (Universidad de Neuchâtel).
- Simposio internacional sobre** «*Culturas marginadas y procesos de modernización en América Latina*», Monte Verità (Ascona), 8-12 de mayo de 1995, bajo la coordinación de los profesores Martín Lienhard (Universidad de Zurich) y William Rowe (King's College - Universidad de Londres).
- Mesa redonda sobre** «*Evoluciones actuales en las culturas afro-americanas -Cuba y Brasil*», Völkerkundemuseum de Zurich, 17 de mayo de 1995, moderado por el profesor Martín Lienhard (Universidad de Zurich).

Este Boletín de la
Asociación Internacional de Hispanistas,
se terminó de imprimir
en los talleres de Grafical
de Soria
el día 25 de abril de 1996,
festividad de San Marcos